

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14081]

7 MARS 2013. — Arrêté royal relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature vise à remplacer l'arrêté royal du 9 mai 2001 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

I. Généralités

1. Le LPG (GPL en français : gaz liquéfiés de pétrole) est un carburant composé d'un mélange de propane et de butane qui, moyennant adaptations, permet d'assurer la propulsion des véhicules.

Il présente l'avantage d'émettre moins de polluants locaux (oxydes de carbone, particules, etc.) que d'autres carburants, particulièrement lorsque l'installation LPG est montée en faisant appel à des technologies récentes. Ainsi, il ne contient pas de plomb et ses émissions de soufre sont négligeables. Ses émissions en CO₂ sont nettement inférieures à celles des moteurs à essence.

Un des autres avantages du LPG est qu'il est encore actuellement un des carburants les moins onéreux du marché. En effet, aucune accise n'est prélevée sur ce carburant. Cela est compensé en partie par le prélèvement d'une taxe de circulation complémentaire, calculée en corrélation avec la puissance du moteur. Le consommateur peut cependant, moyennant un calcul d'amortissement, établir s'il est ou non intéressant pour lui de convertir son véhicule à ce carburant.

2. La sécurité des installations LPG a été nettement améliorée par l'adoption de l'arrêté royal du 9 mai 2001 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

Cet arrêté a notamment imposé des normes de qualité élevées en rendant obligatoire l'application du Règlement CEE-ONU n° 67 de Genève (additif n° 66 à l'Accord de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (CEE-ONU) concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions, signé à Genève le 20 mars 1958) qui constitue un ensemble de prescriptions uniformes relatives à l'homologation, d'une part, des équipements spéciaux pour l'alimentation du moteur au gaz de pétrole liquéfiés sur les véhicules et, d'autre part, des véhicules munis d'un équipement spécial pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés en ce qui concerne l'installation de cet équipement.

Ce Règlement CEE-ONU n° 67 a déjà fait l'objet d'une série d'amendements 01. Ce projet vise à renforcer la sécurité des installations LPG en rendant applicable la version la plus récente du Règlement 67.

Contrairement à ce que suggère le Conseil d'Etat dans l'avis n° 49.166/4, il ne paraît pas nécessaire de procéder à la publication intégrale au *Moniteur belge* de la version actuellement en vigueur au plan international de ce Règlement CEE-ONU n° 97, ni de celle du Règlement CEE-ONU n° 115 relatif à l'homologation des systèmes spéciaux d'adaptation au LPG. En effet :

— d'une part, le projet d'arrêté et ses annexes reprennent l'ensemble des dispositions normatives dont la publicité présente un caractère d'utilité publique au sens de l'article 56 paragraphe 1^{er} alinéa 4 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative;

— d'autre part, par Décision n° 2000/710 du Conseil du 7 novembre 2000, l'Union européenne a adhéré au Règlement CEE-ONU n° 67; suivant le Règlement UE n° 407/2011 de la Commission du 27 avril 2011 modifiant le Règlement CE n° 661/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant les prescriptions pour l'homologation relatives à la sécurité générale des véhicules à moteur, de leurs remorques et des systèmes, composants et entités techniques distinctes

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14081]

7 MAART 2013. — Koninklijk besluit betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, beoogt de vervanging van het koninklijk besluit van 9 mei 2001 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor het aandrijven van auto's.

I. Algemeen

1. LPG (liquified petroleum gas en in het Nederlands: vloeibaar gemaakt petroleumgas) is een brandstof, samengesteld uit een mengsel van propaan en butaan, waarmee daartoe aangepaste voertuigen kunnen worden aangedreven.

Deze brandstof biedt het voordeel dat hij minder 'lokale vervuilers' (koolmonoxide, verontreinigende deeltjes, ...) uitstoot dan andere brandstoffen, vooral als bij de montage van de LPG-installatie gebruik wordt gemaakt van recente technologieën. LPG bevat geen lood en stoot heel weinig zwavel uit. De CO₂-uitstoot ligt beduidend lager dan die van benzinemotoren.

Een van de andere voordelen van LPG is dat het voorsnog een van de minst dure brandstoffen op de markt is. Er wordt immers geen enkele accijns op deze brandstof geheven. Dit wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de heffing van een bijkomende verkeersbelasting, op basis van het vermogen. De gebruiker kan dus aan de hand van een aflossingsberekening nagaan of het interessant is voor hem om zijn voertuig naar deze brandstof om te schakelen.

2. De veiligheid van de LPG-installaties werd aanzienlijk verbeterd door de invoering van het koninklijk besluit van 9 mei 2001 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor het aandrijven van auto's.

Dit besluit heeft hoge kwaliteitsnormen opgelegd door de verplichte toepassing van het VN/ECE-Reglement nr. 67 van Genève (addendum nr. 66 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN/ECE) bij het Akkoord betreffende het aannemen van eenvormige technische eisen voor wielvoertuigen, uitrustingsstukken en onderdelen die kunnen worden aangebracht en/of gebruikt op wielvoertuigen en de voorwaarden voor wederzijdse erkenning van goedkeuringen verleend conform de geldende voorschriften van dit akkoord, ondertekend te Genève op 20 maart 1958), dat een geheel van eenvormige goedkeuringsvoorwaarden vormt voor de goedkeuring van enerzijds de speciale uitrusting van auto's die vloeibaar gemaakte petroleumgassen gebruiken voor hun aandrijving en van anderzijds voertuigen die zijn uitgerust met specifieke inrichtingen voor het gebruik van vloeibaar gemaakt petroleumgas als brandstof.

Het VN/ECE-Reglement nr. 67 werd reeds gewijzigd door een reeks amendementen 01. Het doel van dit ontwerp bestaat erin de veiligheid van de LPG-installaties te vergroten en de meest recente versie van Reglement 67 van toepassing te maken.

In tegenstelling tot wat de Raad van State suggereert in het advies nr. 49.166/4, lijkt het niet noodzakelijk om over te gaan tot de integrale publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de thans op internationaal niveau van kracht zijnde VN/ECE-Reglementen nrs. 67 en 115 betreffende de goedkeuring van speciale systemen tot aanpassing aan LPG. Immers :

— enerzijds herneemt het ontwerp besluit en zijn bijlagen het geheel aan reglementaire bepalingen waarvan de bekendmaking van openbaar nut is in de zin van artikel 56, paragraaf 1, vierde lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

— anderzijds is de Europese Unie bij Besluit nr. 2000/710/EG van de Raad van 7 november 2000 toetreden tot VN/ECE-Reglement nr. 67; overeenkomstig EU Verordening nr. 407/2011 van de Commissie van 27 april 2011 tot wijziging van Verordening EG nr. 661/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende typegoedkeuringsvoorschriften voor de algemene veiligheid van motorvoertuigen, aanhangwagens daarvan en daarvoor bestemde systemen,

qui leur sont destinés, le Règlement CEE-ONU n° 67 est intégré dans l'annexe IV du Règlement CE n° 661/2009 qui dresse la liste des Règlements de la CEE-ONU (ainsi que les séries d'amendements et les compléments) dont l'application sera obligatoire pour les besoins de la réception CE par type des véhicules neufs, de leurs remorques et des systèmes et composants et entités techniques distinctes qui leurs sont destinés. Par conséquent, l'homologation conformément au Règlement CEE-ONU n° 67 doit être considérée comme une homologation CE (article 4 du Règlement n° 611/2009).

Le champ d'application du Règlement (UE) n°661/2009 B et partant le Règlement n° 67 visé à l'annexe IV du Règlement n° 661/2009 B se limite toutefois aux seuls nouveaux véhicules et aux nouveaux systèmes, composants et entités techniques qui leur sont destinés.

Cependant, certains véhicules peuvent être transformés pour ce type de carburant postérieurement à leur mise en service. Le présent projet vise dès lors à également garantir un niveau élevé de sécurité de ces véhicules, en leur imposant le respect des normes du Règlement n° 67.

3. Grâce aux progrès techniques et à l'application de ces normes techniques rigoureuses, le LPG ne présente actuellement pas plus de risques d'incendie et d'explosion que l'essence.

Dès lors, afin de stimuler l'utilisation de ce carburant, l'accès aux parkings fermés, par le passé souvent interdit aux véhicules fonctionnant au LPG, a été récemment révisé. Ainsi, l'arrêté royal du 17 mai 2007 fixe dorénavant les mesures en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion auxquelles les parkings fermés doivent satisfaire pour le stationnement des véhicules LPG.

Les services d'incendie exigent cependant que les véhicules alimentés en LPG soient aisément identifiables (vignette).

Le projet vise donc à améliorer les dispositions réglementaires en matière d'identification de ces véhicules.

4. Le projet tend également à tenir compte des évolutions technologiques, notamment en matière de carburant, de manière à permettre l'installation d'équipement LPG sur des véhicules alimentés au diesel.

Enfin, ce projet vise à préciser les obligations applicables aux installateurs agréés, aux monteurs ou encore aux organismes de contrôle et centres d'examen qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent aboutir au refus ou au retrait de l'agrément.

Dans un souci de clarté, l'arrêté royal du 9 mai 2001 a fait l'objet d'une refonte complète, en concertation avec toutes les parties concernées par ce secteur.

II. Examen du projet

Le projet d'arrêté est divisé en quatre titres :

- les dispositions générales;
- l'installation LPG;
- l'agrément;
- les dispositions finales, transitoires et abrogatoires

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

5. L'article 1^{er} définit les différents termes qui sont utilisés dans le projet.

Cet article reprend les définitions pertinentes qui figuraient déjà à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 mai 2001.

TITRE II. — L'installation LPG

Ce titre est subdivisé en six chapitres.

6. Le chapitre I (article 2) fixe les critères auxquels doivent répondre les installations LPG et leurs accessoires.

Ceux-ci doivent être homologués conformément aux prescriptions du Règlement ECE n° 67 de Genève et de sa série 01 d'amendements (version la plus récente) (ci-après, « R67.01 » en abrégé ou « Règlement 67 » dans le corps du projet d'arrêté).

L'arrêté royal du 9 mai 2001 imposait déjà le respect du Règlement ECE n° 67 (R67.01). Cet arrêté est entré en vigueur le 1^{er} juillet 2001. Toutefois, des éléments homologués R67.00 ont encore été acceptés pour les véhicules équipés d'une installation LPG, dont le placement et la présentation aux stations de contrôle technique pour une première visite, ont été réalisés au cours de la première année d'application de l'arrêté du 9 mai 2001 (soit du 1^{er} juillet 2001 au 30 juin 2002). C'est pourquoi, contrairement à ce que suggère le Conseil d'Etat dans l'avis précité, il est préférable de maintenir la référence à la date du 1^{er} juillet 2002 à l'article 2, paragraphe 1^{er} du projet.

onderdelen en technische eenheden, wordt het VN/ECE-Reglement nr. 67 opgenomen in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 661/2009, waarin de VN/ECE-Reglementen (en wijzigingenreeksen en supplementen) staan vermeld waarvan de toepassing verplicht wordt voor de EG-typegoedkeuring van nieuwe typen voertuigen, aanhangwagens daarvan en daarvoor bestemde systemen, onderdelen en technische eenheden. Dus moet de goedkeuring conform het VN/ECE-Reglement nr. 67 worden beschouwd als een EG-goedkeuring (artikel 4 van Verordening nr. 611/2009).

Het toepassingsgebied van Verordening (EU) nr. 661/2009 - en uitgaande van Reglement nr. 67 zoals bedoeld in bijlage IV van Verordening 661/2009 - beperkt zich echter tot de nieuwe voertuigen en de nieuwe systemen, onderdelen en technische eenheden die voor deze voertuigen bestemd zijn.

Bepaalde voertuigen kunnen echter nog na hun ingebruikneming worden omgebouwd voor het gebruik van dit verbrandingstype. Dit ontwerp beoogt dan ook om een hoog veiligheidsniveau van deze voertuigen te waarborgen door de naleving van de normen van Reglement nr. 67 voor deze voertuigen op te leggen.

3. Dankzij de technische vooruitgang en de toepassing van deze strenge technische normen ligt het brand- en ontploffingsgevaar bij LPG-reservoirs momenteel niet meer hoger dan bij benzinereservoirs.

Om het gebruik van LPG aan te moedigen, werd de toegang tot gesloten parkeergebouwen, die vroeger vaak verboden waren voor LPG-voertuigen, geregeld. Het koninklijk besluit van 17 mei 2007 stelt nu de maatregelen vast voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de gesloten parkeergebouwen moeten voldoen om ze geschikt te maken als parkeerruimte voor LPG-voertuigen.

De brandweerdiensten eisen niettemin dat LPG-voertuigen gemakkelijk kunnen worden geïdentificeerd (vignet).

Het ontwerp beoogt dus een verbetering van de reglementaire bepalingen inzake de identificatie van deze voertuigen.

4. Het ontwerp strekt er ook toe om rekening te houden met de technologische ontwikkelingen, met name op brandstofvlak, teneinde de installatie van een LPG-uitrusting op dieselvoertuigen mogelijk te maken.

Ten slotte beoogt dit ontwerp om de verplichtingen die van toepassing zijn op de erkende installateurs, monteurs of op de keuringsinstellingen en examencentra te verduidelijken, zodat wanneer deze niet worden nageleefd dit kan leiden tot een weigering of een intrekking van de erkenning.

In het streven naar een duidelijke tekst werd het koninklijk besluit van 9 mei 2001 volledig herschreven en herwerkt. Dit gebeurde in overleg met alle in deze sector betrokken partijen.

II. Bespreking van het ontwerp

Het ontwerp van koninklijk besluit is onderverdeeld in vier titels :

- de algemene bepalingen;
- de LPG-installatie;
- de erkenning;
- de slotbepalingen, overgangsbepalingen en opheffingen.

TITEL I. — Algemene bepalingen

5. Artikel 1 definieert de verschillende termen, die in het ontwerp worden gebruikt.

Dit artikel herneemt de relevante definities uit het artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 mei 2001.

TITEL II. — De LPG-installatie

Deze titel wordt opgesplitst in zes hoofdstukken.

6. Hoofdstuk I (artikel 2) stelt de criteria vast waaraan de LPG-installaties en hun onderdelen moeten voldoen.

Deze moeten worden goedgekeurd overeenkomstig de voorschriften van het ECE-Reglement nr. 67 van Genève en zijn reeks 01 van amendementen (de meest recente versie) (verder afgekort als « R67.01 » of « Reglement 67 » in het corpus van dit ontwerpbesluit).

Het koninklijk besluit van 9 mei 2001 vereist reeds de naleving van ECE-Reglement nr. 67 (R67.01). Dit besluit is in werking getreden op 1 juli 2001. In elk geval werden de onderdelen goedgekeurd volgens R67.00 nog aanvaard voor de voertuigen uitgerust met een LPG-installatie, waarvan de plaatsing en aanbidding ter eerste keuring bij een keuringsstation werd gerealiseerd in de loop van het eerste jaar waarin het besluit van 9 mei 2001 (dus van 1 juli 2001 tot 30 juni 2002) van toepassing was. Daarom draagt het, in tegenstelling tot wat wordt gesuggereerd door de Raad van State in het voornoemd advies, de voorkeur om in artikel 2, paragraaf 1, van het ontwerp, de verwijzing naar de datum van 1 juli 2002 te behouden.

Une distinction plus précise est faite entre la procédure d'homologation par type de véhicules qui sont équipés d'origine d'une installation LPG et la procédure d'homologation des installations LPG qui sont montées sur des véhicules déjà agréés.

Jusqu'il y a peu, seuls les véhicules à essence étaient équipés d'une installation LPG. Dorénavant, les progrès techniques permettent l'adaptation aux LPG des véhicules diesel, de sorte qu'il paraît utile de confirmer, au paragraphe 5, que les véhicules peuvent être monocarburants ou polycarburants, (termes génériques, sans référence à un type de carburant en particulier), sous réserve bien évidemment du respect des dispositions du projet d'arrêté et de ses annexes.

7. Le chapitre II (article 3) décrit la procédure d'homologation d'un type d'équipement LPG, d'un de ses éléments ou d'un type de véhicule, en ce qui concerne l'installation LPG.

8. Le chapitre III (articles 4 à 7) fixe les obligations relatives au montage et au démontage mais également à l'entretien et à la réparation d'une installation LPG.

8.1. Pour ce qui est du montage d'une installation LPG (article 4), il doit, comme par le passé, être confié à des monteurs agréés. Pour rappel, cette obligation n'empêche pas un apprenti ou un mécanicien non agréé de contribuer au montage, mais impose la présence continue d'un monteur agréé.

N'est toutefois visé que le montage d'une installation LPG sur un véhicule déjà réceptionné et non le montage d'origine par le constructeur (le plus souvent, par le biais d'une chaîne de production).

Ne sont pas non plus concernés par cette obligation de passer par un installateur agréé les véhicules importés d'un autre Etat membre, pour lesquels une homologation de type conformément au Règlement 67 a été obtenue ou lorsque le montage de l'installation correspond à une norme adoptée par cet autre Etat, dans le cadre d'un système susceptible d'offrir des garanties équivalentes en matière d'efficacité et conformément à des prescriptions techniques garantissant un niveau de sécurité équivalent.

En ce qui concerne le démontage, l'entretien et la réparation d'une installation LPG (d'origine ou non), ils ne peuvent être effectués que par un installateur agréé (articles 5 et 6), sauf en ce qui concerne l'entretien des éléments de classe 2 peu dangereux.

8.2. Les obligations de montage et de réparation sont plus amplement décrites, selon l'installation LPG concernée, soit dans le R67.01, soit dans l'annexe C.

Concernant l'annexe C, les normes antérieurement applicables sont maintenues, sous réserve des dispositions relatives :

- au remplacement des conduites flexibles de remplissage (point 10 § 1^{er}) qui doit intervenir, non plus tous les quinze ans, mais au moins tous les dix ans ou six ans, selon que le réservoir est ou non monté dans le coffre ou un compartiment non décapotable;

- à la suppression du mode de fixation des canalisations qui ne se trouvent pas sous pression (point 10 § 1^{er} de l'annexe C de l'arrêté royal du 9 mai 2001 abrogé);

- aux polycarburants (point 12).

8.3. L'article 7 décrit l'attestation qui doit accompagner le véhicule comme preuve de sa transformation aux LPG.

Le modèle de cette attestation est fixé dans l'annexe D; il diffère selon qu'il s'agit du montage d'une installation LPG (partie 1) ou bien d'une modification (partie 2) ou encore de l'enlèvement intégral de cette installation (partie 3).

Aucune attestation de montage ne doit être délivrée pour les véhicules neufs visés à l'article 2, paragraphe 2 du projet d'arrêté, c'est-à-dire homologués, en ce qui concerne l'installation LPG (d'origine), conformément aux dispositions de la partie II du Règlement 67, dès lors qu'aucun installateur agréé n'est encore intervenu à ce stade.

Les véhicules importés d'un autre Etat membre l'Espace Economique Européen, pour lesquels un Etat membre (autre que la Belgique) a accordé une homologation de type conformément au Règlement 67, ne doivent pas non plus disposer d'une attestation de montage (partie 1).

9. Le chapitre IV (articles 8 à 10) fixe les obligations relatives au contrôle technique.

En une distinction plus précise est faite entre la procédure d'homologation par type de véhicules qui sont équipés d'origine d'une installation LPG et la procédure d'homologation des installations LPG qui sont montées sur des véhicules déjà agréés.

Tot voor kort waren enkel benzinevoertuigen met een LPG-installatie uitgerust. Voortaan is het dankzij de technologische vooruitgang ook mogelijk om dieselveertuigen geschikt te maken voor het gebruik van LPG. Vandaar is het ook nuttig om in paragraaf 5 aan te geven dat het kan gaan om monofuel- of multifuelvoertuigen (generieke terminologie, zonder verwijzing naar een specifieke brandstof), weliswaar onder voorbehoud van de naleving van de bepalingen van het ontwerpbesluit en zijn bijlagen.

7. Hoofdstuk II (artikel 3) beschrijft de goedkeuringsprocedure voor een type van LPG-uitrusting of van een onderdeel ervan of voor een type van auto, wat betreft de LPG-installatie.

8. Hoofdstuk III (artikelen 4 tot 7) bepaalt de verplichtingen inzake de montage en de verwijdering, maar ook wat betreft het onderhoud en de herstelling van een LPG-installatie.

8.1. De montage van een LPG-installatie (artikel 4) moet zoals vanouds aan erkende monteurs worden toevertrouwd. Even eraan herinneren dat dit niet betekent dat een leerling of een niet-erkend mecanicien niet mag meehelpen aan de montage, maar de ononderbroken aanwezigheid van een erkende monteur is hierbij wel steeds vereist.

Dit betreft echter enkel de montage van een LPG-installatie op een reeds goedgekeurd voertuig. De oorspronkelijke montage van de LPG-installatie door autoconstructeur (meestal aan de lopende band in de fabriek) valt hier niet onder.

De verplichting om via een erkend installateur te passeren, geldt evenmin voor voertuigen die uit een andere lidstaat zijn ingevoerd en waarvoor er conform Reglement 67 een typegoedkeuring werd verkregen, of waarvan de montage van de installatie voldoet aan een norm die door deze andere lidstaat werd goedgekeurd in het raam van een systeem dat gelijkwaardige garanties kan bieden op het vlak van doeltreffendheid en dat beantwoordt aan de technische voorschriften die een gelijkwaardig veiligheidsniveau waarborgen.

Voor wat betreft de verwijdering, het onderhoud en de herstelling van een LPG-installatie (oorspronkelijke en niet-oorspronkelijke) geldt dat dit slechts mag door een erkend installateur (artikelen 5 en 6) worden uitgevoerd, behalve wat betreft het onderhoud van klasse 2 (weinig gevaarlijk).

8.2. De verplichtingen inzake montage en herstelling zijn naargelang van de betrokken LPG-installatie, uitvoeriger beschreven in het R67.01 of de bijlage C.

Wat de bijlage C betreft, blijven de vorige normen van toepassing, met voorbehoud van de bepalingen over :

- de vervanging van de buigzame vulleringen (punt 10, § 1), die nu niet meer om de vijftien jaar, maar ten minste om de tien of om de zes jaar moeten worden vervangen naargelang de brandstoftank al dan niet in de koffer of een niet-openvouwbaar compartiment is gemonteerd;

- de afschaffing van de wijze van bevestiging van de niet onder druk zijnde leidingen (punt 10, § 1, van bijlage C bij het opgeheven koninklijk besluit van 9 mei 2001).

- multifuelvoertuigen (punt 12).

8.3. Artikel 7 beschrijft het getuigschrift dat bij het voertuig blijft en dat bewijst dat het voertuig voor LPG werd omgevormd.

Het model van dit getuigschrift is vastgelegd in bijlage D; het verschilt naargelang het om de montage van een LPG-installatie (deel 1), of een wijziging van of ingreep aan deze installatie (deel 2), of nog, om de volledige verwijdering van deze installatie (deel 3) gaat.

Er moet geen enkel montagegetuigschrift worden afgegeven voor nieuwe voertuigen zoals bedoeld in artikel 2, paragraaf 2, van het ontwerpbesluit, dat wil zeggen voertuigen die voor wat betreft de (oorspronkelijke) LPG-installatie zijn goedgekeurd, conform de bepalingen van deel II van Reglement 67, aangezien er in dit stadium nog geen enkele erkende installateur aan te pas kwam.

De voertuigen ingevoerd uit een andere lidstaat behorend tot de Europese Economische Ruimte en waarvoor een lidstaat (die niet België is) een typegoedkeuring conform Reglement 67 heeft toegekend, moeten niet langer beschikken over een montagegetuigschrift (deel 1).

9. Hoofdstuk IV (artikelen 8 tot 10) legt de verplichtingen vast inzake technische keuring.

9.1. L'article 8 distingue au paragraphe 1^{er}, les véhicules montés aux LPG par le constructeur disposant d'une réception CE (qui ne doivent plus être soumis à un contrôle de l'étanchéité de l'installation), des autres véhicules (toujours soumis à un contrôle complet de l'installation décrit au paragraphe 3).

Le paragraphe 2 de l'article 8 énumère les cas dans lesquels un nouveau contrôle technique complet de l'installation est également nécessaire (intervention sur l'installation ou dommages à l'installation). A noter, que le véhicule, équipé d'une installation LPG qui a été endommagée, pourra se rendre auprès de la station d'inspection automobile du choix de son titulaire, alors qu'actuellement celui-ci a l'obligation de se rendre dans la station la plus proche.

L'installateur agréé a un devoir d'information quant à cette obligation de passage au contrôle technique.

9.2. Si le contrôle technique donne des résultats conformes aux normes, l'attestation de montage ou d'intervention est validée (article 8 paragraphe 4). Outre la validation de l'attestation de montage ou d'intervention, le contrôle technique octroie, comme à tout véhicule, un certificat de visite valable jusqu'au prochain passage périodique (au même rythme que les autres véhicules).

Si, en revanche, l'installation n'est pas conforme, le contrôle technique délivre bien évidemment une carte rouge.

9.3. Pour les véhicules LPG conformes aux normes applicables, le certificat de visite est accompagné d'une vignette autocollante indestructible, à placer derrière le pare-brise, qui atteste du respect des nouvelles normes LPG (article 9 et annexe E). Cette vignette avait déjà été instaurée par l'arrêté du 9 mai 2001.

9.4. L'article 10 concerne plus particulièrement les véhicules dont l'installation LPG a été enlevée.

10. Le chapitre V (article 11) impose dorénavant d'apposer sur la face arrière de tout véhicule utilisant le L.P.G., une étiquette conforme au modèle de l'annexe F.

L'objectif est de rendre ces véhicules encore plus aisément identifiables, notamment dans le cadre de la prévention des risques d'incendie dans les parcs de stationnement souterrains.

11. Le chapitre VI (article 12) concerne la réépreuve de l'installation et sa périodicité.

Le principe d'une réépreuve hydraulique de l'installation est maintenu.

Par souci de rapprochement avec les normes des pays limitrophes, celle-ci n'aura plus lieu quinze ans après l'épreuve initiale, mais tous les dix ou six ans, selon que le réservoir est ou non placé dans le coffre ou dans un compartiment non décapotable.

Cette proposition de réduire la périodicité est d'ailleurs vivement soutenue par les organismes de contrôle agréés qui disposent d'une sérieuse expérience professionnelle en la matière, et ce afin d'écarter les réservoirs non-conformes en circulation, avant que ceux-ci ne deviennent dangereux pour la sécurité.

L'épreuve hydraulique est remplacée par une mesure d'épaisseur par ultrasons pour les réservoirs avec pompe interne.

Les conduites flexibles de remplissage devront également être remplacées, selon la même périodicité que l'épreuve du réservoir.

Les détenteurs d'un véhicule déjà équipé d'une installation LPG avant l'entrée en vigueur du présent arrêté disposent, aux termes de l'article 25, d'un délai de 2 ans pour mettre en conformité leur installation LPG, ce qui leur permet notamment d'amortir financièrement le coût de ces contrôles et travaux.

TITRE III. — L'agrément

Ce titre est subdivisé en quatre chapitres relatifs aux :

- installateurs LPG;
- organismes de contrôle;
- monteurs;
- centres d'examen.

12. Le chapitre I (article 13) maintient le principe de reconnaissance des installateurs LPG.

12.1. Les conditions d'agrément sont fixées par l'annexe B (point a), 1), qui détermine également les conditions de retrait de l'agrément (point a), 6).

9.1. Artikel 8 maakt in de eerste paragraaf nog steeds het onderscheid tussen een auto met EG-goedkeuring, die door de constructeur met een LPG-installatie werd uitgerust (en waarvan de dichtheid moet niet meer worden gecontroleerd), en alle andere voertuigen (waarvan de installatie volledig moet nog worden gecontroleerd, zoals beschreven in de paragraaf 3).

Paragraaf 2 van artikel 8 somt de gevallen op die een nieuwe volledige technische keuring van de installatie vereisen (ingreep aan de installatie of beschadiging van de installatie). Bij beschadiging van de LPG-installatie mag de houder van het voertuig de controle voortaan laten uitvoeren in het autokeuringstation van zijn keuze, terwijl hij tot nu toe verplicht was naar het dichtstbijzijnde autokeuringstation te gaan.

De erkende installateur heeft een informatieplicht inzake de verplichting om bij de technische keuring langs te gaan.

9.2. Indien, volgens de technische keuring, de LPG-installatie aan de normen beantwoordt, wordt het getuigschrift van montage of van ingreep gevalideerd (artikel 8 paragraaf 4). Naast de validatie van het getuigschrift van montage of van ingreep reikt de technische keuring, zoals aan elk voertuig, een keuringsbewijs uit. Dit document blijft geldig tot de volgende periodieke keuringsdatum (zelfde frequentie als voor de andere voertuigen).

Als echter blijkt dat de installatie niet conform is, zal de technische keuring uiteraard een rood keuringsbewijs afgeven.

9.3. Wanneer het LPG-voertuig aan de toepasbare normen beantwoordt, wordt samen met het keuringsbewijs, een zelfklevend en onvernietigbaar vignet afgegeven (artikel 9 en bijlage E). Dit vignet attesteert dat het voertuig de nieuwe LPG-normen eerbiedigt en moet op de voorruit worden aangebracht. Dit vignet werd reeds ingevoerd door het besluit van 9 mei 2001.

9.4. Het artikel 10 betreft in het bijzonder de voertuigen waarvan de LPG-installatie werd verwijderd.

10. Hoofdstuk V (artikel 11) legt de verplichting op om een etiket aan te brengen op de achterzijde van ieder LPG-voertuig. Bijlage F bepaalt het model van dit etiket.

Dit etiket moet ervoor zorgen dat deze voertuigen nog beter kunnen worden geïdentificeerd, met name in het raam van de brandbestrijding in gesloten parkeergebouwen.

11. Hoofdstuk VI (artikel 12) betreft de wederbeproeving en de periodiciteit ervan.

Het principe van een hydraulische wederbeproeving van de installatie blijft behouden.

Teneinde onze normen zoveel mogelijk bij die van de aangrenzende landen te laten aansluiten, zal deze test niet langer om de vijftien jaar, maar om de tien of zes jaar plaatsvinden, afhankelijk van het gegeven of de brandstoftank zich al of niet in de koffer of een niet-openvouwbaar compartiment bevindt.

Dit voorstel om de periodiciteit te verkorten, wordt ook fel gesteund door de erkende keuringsinstellingen die ter zake over een aanzienlijke beroepservaring beschikken. Zo is het immers mogelijk om de niet-conforme brandstoftanks uit de circulatie te halen voor deze een gevaar gaan vormen voor de veiligheid.

De hydraulische proef wordt vervangen door een ultrasone diktemeting bij de reservoirs met ingebouwde pomp.

De buigzame vulleidingen moeten eveneens volgens dezelfde periodiciteit als welke geldt voor de beproeving van de brandstoftank, worden vervangen.

De houders van een voertuig dat al met een LPG-installatie is uitgerust voor de inwerkingtreding van onderhavig besluit beschikken conform de voorwaarden van artikel 25, over een termijn van 2 jaar om hun LPG-installatie conform te maken. Op die manier kunnen zij de kostprijs van de vereiste werken en controles financieel opvangen.

TITEL III. — De erkenning

Deze titel wordt opgesplitst in vier hoofdstukken :

- LPG-installateurs;
- keuringsinstellingen;
- monteurs;
- examencentra.

12. Hoofdstuk I (artikel 13) behoudt het principe van erkenning van de LPG-installateurs.

12.1. Bijlage B bepaalt de voorwaarden voor de erkenning (punt a), 1) en de intrekking (punt a), 6) ervan.

Les conditions d'agrément sont inchangées par rapport aux conditions d'agrément antérieurement prévues par l'annexe B de l'arrêté royal du 9 mai 2001, si ce ne sont les nouvelles obligations faites aux installateurs LPG :

— de disposer, dans un bureau de leur atelier, d'une documentation technique à jour et d'un stock d'étiquettes;

— d'apposer une enseigne (annexe H), et ce dans un souci de protection du consommateur qui a ainsi la garantie qu'il s'agit bien d'un installateur agréé.

Certaines normes relatives à l'atelier LPG ont également été précisées, avec l'aide des organismes de contrôle.

L'article 26 du projet prévoit que les installateurs LPG déjà agréés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté resteront agréés pour autant qu'ils se conforment à leurs nouvelles obligations dans un délai de six mois.

Le point a) 4. de l'annexe B concerne plus particulièrement les obligations de l'installateur LPG. On peut ainsi épingler l'obligation faite aux installateurs d'autoriser l'accès à leurs locaux aux organismes de contrôle et aux agents de l'administration.

12.2. Le paragraphe 2 de l'article 13 fixe le montant des redevances dues pour l'examen d'une demande d'agrément ou la délivrance de documents y afférents. Il est prévu d'adapter annuellement ces montants à l'évolution de l'index ordinaire.

12.3. Toujours dans un souci de protection du consommateur, il est prévu de publier au *Moniteur belge* l'octroi et le retrait de l'agrément.

12.4. Le paragraphe 5 porte sur l'agrément, en tant qu'installateur LPG, des écoles qui organisent cette spécialité.

Les véhicules équipés au LPG par des écoles spécialisées en montage LPG, ne peuvent actuellement pas être remis tels quels en circulation, dès lors que les écoles ne peuvent pas jusqu'à présent obtenir de reconnaissance comme installateur, en raison de l'absence d'une inscription auprès de la Banque-Carrefour.

Le but est de permettre à certaines écoles d'installer des équipements LPG, sans qu'il ne soit nécessaire de les démonter avant la remise en circulation desdits véhicules. Afin toutefois d'éviter toute concurrence déloyale avec le secteur, le nombre de véhicules annuellement équipés par un établissement scolaire est limité à vingt.

13. Le chapitre II (articles 14 à 17) fixe les conditions d'agrément des organismes de contrôle du respect des conditions réglementaires d'agrément.

Ce chapitre décrit aussi les missions de ces organismes de contrôle et le contenu de leur rapport (et partant les informations obligatoires que doivent fournir les installateurs LPG).

Le régime, tel qu'il était prévu par l'arrêté du 9 mai 2001, reste d'application.

Pour rappel, l'agrément repose sur un rapport initial, établi par l'organisme agréé de contrôle; ensuite, annuellement au moins, les organismes agréés de contrôle doivent contrôler chaque atelier. L'installateur LPG est libre de choisir l'organisme de contrôle agréé.

Pour être agréé, l'installateur doit, outre les conditions relatives à l'équipement des ateliers, prouver qu'il recourt en permanence au service d'au moins un monteur agréé. Si l'installateur est une personne physique, il peut bien entendu avoir lui-même la qualité de monteur agréé.

L'article 16 maintient les deux grandes conditions de reconnaissance d'un installateur :

— l'installateur doit communiquer l'identité des différentes personnes physiques reconnues qu'il emploie comme monteurs agréés;

— la description de l'atelier afin de juger de sa conformité. L'atelier doit en effet être couvert par les diverses autorisations requises, tant au niveau fédéral, régional que communal;

— enfin, l'obligation de produire divers documents.

L'article 17 concerne le retrait de l'agrément de ces organismes de contrôle.

14. Le chapitre III (article 18) contient les dispositions applicables aux monteurs LPG.

De erkenningsvoorwaarden blijven onveranderd ten opzichte van die welke eerder door de bijlage B bij het koninklijk besluit van 9 mei 2001 waren vastgesteld, en dit op de nieuwe, aan de LPG-installateurs opgelegde verplichtingen na :

— om in een bureau van hun werkplaats verplicht te beschikken over een technische documentatie die up-to-date is, alsook over een voorraad etiketten;

— om een standaarduithangbord (bijlage H) aan te brengen ter bescherming van de consument, die aldus de zekerheid heeft dat het om een erkend LPG-installateur gaat.

Bepaalde normen inzake de LPG-werkplaats werden met de hulp van de keurings-instellingen eveneens verduidelijkt.

Artikel 26 van het ontwerp bepaalt dat de vóór de inwerkingtreding van dit besluit reeds erkende LPG-installateurs erkend blijven, op voorwaarde dat zij zich binnen een termijn van zes maanden in orde stellen met hun nieuwe verplichtingen.

Punt a), 4, van bijlage B betreft meer in het bijzonder de verplichtingen van de LPG-installateur. Zo kan men de nadruk leggen op de verplichting van de installateurs om de aan de erkende keuringsinstellingen, alsook aan de ambtenaren van de overheid de toegang tot hun lokalen te verlenen.

12.2. Paragraaf 2 van artikel 13 bepaalt ook de retributies voor het onderzoek van een aanvraag tot erkenning en voor de afgifte van de eraan verbonden documenten. Deze bedragen zullen jaarlijks op basis van het gewone indexcijfer worden aangepast.

12.3. Wederom in de zorg om de bescherming van de consument werd bepaald om de toekenning en de intrekking van de erkenning in het *Belgisch Staatsblad* te publiceren.

12.4. Paragraaf 5 betreft de erkenning, als LPG-installateur, van de scholen die deze specialisatie inrichten.

De voertuigen die door deze scholen met LPG worden uitgerust, mochten tot nu toe niet in het verkeer worden gebracht, daar deze scholen niet als installateurs konden worden erkend, bij gebrek aan een inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Met deze bepaling mogen bepaalde scholen voertuigen met een LPG-installatie uitrusten en moeten ze deze niet meer wegnemen wanneer de bedoelde voertuigen opnieuw in het verkeer worden gebracht. Om oneerlijke concurrentie te voorkomen, wordt het maximumaantal van de jaarlijks uit te rusten voertuigen wel beperkt tot twintig per school.

13. Hoofdstuk II (artikelen 14 tot 17) legt de voorwaarden vast voor de erkenning van de instellingen die belast zijn met de controle op de naleving van de erkenningsvoorwaarden.

Dit hoofdstuk beschrijft ook de taken van deze keuringsinstellingen en de inhoud van hun verslagen (en bijgevolg de informatie die de LPG-installateurs verplicht moeten verschaffen).

Het door het koninklijk besluit van 9 mei 2001 ingevoerde stelsel blijft van toepassing.

Ter herinnering: de erkenning gebeurt op basis van een eerste evaluatierapport opgesteld door de keuringsinstelling. De erkende keuringsinstellingen moeten in elke werkplaats ten minste eenmaal per jaar een controle uitvoeren. De LPG-installateur is vrij in zijn keuze van erkende keuringsinstelling.

Om te worden erkend, moet een installateur bewijzen dat hij permanent beschikt over ten minste een erkend monteur en dat hij beantwoordt aan de voorwaarden inzake de uitrusting van de werkplaatsen. Indien de installateur een natuurlijke persoon is, kan hij zelf als monteur worden erkend.

Artikel 16 behoudt de twee grote voorwaarden om als installateur te worden erkend :

— de installateur moet de identiteit van de verschillende natuurlijke personen die hij als erkend monteurs tewerkstelt, meedelen;

— de beschrijving van de werkplaats om de conformiteit ervan te kunnen nagaan. De werkplaats moet ook beschikken over de diverse nodige federale, gewestelijke of gemeentelijke vergunningen;

— ten slotte, de verplichte voorlegging van diverse vereiste documenten.

Artikel 17 betreft de intrekking van de erkenning van deze erkende keuringsinstellingen.

14. Hoofdstuk III (artikel 18) bevat de bepalingen die van toepassing zijn op de LPG-monteurs.

Comme c'est déjà actuellement le cas sur la base de l'arrêté royal du 9 mai 2001, les monteurs doivent, pour être agréés, réussir un examen attestant de leurs connaissances techniques minimales définies au point *b*) de l'annexe B. Avant de passer cet examen, le candidat-monteur peut, s'il le désire, suivre une formation, mais il n'en a pas l'obligation.

Les modalités de cet examen (contenu, conditions de réussite, coût, etc.) seront fixés par arrêté ministériel.

La version du projet transmise au Conseil d'Etat prévoyait que le Ministre pouvait décider de la nécessité de réussir un examen complémentaire lorsque des évolutions technologiques significatives exigent une mise à niveau de la connaissance des monteurs agréés. Pour le Conseil d'Etat, cette subdélégation de pouvoir au Ministre est d'une portée trop large. Cette disposition existait pourtant déjà dans l'arrêté du 9 mai 2001, sans poser de difficultés. Il s'impose de veiller à ce que les installateurs soient au fait des évolutions techniques du secteur, dans ce domaine pouvant être dangereux pour la sécurité des personnes. C'est pourquoi la durée de validité du certificat de monteur LPG agréé est limitée à 5 ans. Celle-ci peut toutefois être prolongée par périodes de 5 ans, si le monteur prouve qu'il a suivi un recyclage d'une durée minimale de 7 heures. Autrement dit, si la validité du certificat de monteur LPG est expirée et que le monteur LPG agréé n'a pas suivi de recyclage, celui-ci ne peut plus travailler sur des installations LPG. Il lui suffit toutefois de suivre à nouveau un recyclage pour que la validité de son certificat soit à nouveau prolongée pour une durée de 5 ans.

Le programme de recyclage, les conditions d'agrément de ce programme, ainsi que les modalités et règles d'organisation du recyclage seront fixés par arrêté ministériel.

Il en va de la responsabilité de l'installateur de vérifier que son personnel dispose bien constamment d'un certificat en cours de validité. L'agrément peut lui être retiré s'il est constaté que son personnel n'est pas titulaire d'un certificat valable de monteur LPG agréé.

Tous les monteurs agréés sur la base de l'ancienne réglementation sont d'office considérés comme étant titulaires d'un certificat de monteur LPG agréé ayant une durée de validité de cinq ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. (article 27).

15. Le chapitre IV (articles 19 et 20) traite des conditions d'agrément des centres d'examen des monteurs LPG.

TITRE IV. — Dispositions finales, transitoires et abrogatoires

16. Le titre IV (articles 21 à 30) arrête les mesures finales, transitoires et abrogatoires et prévoit l'entrée en vigueur du présent arrêté trente jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Outre les dispositions transitoires déjà évoquées, on peut encore épingle l'article 22 qui prévoit que toute installation montée dans un véhicule avant le 1^{er} juillet 2001 (c'est-à-dire avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 9 mai 2001, abrogé par l'article 22 du présent arrêté) doit satisfaire aux prescriptions de l'annexe G. Il s'agit d'une version adaptée des dispositions en vigueur avant l'entrée en vigueur de l'arrêté du 9 mai 2001 précité (limiteur de remplissage automatique et vanne électrique).

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Zoals momenteel op basis van het koninklijk besluit van 9 mei 2001 reeds het geval is, moeten de monteurs om te worden erkend, slagen voor een examen dat hun minimale technische kennis zoals bepaald in punt *b*) van bijlage B staft. Alvorens dit examen af te leggen, kan de kandidaat-monteur desgewenst een opleiding volgen, maar hij is hier niet toe verplicht.

De modaliteiten van dit examen (inhoud, voorwaarden om te slagen, kostprijs, etc.) zullen worden vastgelegd bij ministerieel besluit.

De versie van het ontwerp overgemaakt aan de Raad van State voorzag dat de Minister kon beslissen over de noodzaak om te slagen voor een bijkomend examen wanneer belangrijke technologische ontwikkelingen een actualisering van de kennis van de erkende monteurs vereisen. Voor de Raad van State reikt deze subdelegatie van bevoegdheid aan de Minister te ver. Deze bepaling bestaat nochtans reeds in het koninklijk besluit van 9 mei 2001 en veroorzaakt geen problemen. Men dient erover te waken dat de installateurs op de hoogte zijn van de technische ontwikkelingen in de sector, aangezien ze werkzaam zijn in een domein dat mogelijk gevaar oplevert voor de veiligheid van personen. Dit is de reden waarom de geldigheidsduur van het certificaat van erkend LPG-monteur beperkt is tot 5 jaar. Deze geldigheidsduur kan echter met periodes van telkens 5 jaar worden verlengd indien de monteur kan aantonen dat hij een nascholing heeft gevolgd met een minimumlesduur van 7 uren. Met andere woorden wanneer de geldigheid van het certificaat van erkend monteur is vervallen en de erkende LPG-monteur geen nascholing heeft gevolgd, dan mag hij niet meer aan LPG-installaties werken. Het volstaat echter om opnieuw een nascholing te volgen opdat de geldigheid van het certificaat opnieuw zou worden verlengd voor een periode van vijf jaar.

Het nascholingsprogramma, de erkenningsvoorwaarden voor dit programma alsook de modaliteiten en regels voor de organisatie van de nascholing zullen worden vastgelegd bij ministerieel besluit.

Het is vanzelfsprekend dat het de verantwoordelijkheid van de installateur is om na te gaan dat zijn personeel wel degelijk en ononderbroken beschikt over een geldig certificaat. De erkenning kan worden ingetrokken indien men vaststelt dat zijn personeel geen houder is van een geldig certificaat van erkend LPG-monteur.

Alle monteurs die op basis van de oude reglementering werden erkend, worden automatisch als zijnde houder van een certificaat van erkend LPG-monteur van een geldigheidsduur van vijf jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit besluit (artikel 27).

15. Hoofdstuk IV (artikelen 19 en 20) gaat over de erkenningsvoorwaarden voor de examencentra van de LPG-monteurs.

TITEL IV. — Slotbepalingen, overgangsbepalingen en opheffingen

16. Titel IV (artikelen 21 tot 30) omvat de overgangs-, opheffings- en slotbepalingen. Het besluit treedt in werking dertig dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Bovenop de reeds aangehaalde overgangsbepalingen kan men ook nog eens de aandacht vestigen op artikel 22. Dit artikel bepaalt dat iedere installatie die vóór 1 juli 2001 (d.w.z. vóór de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 9 mei 2001, dat bij artikel 22 van dit besluit is opgeheven) in een auto werd gemonteerd, aan de voorschriften van bijlage G moet beantwoorden. Het gaat om een aangepaste versie van de bepalingen die van kracht waren vóór de inwerkingtreding van het besluit van 9 mei 2001 (automatische vulbegrenzer en elektrische klep).

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

**Avis 49.166/4 du 2 février 2011
de la section de législation
du Conseil d'Etat**

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 7 janvier 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de le projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observations générales

Formalités préalables

1. Conformément à l'article 6, § 4, 3^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le projet examiné doit être soumis à la procédure d'association des gouvernements de région.

A cet égard, la demande d'avis fait état de demandes d'avis adressées aux trois gouvernements de région, lesquelles ne figurent toutefois pas dans le dossier qui y était joint.

2. Compte tenu de son impact budgétaire, le projet examiné doit être soumis à l'avis de l'Inspecteur des Finances et à l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget (1), que le préambule mentionne mais qui ne figurent pas dans le dossier transmis au Conseil d'Etat.

3. Il revient à l'auteur du projet de veiller au bon accomplissement de ces différentes formalités préalables.

Règlementation internationale

Tout comme l'arrêté royal du 9 mai 2001 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles, qu'il vise à remplacer, le projet examiné se base sur les normes techniques définies dans le Règlement n° 67, tel qu'amendé à diverses reprises, de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (CEE-ONU) portant prescriptions uniformes relatives à l'homologation (ci après le Règlement (CEE-ONU) n° 67) :

I. des équipements spéciaux pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés sur les véhicules;

II. des véhicules munis d'un équipement spécial pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés en ce qui concerne l'installation de cet équipement.

En outre, le projet examiné se base, sur le plus récent Règlement (CEE-ONU) n° 115 portant prescriptions uniformes relatives à l'homologation (ci après le Règlement (CEE-ONU) n° 115) :

I. des systèmes spéciaux d'adaptation au GPL (gaz de pétrole liquéfié) pour véhicules automobiles leur permettant d'utiliser ce carburant dans leur système de propulsion;

II. des systèmes spéciaux d'adaptation au GNC (gaz naturel comprimé) pour véhicules automobiles leur permettant d'utiliser ce carburant dans leur système de propulsion.

**Advies 49.166/4 van 2 februari 2011
van de afdeling Wetgeving
van de Raad van State**

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 7 januari 2011, door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's?, heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot de afhandeling van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

Voorafgaande vormvereisten

1. Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, moeten de gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het voorliggende ontwerp.

Wat dit betreft, wordt in de adviesaanvraag gewag gemaakt van aan de drie gewestregeringen gerichte adviesaanvragen, die evenwel niet voorkomen in het dossier dat erbij gevoegd was.

2. Aangezien het voorliggende ontwerp een weerslag heeft op de begroting, dienen het advies van de inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting (1) te worden verkregen, waarvan in de aanhef sprake is, maar die niet opgenomen zijn in het aan de Raad van State overgezonden dossier.

3. Het staat aan de steller van het ontwerp erop toe te zien dat aan deze verschillende voorafgaande vormvereisten wordt voldaan.

Internationale reglementering

Zoals het koninklijk besluit van 9 mei 2001 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van voertuigen, dat het beoogt te vervangen, steunt het voorliggende ontwerp op de technische normen omschreven in Reglement nr. 67, zoals het verschillende malen is gewijzigd, van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN/ECE) houdende eenvormige voorschriften betreffende de goedkeuring (hierna te noemen het (VN/ECE)-Reglement nr. 67) :

I. van speciale uitrustingsstukken van motorvoertuigen die in hun aandrijfsysteem vloeibaar petroleumgas gebruiken;

II. van voertuigen wat betreft de installatie van specifieke inrichtingen voor het gebruik van vloeibaar petroleumgas als brandstof.

Bovendien is het onderzochte ontwerp gebaseerd op het meer recente (VN/ECE)-Reglement nr. 115 houdende eenvormige voorschriften betreffende de goedkeuring (hierna te noemen het (VN/ECE)-Reglement nr. 115) :

I. van speciale systemen om auto's aan LPG (vloeibaar gemaakt petroleumgas) aan te passen, waardoor ze deze brandstof voor hun aandrijving kunnen gebruiken;

II. van speciale systemen om auto's aan ngv (samengedrukt aardgas) aan te passen, waardoor ze deze brandstof voor hun aandrijving kunnen gebruiken.

Dans son avis 47.603/4, donné le 25 janvier 2010 sur un projet devenu l'arrêté royal du 7 mai 2010 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, la section de législation du Conseil d'Etat a formulé l'observation suivante, relative à son article 2 :

« 2. La modification que l'article 2 du projet apporte à l'article 28, § 5, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité vise à y intégrer les dispositions du paragraphe 6.21 du Règlement CEE-ONU n° 48, rendant obligatoire la présence de marquages à grande visibilité sur certains véhicules des catégories N2 et N3 (camions), ainsi que sur les véhicules des catégories O3 et O4 (remorques).

Alors que le Règlement CEE-ONU n° 104, auquel renvoie le Règlement CEE-ONU n°48, est intégralement reproduit à l'annexe 18 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité, les dispositions du Règlement CEE-ONU n° 48 applicables aux marquages à grande visibilité ne sont que partiellement reprises à l'article 28, § 5, en projet, du même arrêté. Il serait préférable de les reproduire également dans leur intégralité, soit à l'article 28, § 5, soit en annexe de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité ».

Dans le cadre du présent projet, il serait également préférable, au regard de l'article 190 de la Constitution, de procéder à la publication intégrale des versions actuellement en vigueur au plan international des Règlements (CEE-ONU) n°s 67 et 115 auxquels il est fait référence. Le plus simple serait, à cet égard, de renvoyer à des annexes reproduisant expressément leur contenu.

Il pourrait, toutefois, être considéré que les dispositions du projet reprennent, pour ce qui concerne la matière réglementée, l'ensemble des dispositions normatives dont la publicité présente un caractère d'utilité publique, au sens de l'article 56, § 1^{er}, alinéa 4, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administratives et que les dispositions des règlements internationaux précités auxquels se réfère le projet ne doivent, dès lors, pas nécessairement faire l'objet d'une publication au *Moniteur belge*.

Une telle option ne permettrait cependant pas d'établir, d'une manière totalement incontestable, le caractère obligatoire des normes qui n'auraient pas été publiées au *Moniteur belge*. Sous réserve d'une publication des Règlements (CEE-ONU) n°s 67 et 115 dans le Journal officiel de l'Union européenne, telle que prévue par l'article 4, paragraphe 5 de la Décision 97/836/CE du Conseil du 27 novembre 1997 en vue de l'adhésion de la Communauté européenne à l'accord de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions (« accord révisé de 1958 »), les deux seules voies permettant d'assurer, sur ce point, une sécurité juridique optimale sont en effet :

— soit la publication intégrale des normes concernées au *Moniteur belge*;

— soit l'adoption par le législateur, de règles particulières de publication pour les réglementations internationales techniques en cause (2).

C'est sous la réserve de cette observation générale que les observations particulières suivantes sont formulées.

Observations particulières

Préambule

Alinéas 1^{er} à 4

Le projet examiné trouve son fondement légal dans l'article 1^{er} de la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

Les alinéas 1^{er} à 4 doivent par conséquent être omis (3).

Alinéa 6

L'alinéa 6 du préambule doit également être omis, l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, qu'il vise, n'étant pas modifié par le projet (4).

In haar advies 47.603/4, gegeven op 25 januari 2010 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 7 mei 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, heeft de afdeling Wetgeving van de Raad van State de volgende opmerking gemaakt over artikel 2 ervan :

« 2. De wijziging die bij artikel 2 van het ontwerp wordt aangebracht in artikel 28, § 5, van het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968 strekt ertoe daarin de bepalingen van lid 6.21 van VN/ECE-Reglement nr. 48 op te nemen, waarbij opvallende markeringen op sommige voertuigen van de categorieën N2 en N3 (vrachtwagens) en op voertuigen van de categorieën O3 en O4 (aanhangwagens) verplicht worden gesteld.

Terwijl VN/ECE-Reglement nr. 104, waarnaar verwezen wordt in VN/ECE-Reglement nr. 48, volledig overgenomen wordt in bijlage 18 van het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968, worden de bepalingen van VN/ECE-Reglement nr. 48 die gelden voor opvallende markeringen slechts gedeeltelijk overgenomen in het ontworpen artikel 28, § 5, van hetzelfde besluit. Het zou beter zijn dat ze ook volledig overgenomen worden, ofwel in artikel 28, § 5, ofwel in de bijlage van het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968. »

In het kader van het onderhavige ontwerp is het eveneens verkieslijk, gelet op artikel 190 van de Grondwet, om de versies van de op internationaal niveau thans van kracht zijnde (VN/ECE)-Reglementen nrs. 67 en 115 waarnaar wordt verwezen volledig bekend te maken. In dit opzicht zou de eenvoudigste oplossing erin bestaan te verwijzen naar bijlagen waarin hun inhoud uitdrukkelijk wordt weergegeven.

Er zou evenwel kunnen worden aangenomen dat in de bepalingen van het ontwerp, wat de geregelde aangelegenheid betreft, alle normatieve bepalingen worden overgenomen waarvan de bekendmaking van openbaar nut is, overeenkomstig artikel 56, § 1, vierde lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, en dat de bepalingen van de voormelde internationale reglementen waarnaar het ontwerp verwijst, derhalve niet noodzakelijkerwijs in het *Belgisch Staatsblad* hoeven te worden bekendgemaakt.

Zulke keuze zou het echter niet mogelijk maken om op een totaal onbetwistbare wijze de verbindendheid van de niet in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte normen aan te tonen. Onder het voorbehoud dat de (VN/ECE)-Reglementen nrs. 67 en 115 in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen worden bekendgemaakt, zoals bepaald bij artikel 4, lid 5, van Besluit 97/836/EG van de Raad van 27 november 1997 inzake de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de overeenkomst van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties betreffende het aannemen van eenvormige technische eisen voor wielvoertuigen, uitrustingsstukken en onderdelen die kunnen worden aangebracht en/of gebruikt op wielvoertuigen en de voorwaarden voor wederzijdse erkenning van goedkeuringen verleend op basis van deze eisen (« Herzienne overeenkomst van 1958 »), zijn de enige twee middelen om op dit punt voor een optimale rechtszekerheid te zorgen immers de volgende :

— ofwel de volledige bekendmaking van de betrokken normen in het *Belgisch Staatsblad*;

— ofwel de aanneming door de wetgever van bijzondere regels voor de bekendmaking van de internationale technische reglementeringen in kwestie (2).

Onder voorbehoud van deze algemene opmerking worden de volgende bijzondere opmerkingen gemaakt.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Eerste tot vierde lid

Het onderzochte ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 1 van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

Het eerste tot het vierde lid behoren bijgevolg te vervallen (3).

Zesde lid

Het zesde lid van de aanhef dient eveneens te vervallen, daar het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, waarnaar het verwijst, door het ontwerp niet wordt gewijzigd (4).

Dispositif

Article 1^{er}

1. A l'article 1^{er}, 1°, 3° et 8°, il serait préférable d'omettre les éléments normatifs figurant dans les définitions des termes « Véhicule automobile », « Installateur LPG », et « Système d'adaptation aux LPG » (5) et de leur consacrer des dispositions spécifiques dans le dispositif.

2. A l'article 1^{er}, 4°, la définition des termes « Installateur LPG agréé » est inutile et doit donc être omise. Il en va de même de la définition d' « Organisme de contrôle agréé », figurant à l'article 1^{er}, 16°, du projet.

3. L'article 1^{er}, 5°, doit se limiter à définir la fonction de « Monteur LPG », la fixation de son régime d'agrément étant réglée aux articles 18 et 19 du projet.

4. Le terme « Appendage », mentionné à l'article 1^{er}, 9°, b) et défini à l'article 1^{er}, 11°, du projet, n'appartient pas à la langue française. Mieux vaudrait dès lors, dans la version française du dispositif, le remplacer par les termes « accessoires fixés au réservoir », qui sont ceux utilisés dans la version française du Règlement (CEE-ONU) n° 67 (6).

Article 2

Par la référence qui y est faite à la date du 1^{er} juillet 2002 [lire : 2001] (date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 9 mai 2001 précité, que le projet examiné vise à remplacer), l'article 2, § 1^{er}, du projet se présente comme une disposition dont le caractère apparemment rétroactif serait critiquable.

Tel ne semble cependant pas être le cas. L'arrêté royal du 9 mai 2001, impose en effet déjà le respect du Règlement (CEE-ONU) n° 67. Une disposition transitoire spécifique est en outre prévue à l'article 24 du projet pour les installations LPG montées entre le 1^{er} juillet 2001 et sa date d'entrée en vigueur (7).

A l'article 2, § 1^{er}, du projet, il serait donc préférable d'omettre, la référence à la date du 1^{er} juillet 2001.

Article 4

Compte tenu de l'élément normatif qui figure sous l'article 1^{er}, 3°, du projet, à savoir que l'installateur LPG doit posséder un numéro d'entreprise attribué par la Banque-Carrefour des entreprises, la question se pose de savoir si l'obligation faite de recourir aux services d'un « installateur LPG » est bien conforme aux dispositions de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (8) et à l'article 56 du TFUE, en ce que cette obligation s'oppose notamment à ce qu'il soit recouru pour un véhicule immatriculé en Belgique aux services d'un installateur LPG qui n'est pas inscrit à la Banque-Carrefour des entreprises.

A cet égard, à l'annexe B, a) 1, 1°, du projet, qui prévoit comme condition d'agrément des installateurs, le fait de « résider dans un des Etats membres de l'Espace Economique Européen » ne paraît pas suffisant.

A ce sujet, si au regard des Règlements (CEE-ONU) n°s 67 et 115, auxquels le projet d'arrêté renvoie, il est admissible que soient exigées certaines conditions dans le chef des « entreprises d'installation » (9), un système d'équivalence devrait à tout le moins être prévu au regard des dispositions précitées du droit, tant primaire que dérivé, de l'Union européenne.

A tout le moins, le rapport au Roi sera complété sur ce point.

Article 12

Au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est une disposition transitoire et doit être intégré dans l'article 25 du projet, lequel traite du même problème.

Article 13

Au paragraphe 5, la section de législation n'aperçoit pas comment tant au regard du principe de la liberté d'enseignement garanti par l'article 24 de la Constitution qu'au regard du principe d'autonomie, les agréments des écoles qui organisent la spécialité « montage LPG » devraient être demandés par le « ministre communautaire qui a l'Enseignement dans ses attributions ».

Dispositief

Artikel 1

1. In artikel 1, 1°, 3° en 8°, is het verkieslijk alle normatieve gegevens in de definities van de termen « auto », « LPG-installateur » en « LPG-adaptatiesysteem » (5) achterwege te laten en in het dispositief hieraan specifieke bepalingen te wijden.

2. In artikel 1, 4°, is de definitie van de woorden « erkend LPG-installateur » overbodig en dient ze te vervallen. Hetzelfde geldt voor de definitie van « erkende keuringsinstelling » in artikel 1, 16°, van het ontwerp.

3. In artikel 1, 5°, mag alleen de functie van « LPG-monteur » gedefinieerd worden, aangezien de regeling inzake de erkenning van de LPG-monteur vastgesteld wordt in de artikelen 18 en 19 van het ontwerp.

4. De term « appendage », die vermeld wordt in artikel 1, 9°, b) en gedefinieerd wordt in artikel 1, 11°, van het ontwerp, behoort niet tot de woordschat van de Franse taal. Bijgevolg zou het beter zijn om dat woord in de Franse tekst van het dispositief te vervangen door de woorden « accessoires fixés au réservoir », de woorden die gebezigd worden in de Franse tekst van VN/ECE-Reglement nr. 67 (6).

Artikel 2

Door de daarin vervatte verwijzing naar 1 juli 2001 [lees : 2001] (de datum van inwerkingtreding van het voornoemde koninklijk besluit van 9 mei 2001, tot de vervanging waarvan het voorliggende ontwerp strekt), lijkt artikel 2, § 1, van het ontwerp terugwerkende kracht te hebben, wat bekritiseerd zou kunnen worden.

Zulks lijkt evenwel niet de bedoeling te zijn. Krachtens het koninklijk besluit van 9 mei 2001 is naleving van VN/ECE-Reglement nr. 67 immers al verplicht. Artikel 24 van het ontwerp bevat bovendien een specifieke overgangsbepaling voor LPG-installaties die gemonteerd zijn tussen 1 juli 2001 en de datum waarop dit besluit in werking treedt (7).

In artikel 2, § 1, van het ontwerp zou dan ook beter niet verwezen worden naar de datum van 1 juli 2001.

Artikel 4

Gelet op het normatief gegeven dat voorkomt in artikel 1, 3°, van het ontwerp, namelijk dat de LPG-installateur in het bezit dient te zijn van een ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen, rijst de vraag of de verplichting om een beroep te doen op de diensten van een « LPG-installateur » wel in overeenstemming is met de bepalingen van Richtlijn 2006/123/EG van 12 december 2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt (8) en met artikel 56 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, doordat die verplichting er inzonderheid aan in de weg staat dat voor een voertuig dat in België ingeschreven is een beroep wordt gedaan op de diensten van een LPG-installateur die niet in de Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven is.

In dit opzicht lijkt bijlage B, a), punt 1, 1°, van het ontwerp waarin als voorwaarde voor de erkenning van de installateurs wordt vermeld dat ze « in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte (moeten) wonen » niet te volstaan.

In dit verband kan weliswaar in het licht van de VN/ECE-Reglementen nummers 67 en 115, waarnaar in het ontwerpbesluit verwezen wordt, aanvaard worden dat aan installatiebedrijven bepaalde voorwaarden worden opgelegd (9), maar er zou op zijn minst voorzien moeten worden in een systeem van gelijkwaardigheid in het licht van de voormelde bepalingen van zowel het primair als het afgeleid recht van de Europese Unie.

Het verslag aan de Koning zou op dit punt op zijn minst aangevuld moeten worden.

Artikel 12

Het tweede lid van paragraaf 1 is een overgangsbepaling die ondergebracht zou moeten worden in artikel 25 van het ontwerp, waarin hetzelfde probleem behandeld wordt.

Artikel 13

Wat paragraaf 5 betreft, ziet de afdeling Wetgeving niet in waarom de erkenning van scholen die de specialisatie « LPG-montage » organiseren in het licht zowel van het beginsel van de vrijheid van onderwijs verankerd in artikel 24 van de Grondwet, als van het autonomiebeginsel aangevraagd zou moeten worden door « de gemeenschapsminister die het Onderwijs onder zijn bevoegdheid heeft ».

Article 14

A l'alinéa 2, il y a lieu d'assurer la concordance entre la version française et la version néerlandaise et de remplacer le mot « résider » par les mots « être établis ».

Articles 14 et suivants

L'agrément des organismes chargés du contrôle des installateurs LPG est organisé aux articles 14 à 17, formant le Chapitre 2 du Titre III du projet.

Ces dispositions ne permettent cependant pas de déterminer si les organismes de contrôle agréés exercent leurs missions à la demande de l'administration ou s'il revient aux installateurs agréés de recourir eux-mêmes aux services de l'un de ces organismes de contrôle.

Les dispositions du Chapitre 2 du Titre III du projet doivent, par conséquent, être revues afin de mieux y définir les modalités d'intervention des organismes de contrôle agréés.

Article 17

Cette disposition utilise l'expression « lettre recommandée à la poste ».

Depuis l'entrée en vigueur, le 31 décembre 2010, de la loi du 13 décembre 2010 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges et modifiant la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification, les envois recommandés utilisés dans le cadre de procédures judiciaires ou administratives ne sont plus réservés à « La Poste » (10).

L'attention de l'auteur du projet est attirée sur l'article 4, § 6, de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification (11), dont il résulte qu'à partir du 30 juin 2011 un recommandé électronique est présumé satisfaire à l'exigence d'un envoi recommandé.

Pour ce motif, il convient de remplacer les mots « lettre recommandée à la poste » par les mots « envoi recommandé ».

2. La même observation vaut pour les articles 19, alinéas 2 et 3, et 21, § 3, alinéas 2 et 3, du projet et pour l'annexe B, a), 6.

Article 18

La subdélégation de pouvoir au ministre, prévue à l'article 18, § 4, du projet, est d'une portée trop large et ne peut être admise.

L'article 18, § 4, du projet sera donc omis.

Observations finales

1. Dans l'annexe D, partie 1, la section de législation ne voit pas comment appliquer le système d'appel de note marqué de quatre astérisques. Le dernier appel de note en fin de document doit compter six astérisques.

La même observation vaut pour l'appel de note marqué de quatre astérisques dans la partie 2 de la même annexe.

2. Dans l'annexe F, à l'instar de l'annexe H, mieux vaut donner les dimensions de l'étiquette LPG dans une unité légale au lieu de renvoyer à une « échelle 1/1 » (12).

La chambre était composée de :

MM. :

P. Liénardy, président de chambre,

J. Jaumotte, L. Detroux, conseillers d'Etat,

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. Chauffoureaux, auditeur.

Artikel 14

In het tweede lid moet worden gezorgd voor overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst en moet in de Franse tekst het woord « résider » worden vervangen door de woorden « être établis ».

Artikelen 14 en volgende

De erkenning van de instellingen die belast zijn met de controle van de LPG-installateurs wordt geregeld bij de artikelen 14 tot 17, welke artikelen hoofdstuk 2 van titel III van het ontwerp vormen.

Uit die bepalingen kan evenwel niet worden opgemaakt of de erkende keuringsinstellingen hun taken uitoefenen op verzoek van het bestuur dan wel of de erkende installateurs zelf een beroep dienen te doen op de diensten van een van die keuringsinstellingen.

De bepalingen van hoofdstuk 2 van titel III van het ontwerp dienen bijgevolg aldus te worden herzien dat daarin beter bepaald wordt volgens welke nadere regels de erkende keuringsinstellingen daarbij betrokken worden.

Artikel 17

In deze bepaling wordt de uitdrukking « een ter post aangetekende brief » gebezigd.

Sedert de inwerkingtreding, op 31 december 2010, van de wet van 13 december 2010 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector en tot wijziging van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatie-diensten, zijn aangetekende zendingen die in de loop van gerechtelijke of administratieve procedures gebruikt worden, niet meer voorbehouden aan De Post (10).

De steller van het ontwerp wordt opmerkzaam gemaakt op artikel 4, § 6, van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatie-diensten (11), waaruit volgt dat een elektronisch aangetekende zending vanaf 30 juni 2011 geacht wordt aan de vereiste van een aangetekende zending te voldoen.

Om die reden dienen de woorden « een ter post aangetekende brief » te worden vervangen door de woorden « een aangetekende zending ».

2. Deze opmerking geldt eveneens voor de artikelen 19, tweede en derde lid, en 21, § 3, tweede en derde lid, van het ontwerp en voor bijlage B, a), 6.

Artikel 18

De delegatie van bevoegdheden aan de minister waarin artikel 18, § 4, van het ontwerp voorziet, reikt te ver en kan niet aanvaard worden.

Artikel 18, § 4, van het ontwerp dient dan ook te vervallen.

Slotopmerkingen

1. Wat bijlage D, deel 1, betreft, begrijpt de afdeling Wetgeving niet hoe het systeem van de verwijzing naar de eindnoten door middel van vier sterretjes moet worden toegepast. De laatste eindnootverwijzing achteraan in het document moet zes sterretjes tellen.

Deze opmerking geldt eveneens voor de verwijzing naar de eindnoten door middel van vier sterretjes in deel 2 van dezelfde bijlage.

2. Het is beter om in bijlage F, net zoals in bijlage H, de afmetingen van het LPG-etiket aan te geven in een wettelijke eenheid in plaats van te verwijzen naar een « schaal 1/1 » (12).

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

P. Liénardy, kamervoorzitter,

J. Jaumotte, L. Detroux, staatsraden,

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer Y. Chauffoureaux, auditeur.

Le greffier,
C. GIGOT.

Le président.
P. LIENARDY.

Notes

- (1) Voir notamment les articles 13, § 2, et 18, § 5, du projet.
- (2) Sur la question de la publication de certaines normes, voir le rapport annuel 2005-2006, www.raadvst-consetat.be, onglet « L'Institution », §§ 17 et 20. Voir également l'avis 47.092/4, donné le 23 septembre 2009, sur un avant-projet de loi relative à la publication de divers actes internationaux portant des prescriptions techniques en matière de navires et de navigation maritime.
- (3) Le contexte normatif international dans lequel s'inscrivent les dispositions du projet peut, par contre, être utilement décrit dans le rapport au Roi, dont le projet figure dans le dossier joint à la demande d'avis; à cet égard, la section de législation attire l'attention de l'auteur du projet sur ce qu'il n'y est fait aucune mention du Règlement (CEE-ONU) n° 115.
- (4) L'articulation des dispositions du projet avec celles de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité peut, par contre, être utilement décrite dans le rapport au Roi dont le projet figure dans le dossier joint à la demande d'avis, notamment pour ce qui concerne l'organisation du contrôle technique des véhicules.
- (5) Principes de technique législative B Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 97.
- (6) Les termes « accessoires fixés au réservoir » sont définis au point 2.5 du Règlement (CEE-ONU) n° 67.
- (7) L'article 23 du projet traitant pour sa part des réservoirs LPG installés avant le 1^{er} juillet 2001.
- (8) Il y a lieu d'avoir égard aux principes de libre circulation des services tant dans le chef des prestataires de services que dans celui des destinataires de ces services.
- (9) Voir notamment le nouveau paragraphe 2.4 du Règlement (CEE-ONU) n° 115 ainsi que la note de bas de page y relative tels qu'ajoutés par l'amendement n° 2 entré en vigueur le 18 janvier 2006; voir également l'amendement n° 4 au même règlement entré en vigueur le 19 août 2010.
- (10) L'article 144octies de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, qui, en son paragraphe 2, réservait à La Poste « le service des envois recommandés (physiques) utilisés dans le cadre des procédures judiciaires ou administratives », a en effet été remplacé par l'article 17 de la loi du 13 décembre 2010.
- (11) Tel que modifié par l'article 41 de la loi du 13 décembre 2010 précitée, dont l'entrée en vigueur est fixée au 30 juin 2011, en vertu de l'article 57, alinéa 1^{er}, 2^o, de la même loi.
- (12) La dimension du dessin peut en effet dépendre du mode d'impression du *Moniteur belge* publié en version électronique.

7 MARS 2013. — Arrêté royal relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 661/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant les prescriptions pour l'homologation relatives à la sécurité générale des véhicules à moteur, de leurs remorques et des systèmes, composants et entités techniques distinctes qui leur sont destinés, l'article 4 et l'annexe IV;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2001 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles;

Vu l'avis de la Commission consultative Administration - Industrie, donné le 24 novembre 2010;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. Liénardy.

De griffier,
C. GIGOT,

De voorzitter.
P. LIENARDY.

Nota's

- (1) Zie inzonderheid de artikelen 13, § 2, en 18, § 5, van het ontwerp.
- (2) Over de kwestie van de bekendmaking van sommige normen, zie het jaarverslag 2005-2006, tab « De instelling », §§ 17 en 20. Zie eveneens advies 47.092/4, gegeven op 23 september 2009, over een voorontwerp van wet betreffende de bekendmaking van verscheidene internationale akten houdende technische voorschriften inzake schepen en de zeevaart.
- (3) De internationale normatieve context waarin de bepalingen van het ontwerp kaderen, kan daarentegen nuttig worden omschreven in het Verslag aan de Koning, waarvan het ontwerp opgenomen is in het bij de adviesaanvraag gevoegde dossier; in dit verband vestigt de afdeling Wetgeving de aandacht van de steller van het ontwerp op het feit dat daarin geen melding wordt gemaakt van (VN/ECE)-Reglement nr. 115.
- (4) De samenhang tussen de bepalingen van het ontwerp en die van het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968 kan daarentegen nuttig omschreven worden in het verslag aan de Koning, waarvan het ontwerp opgenomen is in het dossier dat bij de adviesaanvraag gevoegd is, inzonderheid wat betreft de organisatie van de technische controle op de voertuigen.
- (5) Beginselen van de wetgevingstechniek B Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, tab « Wetgevings-techniek », aanbeveling nr. 97.
- (6) De woorden « accessoires fixés au réservoir » worden gedefinieerd in punt 2.5 van VN/ECE-Reglement nr. 67.
- (7) Terwijl artikel 23 van het ontwerp zijnerzijds handelt over LPG-tanks die voor 1 juli 2001 geïnstalleerd zijn.
- (8) De beginselen van het vrij verkeer van diensten moeten in acht genomen worden, zowel wat betreft de dienstverleners als wat betreft de personen ten behoeve van wie die diensten verstrekt worden.
- (9) Zie inzonderheid het nieuwe lid 2.4. van VN/ECE-Reglement nr. 115 alsook de desbetreffende voetnoot zoals ingevoegd bij amendement nr. 2 dat op 18 januari 2006 in werking is getreden; zie eveneens amendement nr. 4 betreffende hetzelfde reglement dat op 19 augustus 2010 in werking is getreden.
- (10) Artikel 144octies van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, waarvan paragraaf 2 « de dienst van (fysieke) aangetekende zendingen in de loop van gerechtelijke of administratieve procedures, ... aan De Post (voorbehield) » is immers vervangen bij artikel 17 van de wet van 13 december 2010.
- (11) Zoals gewijzigd bij artikel 41 van de voornoemde wet van 13 december 2010 in verband met welk artikel bepaald is dat het in werking treedt op 30 juni 2001, krachtens artikel 57, eerste lid, 2^o, van dezelfde wet.
- (12) De afmeting van de tekening kan immers verschillen naargelang van de wijze waarop het *Belgisch Staatsblad*, dat in elektronische versie gepubliceerd wordt, afgedrukt wordt.

7 MAART 2013. — Koninklijk besluit betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Verordening (EG) nr. 661/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende typegoedkeuringsvoorschriften voor de algemene veiligheid van motorvoertuigen, aanhangwagens daarvan en daarvoor bestemde systemen, onderdelen en technische eenheden, artikel 4 en bijlage IV;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996 en bij koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2001 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor het aandrijven van auto's;

Gelet op het advies van de raadgevende Commissie Administratie - Nijverheid, gegeven op 24 november 2010;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerp van dit besluit betrokken zijn;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 décembre 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 janvier 2011;

Vu l'avis 49.166/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 février 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu la communication à la Commission européenne, en application de l'article 8 de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil des Communautés européennes du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 15, point 7 de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I^{er}. — DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1^o « Véhicule automobile » : tout véhicule à moteur visé à l'article 2, paragraphe 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

2^o « LPG » : gaz de pétrole liquéfiés, composés essentiellement de propane et butane, destinés à la propulsion des véhicules automobiles.

3^o « Installateur LPG » : la personne physique ou morale, sous la responsabilité de laquelle les installations LPG sont montées;

4^o « Monteur LPG » : la personne physique qualifiée pour procéder aux opérations de montage, de démontage, d'entretien et de réparation d'une installation LPG

5^o « Fabricant » : celui qui assume la responsabilité de la conception et de la fabrication d'un produit, en vue de sa mise sur le marché en son nom.

6^o « Installation LPG » : l'ensemble de l'équipement qui, monté à bord d'un véhicule automobile monocarburant ou polycarburant, permet l'utilisation des LPG pour sa propulsion.

7^o « Système d'adaptation aux LPG » : tout système d'adaptation pour véhicule automobile lui permettant d'utiliser les LPG pour sa propulsion, qui comprend au moins les éléments suivants :

a) les éléments définis dans le Règlement n^o 67 et présentés comme nécessaires;

b) un manuel de montage;

c) un manuel d'utilisation.

8^o « Equipement spécial LPG » : les organes suivants :

a) le réservoir;

b) les accessoires fixés au réservoir;

c) le vaporiseur/détendeur;

d) la vanne d'arrêt;

e) le dispositif injecteur de gaz, ou l'injecteur, ou le mélangeur de gaz;

f) le doseur de gaz, qui peut être un organe distinct, ou être combiné avec le dispositif d'injection de gaz;

g) les flexibles;

h) l'embout de remplissage;

i) la soupape antiretour;

j) la soupape de surpression sur la tuyauterie de gaz;

k) le filtre à LPG;

l) le capteur de pression ou de température;

m) la pompe à LPG;

n) le raccord d'alimentation de secours;

o) le module de commande électronique;

p) la rampe d'alimentation;

q) le dispositif de surpression.

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 december 2010;

Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris van Begroting, gegeven op 22 januari 2011;

Gelet op het advies 49.166/4 van de Raad van State, gegeven op 2 februari 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, met toepassing van artikel 8 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 juni 1998, betreffende een informatieverordening op het gebied van normen en technische voorschriften;

Overwegende dat er is voldaan aan de bepalingen van artikel 15, punt 7, van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o « Auto » : elk motorvoertuig, zoals bedoeld in artikel 2, paragraaf 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

2^o « LPG » : vloeibaar gemaakte petroleumgassen, in hoofdzaak samengesteld uit propaan en butaan, bestemd voor de aandrijving van auto's.

3^o « LPG-installateur » : de natuurlijke of rechtspersoon onder wiens verantwoordelijkheid de LPG-installaties worden gemonteerd;

4^o « LPG-monteur » : de natuurlijke persoon die gekwalificeerd is voor de uitvoering van de montage, de verwijdering, het onderhoud en de herstelling van een LPG-installatie.

5^o « Fabricant » : hij die de verantwoordelijkheid neemt voor het uitdenken en vervaardigen van een product om het op de markt brengen onder zijn naam;

6^o « LPG-installatie » : het geheel van de aan boord van een monofuel- of multifuelvoertuig gemonteerde uitrusting, die het mogelijk maakt om LPG voor zijn aandrijving te gebruiken.

7^o « LPG-adaptatiesysteem » : ieder aanpassingssysteem dat auto's geschikt maakt om LPG voor hun aandrijving te gebruiken, dat op zijn minst de volgende elementen bevat :

a) de elementen bepaald in Reglement 67 die als noodzakelijk zijn aangemerkt;

b) een montagehandleiding;

c) een gebruikshandleiding.

8^o « Speciale LPG-uitrusting » : de volgende onderdelen :

a) de brandstoftank;

b) de appendages;

c) de verdamper-drukregelaar;

d) de afsluitklep;

e) het gasinjectieapparaat, de gasinjector of gasmengstuk;

f) de gasdoseringseenheid, afzonderlijk of gecombineerd met de gasinjector;

g) de buigzame leidingen;

h) de vulaansluiting;

i) de terugslagklep;

j) de overdrukklep van de gasleidingen;

k) de LPG-filter;

l) de druk- of temperatuursensor;

m) de LPG-pomp;

n) de servicekoppeling;

o) de elektronische regeleenheid;

p) de brandstofrail;

q) de overdrukinrichting.

Les notions non définies dans le présent arrêté utilisées pour désigner de l'équipement spécial L.P.G doivent être comprises conformément aux définitions qui en sont données dans le Règlement 67.

9° « Réservoir » : le récipient destiné à contenir, à bord d'un véhicule automobile, les LPG nécessaires pour sa propulsion.

10° « Accessoires fixés au réservoir » : les accessoires suivants fixés au réservoir, qui peuvent être, soit indépendants, soit combinés :

- a) limiteur de remplissage à 80 %;
- b) jauge de niveau;
- c) soupape de surpression (soupape de décompression);
- d) robinet de service télécommandé avec limiteur de débit;
- e) pompe à LPG;
- f) polyvanne;
- g) coffret étanche;
- h) raccord d'alimentation électrique;
- i) clapet antiretour;
- j) dispositif de surpression.

11° « Epreuve initiale » : la première mise sous pression avant commercialisation.

12° « Règlement 67 » : le Règlement n° 67 de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (CEE-ONU), en ce compris la série 01 d'amendements, portant prescriptions uniformes relatives à l'homologation :

I. des équipements spéciaux des automobiles utilisant les gaz de pétrole liquéfiés (LPG) dans leur système de propulsion;

II. des véhicules munis d'un équipement spécial pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés (LPG) en ce qui concerne l'installation de cet équipement.

13° « Règlement 115 » : le Règlement n° 115 de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (CEE-ONU), portant prescriptions uniformes relatives à l'homologation :

— I. des systèmes spéciaux d'adaptation au LPG (gaz de pétrole liquéfiés) pour véhicules automobiles leur permettant d'utiliser ce carburant dans leur système de propulsion;

— II. des systèmes spéciaux d'adaptation au GNC (gaz naturel comprimé) pour véhicules automobiles leur permettant d'utiliser ce carburant dans leur système de propulsion.

14° « Ministre » : le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions.

TITRE II. — L'INSTALLATION LPG

CHAPITRE I^{er} — Critères auxquels doivent répondre les installations LPG et leurs accessoires

Art. 2. § 1^{er}. Les équipements spéciaux pour l'alimentation aux LPG du moteur des véhicules automobiles ainsi que leurs éléments, installés à partir du 1^{er} juillet 2002, doivent être homologués conformément aux dispositions de la partie I du Règlement 67.

§ 2. Un type de véhicule automobile muni d'un équipement spécial pour l'alimentation du moteur aux LPG doit être homologué, en ce qui concerne l'installation de cet équipement, conformément aux dispositions de la partie II du Règlement 67.

§ 3. Les véhicules automobiles pour lesquels aucune homologation par type, en ce qui concerne l'installation de l'équipement LPG, n'a été accordée, peuvent uniquement être équipés :

a) soit d'une installation LPG dont les éléments sont homologués conformément aux prescriptions de la partie I du Règlement 67. Le montage doit être effectué par un installateur LPG agréé et selon les dispositions de l'annexe C;

b) soit d'un système d'adaptation aux LPG, homologué conformément aux prescriptions du Règlement 115. Le montage doit être effectué par un installateur LPG agréé, selon les instructions du manuel de montage. Le système d'adaptation, monté sur le véhicule, doit cependant toujours satisfaire aux prescriptions de montage de l'annexe C.

§ 4. L'ensemble d'une installation LPG doit, dans son entièreté, être conforme à l'installation LPG homologuée selon le Règlement 67.

L'assemblage du réservoir et des accessoires fixés au réservoir ne peut être effectué que par le fabricant du réservoir ou son mandataire. Par « mandataire », il faut entendre toute personne physique ou morale établie dans l'Union européenne, expressément mandatée par le

De begrippen die niet in dit besluit zijn verklaard en die gebruikt worden om speciale LPG-uitrusting aan te duiden, moeten worden begrepen overeenkomstig de definities die eraan worden gegeven in het Reglement 67.

9° « Brandstoftank » : de houder, bestemd om aan boord van een auto de LPG-voorraad voor de aandrijving te bevatten.

10° « Appendages » : de onderstaande accessoires die aan de brandstoftank zijn bevestigd en die ofwel autonoom of geïntegreerd zijn :

- a) 80 %-vulbegrenzer;
- b) peilmeter;
- c) veerveiligheid;
- d) op afstand bediende afnamekraan met doorstroombegrenzer;
- e) LPG-pomp;
- f) gecombineerde klep;
- g) gasdichte behuizing;
- h) doorvoerisolator voor de voeding;
- i) terugslagklep;
- j) overdrukrichting.

11° « Initiële proef » : de eerste drukproef vóór het op de markt brengen.

12° « Reglement 67 » : het Reglement nr. 67 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN/ECE), met inbegrip van de amendementen van de serie 01, houdende eenvormige voorschriften betreffende de goedkeuring van :

I. de speciale uitrusting van auto's die vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) gebruiken voor hun aandrijving;

II. voertuigen wat betreft de installatie van de specifieke inrichtingen voor gebruik van vloeibaar gemaakt petroleumgas (LPG) als brandstof.

13° « Reglement 115 » : het Reglement nr. 115 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN/ECE), houdende eenvormige voorschriften betreffende de goedkeuring van :

— I. speciale systemen om auto's aan LPG (vloeibaar gemaakte petroleumgassen) aan te passen, waardoor ze die brandstof voor hun aandrijving kunnen gebruiken;

— II. speciale systemen om auto's aan cng (gecomprimeerd aardgas) aan te passen, waardoor ze die brandstof voor hun aandrijving kunnen gebruiken.

14° « Minister » : de minister bevoegd voor Wegverkeer.

TITEL II. — DE LPG-INSTALLATIE

HOOFDSTUK I — Criteria waaraan de LPG-installaties en hun onderdelen moeten voldoen

Art. 2. § 1. De speciale uitrustingen voor de voeding van de motor van voertuigen met LPG en hun onderdelen, geïnstalleerd vanaf 1 juli 2002, moeten overeenkomstig de bepalingen van deel I van Reglement 67 zijn goedgekeurd.

§ 2. Een autotype voorzien van een speciale uitrusting voor de voeding van de motor met LPG moet - voor wat betreft de installatie van deze uitrusting - overeenkomstig de bepalingen van deel II van Reglement 67 zijn goedgekeurd.

§ 3. Auto's waarvoor geen typegoedkeuring betreffende de installatie van de LPG-uitrusting werd afgeleverd, mogen uitsluitend worden uitgerust met :

a) ofwel een LPG-installatie waarvan de onderdelen zijn goedgekeurd conform de voorschriften van deel I van Reglement 67. De montage moet door een erkend LPG-installateur en volgens de bepalingen van bijlage C worden uitgevoerd;

b) ofwel een LPG-adaptatiesysteem dat conform de voorschriften van Reglement 115 werd goedgekeurd. De montage moet gebeuren door een erkend LPG-installateur volgens de instructies in de montagehandleiding. Het LPG-adaptatiesysteem dat op het voertuig wordt gemonteerd, moet echter steeds voldoen aan de montagevoorschriften van bijlage C.

§ 4. De volledige LPG-installatie moet in zijn geheel overeenstemmen met de volgens Reglement 67 goedgekeurde LPG-installatie.

De assemblage van de brandstoftank en zijn appendages of toebehoren kan enkel door de fabrikant van de brandstoftank of diens gemachtigde gebeuren. Onder « gemachtigde » moet iedere natuurlijke of rechtspersoon worden verstaan die gevestigd is in de Europese Unie

fabricant pour procéder à cet assemblage, le représenter auprès des autorités compétentes et agir pour son compte pour les questions relevant du présent arrêté.

Le fabricant ou son mandataire doit délivrer une attestation de conformité du réservoir et des accessoires fixés au réservoir au Règlement 67, sauf pour les véhicules automobiles disposant d'une homologation CE avec une installation LPG homologuée conformément aux dispositions de la partie II du Règlement 67.

L'attestation visée à l'alinéa précédent doit être conforme au modèle décrit à l'annexe I et accompagner le véhicule en quelques mains qu'il passe. Elle doit être montrée lors de chaque présentation du véhicule à une station d'inspection automobile.

§ 5. Moyennant le respect des dispositions du présent arrêté et des dispositions en matière d'émissions de gaz polluants, le véhicule automobile peut être :

a) « monocarburant », c'est-à-dire conçu pour fonctionner principalement sur un type de carburant;

b) ou « polycarburant »,

1° soit « bicarburant » : c'est-à-dire doté de deux systèmes distincts de stockage du carburant qui peut fonctionner en partie avec deux carburants différents et qui est conçu pour ne fonctionner qu'avec un carburant à la fois;

2° soit « dualfuel » : c'est-à-dire doté de deux systèmes distincts de stockage du carburant qui peut fonctionner en partie avec deux carburants différents;

3° soit « à carburant modulable » (Flex fuel) : c'est-à-dire doté d'un système de stockage de carburant qui peut fonctionner à différents mélanges de deux ou de plusieurs carburants.

CHAPITRE II — Procédure d'homologation

Art. 3. § 1^{er}. a) La demande d'homologation d'un type d'équipement LPG ou d'un de ses éléments, ou d'un système d'adaptation aux LPG est introduite auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, par le détenteur de la marque de fabrique ou de commerce ou par son mandataire.

La demande est accompagnée des renseignements et documents visés au point 3 du Règlement 67 ou, s'il s'agit d'un système d'adaptation, au point 3 du Règlement 115.

Une seule demande peut être déposée pour un type donné d'équipement LPG ou d'un de ses éléments, ou pour un type de système d'adaptation aux LPG et elle ne peut pas être introduite si elle a déjà été introduite auprès d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

Une demande distincte doit être introduite pour chaque type à réceptionner.

b) La demande d'homologation d'un type de véhicule automobile muni par le constructeur d'un équipement LPG est, en ce qui concerne l'installation de cet équipement, introduite par le constructeur ou son mandataire auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière.

La demande est accompagnée des renseignements et documents visés au point 15 du Règlement 67

Une seule demande peut être déposée pour un type donné de véhicule automobile muni par le constructeur d'un équipement LPG et elle ne peut pas être introduite si elle a déjà été introduite auprès d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

Une demande distincte doit être introduite pour chaque type à réceptionner.

c) Les coûts liés à l'homologation sont à charge du demandeur.

§ 2. Les épreuves, essais et contrôles d'un type d'équipement LPG, d'un de ses éléments, d'un système d'adaptation aux LPG, ou d'un véhicule automobile muni de cet équipement en ce qui concerne son installation, sont effectués par les organismes agréés à cet effet par le Ministre ou son délégué, pour autant qu'ils soient accrédités par BELAC sur la base de la norme NBN-EN ISO/IEC 17025. Les accréditations délivrées selon les systèmes avec lesquels BELAC a conclu des reconnaissances mutuelles sont considérées comme équivalentes.

Les épreuves, essais et contrôles prévus au premier alinéa n'ont pas lieu si :

- un équipement LPG;
- ou un de ses éléments;

en die expliciet door de fabrikant is gemachtigd om deze assemblage uit te voeren, om de fabrikant te vertegenwoordigen bij de bevoegde overheden en om in zijn naam te handelen in alle aangelegenheden die verband houden met dit besluit.

De fabrikant of zijn gemachtigde moeten voor de brandstoftank en zijn appendages of toebehoren een attest inzake de gelijkvormigheid met Reglement 67 uitreiken, behalve voor de voertuigen met een EG-goedkeuring, die zijn uitgerust met een LPG-installatie goedgekeurd overeenkomstig de bepalingen van deel II Reglement 67.

Het in het vorige lid bedoelde attest moet beantwoorden aan het model opgenomen in bijlage I en blijft bij het voertuig ongeacht de handen waarin het overgaat. Het moet worden getoond telkens het voertuig in een autokeuringsstation wordt aangeboden.

§ 5. Op voorwaarde dat de bepalingen van dit besluit en de bepalingen voor wat betreft de uitstoot van verontreinigende gassen worden nageleefd, mag de auto :

a) een « monofuelvoertuig » zijn, dat wil zeggen een voertuig dat ontworpen is om hoofdzakelijk op één type brandstof rijden;

b) of een « multifuel »voertuig zijn, hierbij kan het gaan om :

1° ofwel een « bifuel »voertuig : dit is een voertuig met twee afzonderlijke brandstofopslag-systemen dat op twee verschillende brandstoffen kan rijden, maar volgens het ontwerp slechts op één brandstof tegelijkertijd;

2° ofwel een « dualfuel »voertuig : dit is een voertuig met twee afzonderlijke brandstofopslag-systemen dat op twee verschillende brandstoffen kan rijden;

3° ofwel een « flexfuelvoertuig » of een voertuig dat op moduleerbare brandstof draait : dit is een voertuig met een brandstofopslagsysteem dat op verschillende mengsels van twee of meer brandstoffen kan rijden.

HOOFDSTUK II — Goedkeuringsprocedure

Art. 3. § 1. a) De aanvraag om goedkeuring van een type van LPG-uitrusting of van een onderdeel ervan, of van een LPG-adaptatiesysteem wordt door de eigenaar van het fabrieksmerk of de zaak of door diens gemachtigde bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid ingediend.

De aanvraag gaat vergezeld van de inlichtingen en documenten bedoeld in punt 3 van Reglement 67 of, wanneer het gaat om een LPG-adaptatiesysteem, in punt 3 van Reglement 115.

Voor een bepaald type van LPG-uitrusting of van een onderdeel ervan, of van een LPG-adaptatiesysteem mag er slechts één enkele aanvraag worden ingediend en zij kan niet worden ingediend indien zij al in een andere Lidstaat van de Europese Unie werd ingediend.

Voor ieder goed te keuren type moet er een afzonderlijke aanvraag worden ingediend.

b) De aanvraag om goedkeuring van een voertuigtype dat door de constructeur van een LPG-uitrusting werd voorzien, wordt voor wat betreft de installatie van deze uitrusting, door de constructeur of diens gemachtigde bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid ingediend.

De aanvraag gaat vergezeld van de inlichtingen en documenten bedoeld in punt 15 van Reglement 67

Voor een bepaald voertuigtype dat door de constructeur van een LPG-uitrusting werd voorzien, mag er slechts één enkele aanvraag worden ingediend en zij kan niet worden ingediend indien zij al in een andere Lidstaat van de Europese Unie werd ingediend.

Voor ieder goed te keuren type moet er een afzonderlijke aanvraag worden ingediend.

c) De kosten verbonden aan de goedkeuring zijn ten laste van de aanvrager.

§ 2. De proeven, tests en controles van een type van LPG-uitrusting, of van een onderdeel ervan, of van een LPG-adaptatiesysteem, of van een auto voorzien van deze uitrusting voor wat betreft de installatie ervan, worden uitgevoerd door de instellingen die daartoe door de minister of zijn gemachtigde zijn erkend, en in zoverre deze instellingen door BELAC op basis van de norm NBN-EN ISO/IEC 17025 werden geaccrediteerd. De accreditaties afgeleverd volgens de systemen waarmee BELAC een wederzijdse erkenning heeft afgesloten, worden als gelijkwaardig beschouwd.

De proeven, tests en controles voorgeschreven in het eerste lid vinden niet plaats indien :

- een LPG-uitrusting,
- of een onderdeel ervan,

- ou un système d'adaptation aux LPG;
- ou un véhicule automobile muni de cet équipement;

a subi la procédure d'homologation prescrite par le Règlement 67, ou s'il s'agit d'un système d'adaptation aux LPG, par le Règlement 115, dans un pays, autre que la Belgique, adhérant à ces Règlements.

§ 3. a) L'homologation d'un type d'équipement LPG ou d'un de ses éléments est accordée par le Ministre ou son délégué, si les prescriptions du point 6 du Règlement 67 sont respectées.

b) L'homologation d'un type de véhicule automobile est, en ce qui concerne l'installation de l'équipement LPG, accordée par le Ministre ou son délégué, si les prescriptions du point 17 du Règlement 67 sont respectées.

c) L'homologation d'un type de système d'adaptation aux LPG est accordée par le Ministre ou son délégué, si les prescriptions du point 6 du Règlement 115 sont respectées.

§ 4. a) Sur tout élément de l'équipement LPG homologué en application du Règlement 67 est apposée une marque d'homologation conforme au modèle décrit à l'annexe A.

b) Sur tout véhicule automobile homologué en application du Règlement 67 est apposée une marque d'homologation conforme au modèle décrit à l'annexe A.

c) Sur tout véhicule automobile équipé d'un système d'adaptation aux LPG homologué en application du Règlement 115 est apposée une marque d'homologation conforme au modèle décrit à l'annexe A.

d) Les marques d'homologation visées aux points a), b) et c) sont reprises sur une plaquette résistant à la corrosion et fixée de façon durable ou sur une vignette autocollante indestructible.

§ 5. Toute modification apportée :

- à un type d'équipement LPG;
- ou à un de ses éléments;
- ou à un système d'adaptation aux LPG;
- ou à un type de véhicule automobile muni de cet équipement en ce qui concerne son installation;

est portée à la connaissance du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, si l'homologation originale a été délivrée en Belgique.

Celle-ci jugera s'il s'agit d'une modification significative; dans l'affirmative, une nouvelle demande d'homologation ou d'extension à l'homologation du type doit être introduite.

§ 6. a) Le contrôle de la conformité de la production d'un type d'équipement LPG ou d'un de ses éléments homologué en vertu du Règlement 67 a lieu dans les conditions prévues au point 9 de ce Règlement.

b) Le contrôle de la conformité de la production d'un type de véhicule automobile homologué en vertu du Règlement 67 a lieu dans les conditions prévues au point 18 de ce Règlement.

c) Le contrôle de la conformité de la production d'un type de système d'adaptation aux LPG homologué en vertu du Règlement 115 a lieu dans les conditions prévues au point 9 de ce Règlement.

§ 7. L'homologation d'un type d'équipement LPG, d'un de ses éléments ou d'un véhicule automobile muni de cet équipement ou d'un type de système d'adaptation aux LPG peut être retirée par le Ministre ou son délégué dans les cas prévus respectivement aux points 10 et 19 du Règlement 67 ou au point 10 du Règlement 115.

CHAPITRE III — Montage, démontage, entretien et réparation

Art. 4. Sans préjudice des dispositions de l'article 2, paragraphe 4, le montage d'une installation LPG visée à l'article 2, paragraphe 3, doit être effectué par un installateur LPG agréé, selon les dispositions de l'annexe C et ce conformément aux indications du manuel de montage, s'il s'agit d'un système d'adaptation aux LPG

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, est considéré comme satisfaisant au présent arrêté tout montage d'une installation LPG réalisé sur un véhicule importé d'un autre Etat membre l'Espace Economique Européen, lorsqu'une homologation de type conformément au Règlement 67 a été obtenue ou que ce montage correspond à une norme adoptée par cet Etat, dans le cadre d'un système susceptible d'offrir des garanties

- of een LPG-adaptatiesysteem,
- of een auto voorzien van deze uitrusting

de door Reglement 67 voorgeschreven goedkeuringsprocedure, of, wanneer het gaat om een LPG-adaptatiesysteem, de door Reglement 115 voorgeschreven goedkeuringsprocedure, heeft ondergaan in een land dat niet België is en dat deze Reglementen heeft onderschreven.

§ 3. a) De goedkeuring van een type van LPG-uitrusting of van een onderdeel ervan wordt door de Minister of zijn gemachtigde afgeleverd, indien de voorschriften van het punt 6 van Reglement 67 worden nageleefd.

b) De goedkeuring van een autotype wat betreft de installatie van de LPG-uitrusting wordt door de Minister of zijn gemachtigde afgeleverd, indien de voorschriften van het punt 17 van Reglement 67 worden nageleefd.

c) De goedkeuring van een LPG-adaptatiesysteem wordt door de minister of zijn gemachtigde afgeleverd, indien de voorschriften van het punt 6 van Reglement 115 worden nageleefd.

§ 4. a) Op ieder onderdeel van de LPG-uitrusting dat volgens Reglement 67 is goedgekeurd, wordt een goedkeuringsmerk aangebracht, conform het model beschreven in Bijlage A.

b) Op iedere auto die volgens Reglement 67 is goedgekeurd, wordt een goedkeuringsmerk aangebracht, conform het model beschreven in Bijlage A.

c) Op iedere auto uitgerust met een volgens Reglement 115 goedgekeurd LPG-adaptatiesysteem wordt een goedkeuringsmerk aangebracht, conform het model beschreven in Bijlage A.

d) De goedkeuringsmerken bedoeld in de punten a), b) en c) worden aangebracht op een corrosiebestendig plaatje dat op duurzame wijze op de uitrusting wordt vastgehecht of op een onvernietigbaar zelfklevend vignet.

§ 5. Iedere wijziging aangebracht :

- aan een type van LPG-uitrusting,
- of aan een onderdeel ervan,
- of aan een LPG-adaptatiesysteem
- of aan een autotype voorzien van deze uitrusting wat betreft de installatie ervan,

wordt ter kennis gebracht van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, indien de originele goedkeuring in België werd afgeleverd.

Dit Directoraat-generaal zal oordelen of het om een belangrijke wijziging gaat; zo ja, dan moet er een nieuwe aanvraag om goedkeuring of uitbreiding tot typegoedkeuring worden ingediend.

§ 6. a) De controle van de gelijkvormigheid van de productie van een type van LPG-uitrusting of van een onderdeel ervan, goedgekeurd op grond van Reglement 67, vindt plaats onder de voorwaarden voorgeschreven in punt 9 van het genoemde Reglement.

b) De controle op de gelijkvormigheid van de productie van een autotype goedgekeurd op grond van Reglement 67 vindt plaats onder de voorwaarden voorgeschreven in punt 18 van dit Reglement.

c) De controle op de gelijkvormigheid van de productie van een type LPG-adaptatiesysteem dat is goedgekeurd krachtens Reglement 115 vindt plaats onder de voorwaarden voorgeschreven in punt 9 van dit Reglement.

§ 7. In de gevallen respectievelijk voorgeschreven in punt 10 en punt 19 van Reglement 67 of in punt 10 van Reglement 115 kan de goedkeuring van een type van LPG-uitrusting of van een onderdeel ervan, of van een auto voorzien van deze uitrusting, of van een type LPG-adaptatiesysteem door de minister of zijn gemachtigde worden ingetrokken.

HOOFDSTUK III — Montage, verwijdering, onderhoud en herstelling

Art. 4. Onverminderd de bepalingen van artikel 2, paragraaf 4, moet de montage van een LPG-installatie zoals bedoeld in artikel 2, paragraaf 3, worden uitgevoerd door een erkend LPG-installateur, volgens de bepalingen van bijlage C en, indien het om een LPG-adaptatiesysteem gaat, overeenkomstig de aanwijzingen in de montagehandleiding.

In afwijking van het eerste lid wordt elke montage van een LPG-installatie die op een uit een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte ingevoerd voertuig wordt uitgevoerd, geacht eveneens te voldoen aan de bepalingen van dit besluit wanneer een typegoedkeuring die voldoet aan Reglement 67 werd verkregen of wanneer deze montage gebeurd is volgens een norm goedgekeurd in

équivalentes en matière d'efficacité et conformément à des prescriptions techniques garantissant un niveau de sécurité équivalent.

Art. 5. L'enlèvement intégral d'une installation LPG doit être effectué par un installateur LPG agréé, qui doit également ôter l'étiquette visée à l'article 11.

Art. 6. Chaque entretien ou chaque réparation d'une installation LPG doit être effectué par un installateur LPG agréé. Cette obligation n'est pas d'application pour l'entretien des éléments de classe 2 tels que définis dans le Règlement 67, lorsque l'atelier dans lequel l'entretien de ces éléments de classe 2 est effectué satisfait aux conditions visées à l'annexe B, point a), 1, 5° a) à c).

Pour les installations LPG visées à l'article 2, paragraphe 2, l'entretien ou la réparation est effectué conformément aux dispositions du Règlement 67, et conformément aux instructions du constructeur du véhicule automobile.

Pour les installations LPG visées à l'article 2, paragraphe 3, l'entretien ou la réparation s'effectue conformément aux dispositions de l'annexe C et ce conformément aux indications du manuel de montage, s'il s'agit d'un système d'adaptation aux LPG

Art. 7. L'installateur qui a monté, modifié ou enlevé une installation LPG délivre au propriétaire du véhicule automobile une attestation de montage ou d'intervention ou de démontage conforme au modèle prévu à la partie 1, 2 ou 3 de l'annexe D.

Cette attestation comporte un numéro composé de deux parties distinctes :

- * les quatre chiffres de l'année civile en cours
- * un numéro attribué selon l'ordre chronologique des interventions.

Cette attestation accompagne le véhicule en quelques mains qu'il passe. Elle doit être montrée lors de chaque présentation du véhicule à une station d'inspection automobile.

CHAPITRE IV — Contrôles périodiques des installations LPG

Art. 8. § 1^{er}. A l'exception des véhicules automobiles avec une installation LPG homologuée conformément aux dispositions de la partie II du Règlement 67, tout véhicule automobile équipé après l'entrée en vigueur du présent arrêté d'une installation LPG doit être présenté à une station d'inspection automobile dans les trente jours qui suivent le montage pour un contrôle complet de l'installation LPG

Durant cette période de trente jours, le conducteur du véhicule automobile doit présenter, sur toute injonction des personnes dûment mandatées aux fins de contrôles routiers, la facture et l'attestation de montage délivrées par l'installateur.

§ 2. Tout véhicule automobile est également présenté à une station d'inspection automobile pour un contrôle complet de l'installation LPG dans les cas suivants :

— après une intervention sur l'installation LPG, considérée comme une modification de l'installation LPG, tels que le montage d'un nouveau réservoir, le remplacement ou le démontage temporaire d'une ou de plusieurs conduites ou accessoires;

— en cas de dommages à l'installation LPG; lorsque l'installation LPG a été endommagée, le véhicule automobile ne peut être utilisé sur la voie publique que pour rejoindre l'atelier d'un installateur agréé et, après réparation, pour se rendre dans une station d'inspection automobile pour un contrôle LPG complet.

L'installateur LPG agréé est tenu d'informer le détenteur du véhicule automobile de l'obligation de présenter ce dernier auprès d'une station d'inspection automobile dans les trente jours qui suivent l'intervention sur le véhicule automobile.

§ 3. Lors des contrôles LPG complets, il est vérifié :

1° si les épreuves, contrôles et homologations des équipements de l'installation LPG, imposés par le présent arrêté ou fixés par le Ministre ont été effectués par les organismes agréés selon les dispositions de l'article 3, paragraphe 2;

2° si l'installation LPG est étanche;

3° si l'installation LPG répond aux prescriptions du présent arrêté. Les points à contrôler sont fixés par le Ministre ou son délégué;

4° si les gaz d'échappement respectent les normes d'émission reprises dans l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments et les accessoires de sécurité

deze Staat in het raam van een systeem dat evenwaardige garanties biedt op het vlak van doeltreffendheid en waarbij de voorschriften een evenwaardig veiligheidsniveau waarborgen.

Art. 5. De volledige verwijdering van een LPG-installatie moet door een erkend LPG-installateur worden uitgevoerd. Deze installateur moet tevens het etiket bedoeld in artikel 11 verwijderen.

Art. 6. Elk onderhoud aan of elke herstelling van een LPG-installatie moet worden uitgevoerd door een erkend LPG-installateur. Deze verplichting is niet van toepassing voor het onderhoud van klasse 2 onderdelen zoals bepaald in de Reglement 67 wanneer de werkplaats waarin het onderhoud van deze klasse 2 onderdelen wordt uitgevoerd, voldoet aan de voorwaarden bedoeld in bijlage B, punt a), 1, 5° a) tot c).

Voor LPG-installaties zoals bedoeld in artikel 2, paragraaf 2, gebeurt het onderhoud of de herstelling overeenkomstig de bepalingen van Reglement 67 en overeenkomstig de instructies van de autoconstructeur.

Voor LPG-installaties zoals bedoeld in artikel 2, paragraaf 3, gebeurt de installatie, het onderhoud of de herstelling overeenkomstig de bepalingen van bijlage C en dit overeenkomstig de aanwijzingen in de montagehandleiding als het om een LPG-adaptatiesysteem gaat.

Art. 7. De installateur die de LPG-installatie heeft gemonteerd, gewijzigd of verwijderd, bezorgt aan de eigenaar van de auto een getuigschrift over de montage, over de ingreep of wijziging aan het voertuig, of over de verwijdering overeenkomstig het model voorzien in deel 1, 2 of 3 van bijlage D.

Dit getuigschrift is voorzien van een nummer samengesteld uit twee onderscheiden delen :

- * de vier cijfers van het lopende kalenderjaar
- * een nummer toegekend volgens de chronologische volgorde van de ingrepen.

Dit getuigschrift blijft bij het voertuig in welke handen het ook overgaat. Het moet bij elke aanbieding van het voertuig bij een autokeuringsstation worden getoond.

HOOFDSTUK IV — Periodieke controles van LPG-installaties

Art. 8. § 1. Met uitzondering van voertuigen, die zijn uitgerust met een LPG-installatie goedgekeurd overeenkomstig de bepalingen van deel II Reglement 67, moet iedere auto die na de inwerkingtreding van dit besluit met een LPG-installatie werd uitgerust, binnen dertig dagen volgend op de montage bij een autokeuringsstation worden aangeboden voor een volledige controle van de LPG-installatie.

Tijdens deze periode van dertig dagen moet de bestuurder van het voertuig op elk verzoek van de personen, bevoegd om wegcontroles uit te voeren, de factuur en het montagegetuigschrift afgegeven door de installateur voorleggen.

§ 2. Iedere auto wordt ook aangeboden bij een autokeuringsstation voor een volledige controle van de LPG-installatie in volgende gevallen :

— na een ingreep op de LPG-installatie die als een wijziging van de LPG-installatie kan worden beschouwd, zoals de montage van een nieuwe brandstoftank, de vervanging of tijdelijke demontage van één of meerdere leidingen of hulpstukken;

— wanneer de LPG-installatie werd beschadigd; wanneer de LPG-installatie werd beschadigd, dan mag de auto uitsluitend op de openbare weg worden gebruikt om zich naar de werkplaats van een erkende installateur te begeven en, na herstelling, om zich voor een volledige LPG-controle naar een autokeuringsstation te begeven.

De erkende LPG-installateur is ertoe gehouden de houder van de auto op de hoogte te brengen van de verplichting om deze auto binnen dertig dagen na de ingreep op het voertuig in een autokeuringsstation aan te bieden.

§ 3. Tijdens de volledige LPG-keuringen wordt onderzocht :

1° of de proeven, controles en goedkeuringen van de onderdelen van de LPG-installatie vastgelegd in dit besluit of door de minister, door de volgens de bepalingen van artikel 3, paragraaf 2 erkende instellingen werden uitgevoerd;

2° of de LPG-installatie gasdicht is;

3° of de LPG-installatie aan de voorschriften bepaald in onderhavig besluit voldoet. De te controleren punten worden bepaald door de Minister of zijn gemachtigde;

4° of de uitlaatgassen voldoen aan de emissienormen opgelegd in het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen, en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen en in de

et dans les règlements européens et dans les directives européennes applicables en la matière visées à l'annexe de l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité.

§ 4. Si l'installation est conforme aux prescriptions du présent arrêté, l'inspection automobile valide l'attestation de montage ou d'intervention délivrée par l'installateur agréé qui a monté, modifié ou réparé l'équipement LPG, et il est délivré un certificat de visite visé à l'article 23^{novies} paragraphe 3 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments et les accessoires de sécurité. Ce certificat est valable jusqu'à la date du prochain contrôle périodique du véhicule déterminée conformément à l'article 23^{ter} dudit arrêté royal du 15 mars 1968 ou jusqu'à la date du prochain contrôle périodique du réservoir LPG ou des conduites flexibles de remplissage, si ce contrôle a lieu à une date antérieure à celle du contrôle périodique du véhicule déterminée conformément à l'article 23^{ter} dudit arrêté royal.

En cas de non-conformité avec les prescriptions, il est délivré un certificat de visite, selon les modalités prévues par l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité.

Le certificat de visite est présenté à chaque contrôle du véhicule automobile effectué par un organisme d'inspection automobile agréé.

Ce même certificat est également présenté sur toute réquisition des fonctionnaires ou agents qualifiés pour le contrôle sur la route, en vertu de l'article 80 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité.

Art. 9. Pour chaque installation LPG contrôlée conformément aux dispositions de l'article 8 et conforme aux prescriptions du présent arrêté, un membre du personnel de la station d'inspection automobile appose ou remplace, sur le pare-brise du véhicule automobile du côté inférieur droit de la face intérieure, une vignette de contrôle du modèle prévu à l'annexe E.

Cette vignette est autodestructrice lors de toute tentative d'enlèvement et comporte :

- le numéro de la station d'inspection automobile;
- l'année du prochain contrôle du réservoir;
- le numéro d'agrément de l'installateur;
- la date de validité de la vignette;
- le numéro de châssis.

En cas de détérioration de la vignette de contrôle, le titulaire doit présenter son véhicule automobile dans une station d'inspection automobile afin de faire apposer un duplicata.

Art. 10. Tout véhicule automobile dont l'installation LPG a été intégralement enlevée est également présenté à une station d'inspection automobile avant sa remise en service.

Si le véhicule automobile répond aux prescriptions réglementaires, l'inspection automobile valide l'attestation d'enlèvement délivrée par l'installateur agréé qui a enlevé l'équipement LPG

CHAPITRE V — Usage des véhicules automobiles équipés d'une installation LPG

Art. 11. Quelle que soit la date de sa mise en circulation, tout véhicule automobile qui utilise les LPG pour sa propulsion porte, sur sa face arrière, bien en évidence, une étiquette conforme au modèle de l'annexe F.

CHAPITRE VI — Réépreuve de l'installation

Art. 12. § 1^{er}. La réépreuve du réservoir a lieu au maximum :

- a) tous les dix ans après la date de l'épreuve précédente, si le réservoir est monté dans le coffre ou le compartiment non décapotable destiné aux personnes;
- b) tous les six ans dans tous les autres cas.

Lors de la réépreuve, le réservoir est soumis à une épreuve de pression hydraulique de 3.000 kPa. La procédure pour l'exécution de cette épreuve de pression satisfait aux dispositions du Règlement 67 la concernant.

Europese reglementen en in de Europese richtlijnen die ter zake van toepassing zijn, bedoeld in bijlage van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen.

§ 4. Indien de installatie in overeenstemming is met de voorschriften van dit besluit, wordt het getuigschrift inzake de montage of ingreep, afgegeven door de erkende installateur die de LPG-uitrusting heeft gemonteerd, gewijzigd of hersteld, door de autokeuring gevalideerd, en er wordt een keuringsbewijs afgeleverd, zoals voorzien in artikel 23^{novies}, paragraaf 3, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Dit keuringsbewijs is geldig tot de volgende periodieke keuringsdatum van het voertuig die werd bepaald overeenkomstig artikel 23^{ter} van dit koninklijk besluit van 15 maart 1968, of tot de volgende periodieke keuringsdatum van de LPG-brandstoftank of van de buigzame vulleringen, als deze keuring valt op een datum vóór de periodieke keuringsdatum van het voertuig die is vastgelegd overeenkomstig artikel 23^{ter} van het voornoemde koninklijk besluit.

In geval niet alles conform de voorschriften is, wordt er een keuringsbewijs afgeleverd, volgens de bepalingen voorzien door het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968.

Het keuringsbewijs wordt getoond telkens wanneer de auto door een erkende autokeuringsinstelling wordt gecontroleerd.

Ditzelfde bewijs wordt ook vertoond op iedere vordering van de ambtenaren en beambten die krachtens artikel 80 van dit koninklijk besluit van 15 maart 1968 bevoegd zijn om controles op de weg te verrichten.

Art. 9. Bij elke LPG-installatie dat is gekeurd overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 en goedgekeurd volgens de voorschriften dit besluit, brengt een personeelslid van het autokeuringsstation in de rechterbenedenhoek aan de binnenzijde van de voorruit van de auto een keuringsvignet van het model voorgeschreven in bijlage E aan.

Dit vignet is zelfvernietigend bij elke poging tot verwijdering en vermeldt :

- het nummer van het autokeuringsstation;
- het jaar van de volgende keuring van de brandstoftank;
- het erkenningsnummer van de installateur;
- de geldigheidsdatum van het vignet;
- het chassisnummer.

In geval van beschadiging van het keuringsvignet moet de houder zijn auto aanbieden bij een autokeuringsstation, om een duplicaat te laten aanbrengen.

Art. 10. Elke auto waarvan de LPG-installatie volledig werd verwijderd, wordt eveneens, alvorens weer in gebruik te worden genomen, bij een autokeuringsstation aangeboden.

Indien de auto aan de reglementaire voorschriften beantwoordt, wordt het getuigschrift over de verwijdering dat door de erkende installateur die de LPG-uitrusting heeft verwijderd, is afgegeven door de autokeuring gevalideerd.

HOOFDSTUK V — Gebruik van auto's uitgerust met een LPG-installatie

Art. 11. Op de achterzijde van iedere auto die LPG voor zijn aandrijving gebruikt, wordt, ongeacht de datum van zijn inkeerstelling, op een duidelijk zichtbare plaats een etiket aangebracht. Dit etiket is conform het model in bijlage F.

HOOFDSTUK VI — Wederbeproeving van de installatie

Art. 12. § 1. De wederbeproeving van de brandstoftank gebeurt hoogstens :

- a) elke tien jaar na de datum van de voorgaande beproeving indien de brandstoftank in de kofferbak of in de personenruimte van een wagen zonder vouwdak werd gemonteerd;
- b) elke zes jaar in alle andere gevallen.

Bij de wederbeproeving wordt de brandstoftank onderworpen aan een hydraulische drukproef van 3.000 kPa. De werkwijze voor de uitvoering van deze drukproef voldoet aan de desbetreffende bepalingen van Reglement 67.

Pour les réservoirs équipés d'une pompe interne, l'épreuve hydraulique peut être remplacée par la procédure de contrôle suivante :

- vérification visuelle de l'étanchéité du réservoir vide non dégazé;
- et mesure de l'épaisseur des parois du réservoir par un système à ultrasons.

L'année (quatre chiffres) et le mois (deux chiffres) de la réépreuve, ainsi que le poinçon de l'organisme agréé qui effectue cette épreuve, sont estampés dans cet ordre sur la plaque d'identification du réservoir.

Si la date initiale de l'épreuve du réservoir n'est pas visible en raison du montage sur un véhicule agréé conformément à la partie II du Règlement 67, la date de la première mise en circulation du véhicule remplacera la date de l'épreuve du réservoir pour déterminer la date de fin de validité du réservoir.

§ 2. Les conduites flexibles de remplissage sont remplacées au moins tous les dix ans si le réservoir est monté dans le coffre ou le compartiment non décapotable destiné aux personnes, et au moins tous les six ans dans tous les autres cas.

TITRE III. — AGREMENT

CHAPITRE I^{er} — Agrément des installateurs

Art. 13. § 1^{er}. Les installateurs LPG sont agréés par le Ministre ou son délégué, aux conditions fixées par l'annexe B.

§ 2. A partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté et jusqu'au 31 décembre de la même année civile, l'agrément en tant qu'installateur LPG et la délivrance des documents y afférents donnent lieu à l'acquiescement d'une redevance dont le montant est fixé à :

- 250 euros pour l'examen d'une demande en vue de l'agrément comme installateur;
- 200 euros pour l'examen d'une demande de révision d'un agrément existant;
- 30 euros pour la délivrance d'un certificat d'agrément comme installateur;
- 15 euros pour la délivrance d'une révision d'un certificat d'agrément existant.

A partir de l'année civile suivante, les redevances susvisées feront l'objet d'une indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année calculée sur la base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,50 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,50.

Les redevances ne sont pas remboursables pour des prestations déjà réalisées entièrement ou partiellement en cas d'annulation de la demande ou d'une décision négative sur le dossier.

§ 3. Le Ministre ou son délégué peut retirer l'agrément, si l'installateur ne satisfait plus aux exigences du présent arrêté et/ou de ses annexes ou si le montage, le démontage, l'entretien ou la réparation d'une installation LPG ne sont pas effectués conformément aux prescriptions du présent arrêté et de ses annexes.

§ 4. L'octroi et le retrait de l'agrément des installateurs LPG sont publiés au *Moniteur belge*.

§ 5. Les écoles qui organisent la spécialité « montage LPG » peuvent être agréées comme installateurs LPG

Toutefois, le nombre de véhicules équipés est limité à un maximum de 20 par établissement et par année scolaire.

CHAPITRE II — Organismes de contrôle

Art. 14. § 1^{er}. Les installateurs LPG sont, en vue de leur agrément, soumis à une évaluation initiale sur leur conformité aux prescriptions du présent arrêté et de ses annexes, réalisée par un organisme de contrôle agréé.

Outre cette évaluation initiale, les installateurs LPG agréés sont soumis à un contrôle annuel réalisé par un organisme de contrôle agréé, visant à vérifier le respect de leur conformité aux prescriptions du présent arrêté et de ses annexes.

Voor de brandstoftanks met ingebouwde pomp mag de hydraulische proef door de volgende keuringsprocedure worden vervangen :

- visuele controle van de dichtheid van de lege, niet-ontgaste brandstoftank;
- en een ultrasone diktemeting van de wanden van de brandstoftank.

Het jaar (vier cijfers) en de maand (twee cijfers) van de wederbeproeving, alsook de stempel van de erkende instelling die deze proef heeft uitgevoerd, worden in deze volgorde op de identificatieplaat van de brandstoftank geslagen.

Indien de initiële beproevingsdatum van de brandstoftank ten gevolge van montage bij een voertuig goedgekeurd volgens deel II van Reglement 67, niet meer zichtbaar is, zal men ter vervanging van de beproevingsdatum van de brandstoftank, en ter bepaling van de uiteindelijke datum waarop de geldigheidsduur van de brandstoftank afloopt, de datum van eerste inverkeerstelling van het voertuig.

§ 2. De buigzame vulleidingen worden minstens om de tien jaar vervangen indien de brandstoftank in de kofferbak of in de personenruimte zonder vouwdak van de wagen werd gemonteerd. In alle andere gevallen gebeurt dit minstens om de zes jaar.

TITEL III. — ERKENNING

HOOFDSTUK I — Erkenning van de installateurs

Art. 13. § 1. De LPG-installateurs worden door de minister of zijn gemachtigde erkend, onder de voorwaarden bepaald in bijlage B.

§ 2. Vanaf de inwerkingtreding van dit besluit tot en met 31 december van hetzelfde burgerlijk jaar, zijn de erkenning als LPG-installateur en de afgifte van bijhorende documenten onderworpen aan een vergoeding waarvan het bedrag is bepaald op :

- 250 euro voor het onderzoek van een aanvraag tot erkenning als installateur;
- 200 euro voor het onderzoek van een aanvraag tot herziening van een bestaande erkenning;
- 30 euro voor de afgifte van elk erkenningcertificaat als installateur;
- 15 euro voor de afgifte van elke herziening van een bestaand erkenningcertificaat.

Vanaf het daaropvolgende burgerlijk jaar maken voornoemde vergoedingen, jaarlijks per 1 januari, het voorwerp uit van een automatische indexering berekend op basis van de gewone index van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing zal worden afgerond naar de hogere euro indien de decimalen van het berekende bedrag hoger of gelijk zijn aan 0,50 of naar de lagere euro indien de decimalen lager zijn dan 0,50.

De vergoedingen voor reeds geheel of gedeeltelijk geleverde prestaties zijn niet terugbetaalbaar bij annulering van de aanvraag of in geval van een negatieve beslissing aangaande het dossier.

§ 3. De Minister of zijn gemachtigde kan de erkenning intrekken indien de installateur niet meer aan de eisen van dit besluit en/of van zijn bijlagen beantwoordt, of indien de montage, de demontage, het onderhoud of de herstelling van een LPG-installatie niet volgens de voorschriften van dit besluit en van zijn bijlagen gebeurt.

§ 4. De toekenning en de intrekking van de erkenning van LPG-installateurs worden in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

§ 5. Scholen die de specialisatie « LPG-montage » organiseren, kunnen als LPG-installateurs worden erkend.

Het aantal voertuigen dat zij mogen uitrusten, is evenwel beperkt tot maximaal 20 per instelling en per schooljaar.

HOOFDSTUK II — Keuringsinstellingen

Art. 14. § 1. De LPG-installateurs zijn met het oog op hun erkenning onderworpen aan een eerste evaluatie betreffende hun overeenstemming met de voorschriften van dit besluit en zijn bijlagen. Deze eerste evaluatie wordt uitgevoerd door een erkende keuringsinstelling.

Bovenop deze eerste evaluatie zijn de erkende LPG-installateurs onderworpen aan een jaarlijkse controle waarbij de naleving van hun overeenstemming met de voorschriften van dit besluit en zijn bijlagen wordt nagegaan. Deze jaarlijkse controle wordt uitgevoerd door een erkende keuringsinstelling.

§ 2. Le Ministre ou son délégué agréé les organismes compétents pour effectuer le rapport initial d'évaluation sur la conformité en vue de l'agrément des installateurs LPG ainsi que les contrôles annuels, visés au paragraphe 1^{er} et à l'article 15, pour autant :

1° qu'ils soient accrédités par BELAC sur la base de la norme NBN-EN ISO/IEC 17020 comme organismes de contrôle de type A pour les activités visées au présent arrêté. Les accréditations délivrées selon les systèmes avec lesquels BELAC a conclu des reconnaissances mutuelles sont considérées comme équivalentes;

2° et qu'ils résident dans un des Etats membres de l'Espace Economique Européen.

Le Ministre ou son délégué établit une liste des organismes agréés et la publie au *Moniteur belge*.

Art. 15. § 1^{er}. Les organismes de contrôle agréés sont tenus de :

1° délivrer au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, un rapport initial d'évaluation sur la conformité de l'installateur aux prescriptions du présent arrêté;

2° effectuer, une fois par année civile, auprès des installateurs agréés un contrôle qui fera l'objet d'un rapport répondant au prescrit de l'article 16, pour vérifier qu'ils satisfont aux exigences du présent arrêté.

Les organismes de contrôle communiquent annuellement, pour validation, au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, le planning des contrôles envisagés au cours de la période allant du 1^{er} janvier de l'année au 31 janvier de l'année suivante. Ce planning doit être communiqué à ladite Direction générale au plus tard pour le 31 janvier de l'année au cours de laquelle les contrôles doivent être effectués.

Les organismes de contrôle informent immédiatement la Direction générale Mobilité et Sécurité routière des motifs pour lesquels le contrôle ne peut pas être effectué dans le respect du planning établi et lui communiquent, en même temps, la date à laquelle le contrôle est effectivement prévu.

Le Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, peut également, à tout moment, prendre l'initiative d'un contrôle inopiné auprès d'un installateur agréé.

§ 2. A la demande du Ministre ou de son délégué, les organismes de contrôle agréés sont tenus de fournir tous les documents en rapport avec leur mission et tous les renseignements concernant l'application du présent arrêté.

Art. 16. § 1^{er}. Le rapport initial d'évaluation et le rapport annuel de contrôle reprennent les données suivantes :

1° les données permettant l'identification de l'entreprise : la dénomination sociale, le statut et l'adresse de l'installateur, le numéro d'entreprise, ainsi que l'adresse de l'atelier LPG;

2° la liste des monteurs LPG agréés, avec mention :

a) des nom, prénoms, adresse, lieu et date de naissance et numéro d'identification au registre national ou le numéro du passeport de ces personnes;

b) de la nature de leur lien juridique avec l'installateur;

3° une description avec un plan de chaque atelier dans lequel le montage d'installations LPG est effectué. Le plan indique l'emplacement du pont élévateur ainsi que du bureau où l'administration relative aux installations LPG est effectuée;

4° une copie des autorisations exigées au point a), 1, 4° de l'annexe B;

§ 2. Outre les données mentionnées au paragraphe 1^{er}, le rapport annuel de contrôle reprend également les données suivantes :

1° le numéro d'agrément de l'installateur LPG;

2° les éventuels manquements constatés;

3° les conclusions de l'organisme de contrôle sur la conformité des installations aux exigences de l'annexe B.

§ 3. Sauf cas de force majeure, le rapport initial d'évaluation et le rapport annuel de contrôle sont communiqués au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, dans un délai maximum de trente jours calendrier à dater de l'évaluation initiale ou du contrôle annuel.

§ 2. De Minister of zijn gemachtigde erkent de instellingen die bevoegd zijn om het eerste evaluatierapport betreffende de overeenstemming met het oog op de erkenning van LPG-installateurs en de jaarlijkse controles uit te voeren, zoals voorzien in paragraaf 1 en in artikel 15, voor zover :

1° zij door BELAC op basis van de norm NBN-EN ISO/IEC 17020 als keuringsinstellingen type « A » voor de activiteiten voorzien in dit besluit zijn geaccrediteerd. De accreditaties afgeleverd volgens de systemen waarmee BELAC een wederzijdse erkenning heeft afgesloten, worden als gelijkwaardig beschouwd;

2° en zij in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd.

De Minister of zijn afgevaardigde stelt een lijst op van de erkende instellingen en publiceert deze in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 15. § 1. De erkende keuringsinstellingen moeten :

1° aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, een eerste evaluatierapport betreffende de overeenstemming van de installateur met de voorschriften van dit besluit bezorgen;

2° eenmaal per burgerlijk jaar een controle uitvoeren bij de erkende installateurs om na te gaan of zij aan de voorwaarden van dit besluit voldoen. Over deze controle wordt een verslag opgemaakt volgens de bepalingen vermeld in artikel 16 van dit besluit.

Met het oog op de validatie ervan communiceren de keuringsinstellingen aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, jaarlijks de planning van de controles die zij in de periode van 1 januari van het lopende jaar tot 31 januari van het daaropvolgende jaar willen uitvoeren. Uiterlijk op 31 januari van het jaar waarin de controles moeten worden uitgevoerd, moet deze planning aan het voornoemde directoraat-generaal zijn meegedeeld.

De keuringsinstellingen delen het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid onverwijld de redenen mee waarom de controle niet overeenkomstig de opgemaakte planning kan worden uitgevoerd, en zij communiceren op hetzelfde tijdstip de datum waarop de controle daadwerkelijk is gepland.

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, mag eveneens en op elk moment het initiatief nemen om onverwacht een controle uit te voeren bij een erkende installateur.

§ 2. Op vraag van de minister of zijn gemachtigde zijn de erkende keuringsinstellingen ertoe gehouden om alle documenten in verband met hun opdracht alsook alle inlichtingen betreffende de toepassing van dit besluit te verstrekken.

Art. 16. § 1. Het eerste evaluatierapport en het jaarlijkse controleverslag bevatten volgende gegevens :

1° de identificatiegegevens van de onderneming : de maatschappelijke benaming, het statuut en het adres van de installateur, het unieke ondernemingsnummer, alsook het adres van LPG-werkplaats;

2° de lijst van de erkende LPG-monteurs met vermelding van :

a) de naam, de voornamen, het adres, de geboorteplaats en Bdatum, alsook het identificatienummer bij het rijksregister of paspoortnummer van deze personen;

b) de aard van hun juridische band met de installateur;

3° een beschrijving met plattegrond van elke werkplaats waarin de montage van LPG-installaties wordt uitgevoerd. Op de plattegrond wordt de plaats aangegeven waar de hefinrichting alsook het kantoor waar de administratie met betrekking tot de LPG-installaties wordt uitgevoerd, zich bevinden;

4° een afschrift van de vergunningen zoals vereist in punt a), 1, 4° van bijlage B;

§ 2. Naast de gegevens vermeld in de eerste paragraaf bevat het jaarlijkse controleverslag eveneens de volgende gegevens :

1° het erkenningsnummer van de LPG-installateur;

2° de eventuele vastgestelde gebreken;

3° de conclusies van de keuringsinstelling over de conformiteit van de installaties met de vereisten van de bijlage B.

§ 3. Behalve in geval van overmacht, worden het eerste evaluatierapport en het jaarlijkse controleverslag aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, toegezonden binnen een termijn van maximum dertig kalenderdagen, te rekenen vanaf de datum van de eerste evaluatie of van de jaarlijkse controle.

Art. 17. Un organisme qui ne répond pas ou ne répond plus aux exigences de l'article 14, ne peut pas effectuer les contrôles en vue de l'agrément des installateurs LPG

L'agrément d'un organisme de contrôle peut également être retiré en cas de non respect des dispositions visées aux articles 15 et 16.

Le refus ou le retrait de l'agrément lui est notifié par envoi recommandé.

Dans les trente jours de la notification du refus ou du retrait de l'agrément, l'intéressé peut introduire un recours par envoi recommandé auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports B Direction générale Mobilité et Sécurité routière, City Atrium, rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.

Ladite Direction générale entend l'intéressé, si celui-ci en fait la demande, dans sa lettre de recours.

Le Ministre ou son délégué statue dans les trente jours de l'envoi de la lettre de recours, ou le cas échéant dans les trente jours de l'audition de l'intéressé.

Le recours n'est pas suspensif.

CHAPITRE III — Dispositions applicables aux monteurs LPG

Art. 18. § 1. Chaque membre du personnel affecté au montage, à l'entretien, la réparation ou à la modification d'une installation LPG doit être titulaire d'un certificat valable de monteur LPG agréé, qui atteste de son niveau minimum de connaissances techniques, comme visé au point *b)* de l'annexe B.

En tant que personne physique, l'installateur peut lui-même être titulaire du certificat de monteur LPG agréé.

§ 2. Pour obtenir ce certificat de monteur LPG agréé, le candidat est tenu de réussir un examen organisé par un centre d'examen agréé conformément à l'article 19.

Pour pouvoir présenter cet examen, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat belge ou émanant d'un Etat membre sanctionnant une formation spécifique en mécanique automobile ou électricité automobile ou assimilée, ou justifier d'une expérience professionnelle de trois ans comme mécanicien automobile ou électricien automobile.

L'examen visé à l'alinéa 1^{er} consiste en une épreuve théorique et une épreuve pratique.

Pour être admis à l'épreuve pratique, le candidat doit avoir réussi l'épreuve théorique dont la validité est limitée à douze mois.

Le Ministre fixe le contenu, les règles d'organisation et les conditions de réussite des épreuves théorique et pratique.

Les épreuves théorique et pratique donnent lieu au paiement préalable de redevances dont le montant est fixé par le Ministre.

§ 3. Le certificat de monteur LPG agréé, dont modèle est déterminé par le Ministre, a une durée de validité de cinq ans.

Si le monteur LPG agréé prouve qu'il a suivi un recyclage, dont le programme d'une durée minimum de sept heures est agréé selon les modalités fixées par le Ministre, la durée de validité de son certificat de monteur LPG agréé est, même si elle est expirée, prolongée pour une nouvelle période de cinq ans prenant cours à la date d'échéance de la validité du certificat en cours si le recyclage est suivi pendant la période de deux ans précédant cette date d'échéance et dans les autres cas, à la date à laquelle le recyclage a été suivi.

Le contenu du programme de recyclage ainsi que les modalités et règles d'organisation de ce recyclage et le modèle de l'attestation de recyclage, sont déterminés par le Ministre.

§ 4. Tout changement au niveau du personnel affecté au montage, à l'entretien, la réparation ou à la modification d'une installation LPG est immédiatement notifié par l'installateur agréé au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière avec mention :

- a) de la date à laquelle le changement a eu lieu;
- b) des nom, prénoms, adresse, lieu et date de naissance des personnes concernées;
- c) de la nature de leur lien juridique avec l'installateur.

Art. 17. De instelling die niet of niet meer aan de vereisten van artikel 14 beantwoordt, is niet gemachtigd om de controles met het oog op de erkenning van LPG-installateurs uit te voeren.

De erkenning van de keuringsinstelling kan eveneens worden ingetrokken in geval van niet-naleving van de bepalingen bedoeld in de artikelen 15 en 16.

De weigering of de intrekking van de erkenning wordt met een aangetekende zending ter kennis gebracht van de betrokkene.

Binnen dertig dagen na de kennisgeving van de weigering of van de intrekking van de erkenning kan de betrokkene met een aangetekende zending beroep instellen bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer B Directoraat-generaal Mobiliteit en Veerkeersveiligheid, City Atrium, Vooruitgangstraat 56 B 1210 Brussel.

Het genoemde Directoraat-generaal hoort de betrokkene, indien laatstgenoemde daar in de brief waarmee hij beroep aantekent, om verzoekt.

De Minister of zijn gemachtigde, doet uitspraak binnen dertig dagen na de verzending van de brief waarin beroep werd aangetekend of, in voorkomend geval, binnen dertig dagen nadat de betrokkene werd gehoord.

Het beroep heeft geen schorsende kracht.

HOOFDSTUK III — Bepalingen betreffende LPG-monteurs

Art. 18. § 1. Ieder personeelslid dat met de montage, het onderhoud, de herstelling of de wijziging van een LPG-installatie is belast, moet houder zijn van een geldig certificaat van erkend LPG-monteur dat het bewijs levert van zijn minimale technische kennis, zoals bepaald in punt *b)* van bijlage B.

Als natuurlijke persoon kan de installateur zelf houder zijn van een certificaat van erkend LPG-monteur.

§ 2. Om dit certificaat van erkend LPG-monteur te behalen, moet de kandidaat slagen voor een examen dat wordt georganiseerd door een conform artikel 19 erkend examen Centrum.

Om aan dit examen te mogen deelnemen, moet de kandidaat houder zijn van een diploma of een Belgische getuigschrift of een getuigschrift van een andere Lidstaat en dat het bewijs levert dat een specifieke opleiding in mechanica of elektriciteit van auto's of een gelijkgestelde opleiding met succes werd afgerond, of hij moet een beroepservaring van drie jaar als autotechnicus of -elektricien kunnen aantonen.

Dit examen omvat een theoretische en een praktische proef.

Om te worden toegelaten tot de praktische proef, moet de kandidaat geslaagd zijn voor de theoretische proef. De geldigheidsduur van een geslaagde theoretische proef bedraagt twaalf maanden.

De Minister bepaalt de inhoud, de regels voor de organisatie alsook de voorwaarden tot slagen van de theoretische en praktische proeven.

De theoretische en praktische proeven vereisen de voorafgaande betaling van de retributies waarvan het bedrag door de minister wordt bepaald.

§ 3. Het certificaat van erkend LPG-monteur waarvan het model door de minister wordt bepaald, heeft een geldigheidsduur van vijf jaar.

Indien de LPG-monteur kan aantonen dat hij een nascholing heeft gevolgd waarvan het programma, met een minimumduur van ten minste zeven uren, volgens de door de minister bepaalde modaliteiten is erkend, dan wordt zijn certificaat van erkend LPG-monteur, zelfs indien het vervallen is, verlengd voor een nieuwe periode van vijf jaar. Deze nieuwe periode begint op de datum waarop de geldigheid van het lopende certificaat vervalt indien de nascholing tijdens de periode van twee jaar voorafgaand aan deze vervaldatum werd gevolgd, en in de andere gevallen op de datum waarop de nascholing werd gevolgd.

De inhoud van het nascholingsprogramma alsook de modaliteiten en regels voor de organisatie van deze nascholing en het model van het nascholingsattest, worden bepaald door de minister.

§ 4. Iedere wijziging met betrekking tot het personeel dat met de montage, het onderhoud, de herstelling of de wijziging van een LPG-installatie is belast, wordt door de erkende installateur onmiddellijk betekend aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Veerkeersveiligheid met vermelding van :

- a) de datum waarop de wijziging plaatsvond;
- b) de naam, voornamen, het adres, de geboortedatum en Bplaats van de betrokken personen;
- c) de aard van hun juridische band met de installateur.

CHAPITRE IV — Centres d'examen

Art. 19. § 1^{er}. Le Ministre ou son délégué agréé les centres d'examen.

§ 2. Pour pouvoir être agréé, le centre d'examen doit :

1° ne pas exercer d'activité de formation de monteur LPG;

2° prouver la connaissance se rapportant aux matières reprises à l'annexe B, point *b*) du présent arrêté et disposer d'une expérience d'au moins trois ans en matière d'organisation d'examen en général;

3° disposer ou pouvoir disposer d'une infrastructure adéquate, notamment des locaux spécifiques, du matériel didactique, ainsi que de l'équipement nécessaire pour faire passer les épreuves théoriques et pratiques;

4° disposer d'examineurs qui sont eux-mêmes monteurs agréés et qui justifient d'une expérience professionnelle d'au moins trois ans dans le domaine du LPG. Ces examinateurs se tiennent informés des développements les plus récents dans le domaine;

5° s'engager à organiser les épreuves théoriques et pratiques visées à l'article 18, au moins deux fois par an;

6° s'engager à rédiger une liste de questions pour les épreuves et les soumettre, au moins un mois avant les épreuves, pour approbation, au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière;

7° tenir, pendant dix ans, un registre des épreuves organisées, ainsi qu'un registre des participants avec mention des nom, prénoms, adresse, lieu et date de naissance;

8° fournir au 31 décembre de chaque année des statistiques relatives aux examens reprenant au minimum le nombre de participants et les résultats obtenus;

9° se conformer aux instructions du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière.

§ 3. La demande d'agrément est introduite auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, et doit reprendre les informations dont il ressort que les conditions reprises au paragraphe 2 sont satisfaites.

§ 4. Toute modification des données ayant trait à l'agrément doit être notifiée dans le mois au Service public fédéral, Direction générale Mobilité et Sécurité routière.

§ 5. L'octroi et, le cas échéant, le retrait de l'agrément des centres d'examen sont publiés au *Moniteur belge*.

Art. 20. § 1^{er}. Les agents du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, ont accès aux locaux des centres d'examen. Ils peuvent examiner tous les documents en rapport avec leur mission.

Sur simple demande de l'instance chargée de l'agrément et du contrôle au sein de la Direction générale Mobilité et Sécurité routière, le centre d'examen est tenu de fournir tous les renseignements concernant l'application du présent arrêté et de ses annexes.

Les agents de la Direction générale Mobilité et Sécurité routière peuvent également assister aux examens et sont habilités à exercer un contrôle sur les moyens utilisés et le déroulement de l'examen.

§ 2. Le centre d'examen doit avertir, au moins un mois à l'avance, le Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, des dates, lieux et langue de chaque examen, ainsi que des noms des examinateurs.

§ 3. S'il est établi, dans le cadre des contrôles visés au paragraphe 1^{er} ou par toute autre voie, que le centre d'examen ne remplit plus les conditions d'agrément, le Ministre ou son délégué peut procéder au retrait de l'agrément dudit centre.

HOOFDSTUK IV — Examencentra

Art. 19. § 1. De Minister of zijn gemachtigde erkent de examencentra.

§ 2. Om te kunnen worden erkend, moet het examen centrum :

1° zich onthouden van de uitoefening van een activiteit als opleider voor LPG-monteurs;

2° de kennis aantonen die verband houdt met de onderwerpen vermeld in bijlage B, punt *b*) van dit besluit en beschikken over een ervaring van minstens drie jaar met betrekking tot de organisatie van een examen in het algemeen;

3° beschikken of kunnen beschikken over een aangepaste infrastructuur, met name over specifieke lokalen, didactisch materiaal, alsook over de nodige uitrusting om de theoretische en de praktische proeven te laten plaatshebben;

4° beschikken over examinatoren die zelf erkende monteurs zijn en die een beroepservaring van op zijn minst drie jaar in het domein van de LPG kunnen aantonen. Deze examinatoren zorgen ervoor dat zij op de hoogte blijven van de meest recente ontwikkelingen in hun vakgebied;

5° zich ertoe verbinden om de theoretische en praktische proeven bedoeld in artikel 18 minstens twee maal per jaar te organiseren;

6° zich ertoe verbinden om een vragenlijst voor de proeven op te stellen en deze ten minste één maand voor de proeven plaatsvinden ter goedkeuring aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid voor te leggen;

7° een register van de proeven die zij hebben georganiseerd gedurende tien jaar bijhouden alsook een register van de deelnemers met vermelding van hun naam, voornamen, adres, geboorteplaats en geboortedatum;

8° op 31 december van elk jaar de statistieken in verband met de examens bezorgen. Deze statistieken moeten op zijn minst het aantal deelnemers en de behaalde resultaten vermelden.

9° zich aanpassen aan de instructies van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid.

De erkenningsaanvraag wordt ingediend bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid en moet de informatie hernemen waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van paragraaf 2 is voldaan.

§ 4. Iedere wijziging aan gegevens die verband houden met de erkenning moeten binnen de maand aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid worden betekend.

§ 5. De toekenning en, in voorkomend geval, de intrekking van de erkenning van de examencentra worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 20. § 1. De beambten van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, hebben toegang tot de lokalen van de examencentra. Zij mogen alle documenten in verband met hun opdracht inkijken.

Op eenvoudige vraag van de instantie belast met de erkenning en het toezicht binnen het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, is het examen centrum ertoe gehouden om alle inlichtingen betreffende de toepassing van dit besluit en zijn bijlagen te verstrekken.

De beambten van het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid mogen deze examens bijwonen en zijn gemachtigd om toezicht uit te oefenen op de gebruikte middelen en op het examenverloop.

§ 2. Het examen centrum moet de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, minstens een maand van tevoren op de hoogte brengen van de data, plaatsen en taal van ieder examen, alsook van de namen van de examinatoren.

§ 3. Indien al dan niet in het kader van de controles zoals bedoeld in paragraaf 1, of op om het even welke andere wijze, wordt vastgesteld dat het examen centrum niet meer aan de erkenningvoorwaarden voldoet, dan kan de minister of zijn gemachtigde de erkenning van het desbetreffende examen centrum intrekken.

Le retrait de l'agrément lui est notifié par envoi recommandé.

Dans les trente jours de la notification du retrait de l'agrément, l'intéressé peut introduire un recours par envoi recommandé auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports B Direction générale Mobilité et Sécurité routière, City Atrium, rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.

Ladite Direction générale entend l'intéressé, si celui-ci en fait la demande dans sa lettre de recours.

Le Ministre ou son délégué statue dans les trente jours de l'envoi de la lettre de recours, ou le cas échéant dans les trente jours de l'audition de l'intéressé.

Le recours n'est pas suspensif.

TITRE IV. — Dispositions finales, transitoires et abrogatoires

Art. 21. L'arrêté royal du 9 mai 2001 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles est abrogé, à l'exclusion des dispositions relatives à l'agrément des monteuses LPG qui restent encore applicables pendant douze mois après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 22. Toute installation LPG montée dans un véhicule automobile avant le 1^{er} juillet 2001 et qui ne satisfait pas aux prescriptions de l'annexe C, doit satisfaire aux prescriptions de l'annexe G.

Art. 23. Sauf dispositions contraires, toute installation LPG montée dans un véhicule automobile pendant la période allant du 1^{er} juillet 2001 à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, doit satisfaire aux prescriptions de l'annexe C.

Art. 24. § 1. Toute installation LPG montée dans un véhicule automobile avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, qui ne répond pas aux exigences de l'article 12, doit être mise en conformité au plus vite et au plus tard dans un délai maximum de deux ans à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sans que la période de validité du réservoir initialement fixée ne puisse être dépassée.

§ 2. Toute période de validité d'épreuve du réservoir supérieure à celle fixée à l'article 12, alinéa 1^{er} est d'office et avec effet rétroactif ramenée à une durée maximale de dix ou six ans.

Art. 25. Les organismes de contrôle visés à l'article 14, agréés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, doivent être accrédités par BELAC sur la base de la norme NBN-EN ISO/IEC 17020 comme organismes de contrôle de type A pour les activités visées au présent arrêté, au plus tard dans un délai de deux ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 26. Les installateurs LPG agréés avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, restent agréés, pour autant qu'ils se conforment dans un délai de six mois à partir de cette date, aux exigences du présent arrêté et de ses annexes.

Le Ministre ou son délégué publie la liste des installateurs agréés, pour la première fois au plus tard neuf mois après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 27. Les monteuses LPG agréés sur la base de l'arrêté royal du 9 mai 2001 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG), sont dispensés de l'obligation de réussir l'examen visé à l'article 18, paragraphe 2.

Ils sont considérés comme étant titulaires d'un certificat de monteur LPG agréé ayant une durée de validité de cinq ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. La validité de ce certificat peut être prolongée conformément à l'article 18, paragraphe 3.

Art. 28. Le Ministre ou son délégué peut accorder des dérogations aux conditions du présent arrêté pour permettre de procéder aux épreuves nécessaires en vue d'adapter les dispositions relatives aux véhicules automobiles utilisant les LPG, à l'évolution des techniques et de l'industrie.

De intrekking van de erkenning wordt met een aangetekende zending aan de betrokkene betekend.

Binnen dertig dagen volgend op de betekening van de intrekking van de erkenning kan de betrokkene met een aangetekende zending een bezwaarschrift indienen bij de Federale Openbare Dienst Mobiliteit en Vervoer - Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, City Atrium, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.

Het genoemde Directoraat-generaal hoort de betrokkene indien deze daar in zijn bezwaarbrief om verzoekt.

De Minister of zijn gemachtigde doet uitspraak binnen 30 dagen na de verzending van de bezwaarbrief, of, in voorkomend geval, binnen dertig dagen na de betrokkene te hebben gehoord.

Het bezwaarschrift heeft geen schorsende kracht.

TITEL IV. — Slotbepalingen, overgangs-bepalingen en opheffingen

Art. 21. Het koninklijk besluit van 9 mei 2001 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor het aandrijven van auto's wordt opgeheven, met uitzondering van bepalingen betreffende de erkenning van LPG-monteuses die nog van toepassing blijven gedurende twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 22. Iedere LPG-installatie die vóór 1 juli 2001 in een auto werd gemonteerd en die niet aan de voorschriften van bijlage C voldoet, dient te voldoen aan de voorschriften van bijlage G.

Art. 23. Behoudens andersluidende bepalingen dient iedere LPG-installatie die in een auto werd gemonteerd in de periode van 1 juli 2001 tot de datum waarop dit besluit in werking treedt, te voldoen aan de voorschriften van bijlage C.

Art. 24. § 1. Iedere LPG-installatie die vóór de datum waarop dit besluit in werking treedt in een auto werd gemonteerd, en die niet beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 12, moet spoedig en ten laatste binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de datum van de inwerkingtreding van dit besluit en zonder dat de aanvankelijk voor de brandstoftank vastgelegde geldigheidsduur mag worden overschreden, in overeenstemming worden gebracht.

§ 2. Elke geldigheidsperiode van beproefing van de brandstoftank die meer bedraagt dan welke in het artikel 12, eerste lid is vastgelegd, wordt ambtshalve en met terugwerkende kracht teruggebracht op een maximumduur van tien of zes jaar.

Art. 25. De keuringsinstellingen bedoeld in artikel 14, die vóór de inwerkingtreding van dit besluit zijn erkend, moeten door BELAC op basis van de norm NBN-EN ISO/IEC 17020 als keuringsinstellingen van het type A voor de activiteiten bedoeld in dit besluit zijn geaccrediteerd, en dit ten laatste binnen een termijn van twee jaar na de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 26. De LPG-installateurs die erkend zijn op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit blijven erkend, voor zover ze zich binnen de termijn van zes maanden vanaf deze datum in overeenstemming brengen met de eisen van dit besluit en van de bijlagen.

De minister of zijn gemachtigde publiceert de lijst van de erkende installateurs voor het eerst, ten laatste negen maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 27. De LPG-monteuses die op grond van het koninklijk besluit van 9 mei 2001 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor het aandrijven van voertuigen zijn erkend, zijn vrijgesteld van de verplichting om te slagen voor het examen bedoeld in artikel 18, paragraaf 2.

Zij worden beschouwd als zijnde houder van een certificaat van erkend LPG-monteur van een geldigheidsduur van vijf jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit besluit. De geldigheid van dit certificaat kan conform artikel 18, paragraaf 3 verlengd worden.

Art. 28. De minister of zijn gemachtigde kan afwijkingen van de voorwaarden van dit besluit toestaan teneinde de proeven te kunnen voorrichten die nodig zijn om de bepalingen betreffende de auto's die LPG gebruiken, aan de technologische ontwikkelingen en aan de industrie aan te passen.

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur trente jours après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 2, paragraphe 4, qui entre en vigueur le premier jour du treizième mois qui suit la date de publication de cet arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 30. Le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles le 7 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Annexe A de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Exemples de marques d'homologation visées à l'article 3 paragraphe 4, a), b) et c) du présent arrêté

Accessoire L.P.G. :

Ⓔ 67 R-012439 classe # (*)

(*) classe 1, 2, 2A ou 3

Véhicule automobile :

Ⓔ 67 R-012439

Système d'adaptation au L.P.G. :

Ⓔ #115 R-002439

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Annexe B de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Agrément des installateurs et des monteurs (articles 13 et 18 du présent arrêté)

a) L'agrément des installateurs

1. Pour être agréées comme installateur LPG, les personnes physiques ou morales qui montent ou sous la responsabilité desquelles sont montées des installations LPG dans les véhicules automobiles, satisfont aux conditions suivantes :

1° résider dans un des Etats membres de l'Espace Economique Européen;

2° recourir uniquement à du personnel titulaire d'un certificat valable de monteur agréé LPG conformément aux dispositions de l'article 18 du présent arrêté;

Art. 29. Dit besluit treedt in werking dertig dagen na zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 2 paragraaf 4, die in werking treedt de eerste dag van de dertiende maand na datum van bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 30. De minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Bijlage A van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Voorbeelden van goedkeuringsmerken bedoeld in artikel 3 paragraaf 4, a), b) en c) van dit besluit

Lpg-toebehoren :

Ⓔ 67 R-012439 klasse # (*)

(*) klasse 1, 2, 2A of 3

Voertuig :

Ⓔ 67 R-012439

Lpg-adaptatiesysteem :

Ⓔ #115R-002439

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Bijlage B van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Erkenning van de installateurs en van de monteurs (artikels 13 en 18 van dit besluit)

a) De erkenning van de installateurs

1. Om als LPG-installateur te worden erkend, moeten de natuurlijke of rechtspersonen die LPG-installaties in auto's monteren, of onder wier verantwoordelijkheid deze worden gemonteerd, aan volgende voorwaarden voldoen :

1° in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte wonen;

2° enkel een beroep doen op personeel dat houder is van een geldig certificaat van erkend LPG-monteur overeenkomstig de bepalingen van artikel 18 van dit besluit;

3° disposer à la même adresse que l'atelier, d'un bureau où l'administration relative aux installations LPG est effectuée.

Dans ce bureau, se trouve un endroit qui peut être mis sous clé, dans lequel des documents de valeur, tels que documents de bord, certificats d'agrément, attestations de montage et similaires, sont gardés.

Dans ce bureau, l'installateur dispose d'une documentation technique à jour pour tous les systèmes LPG courants ainsi que d'un stock d'étiquettes dont le modèle est défini à l'annexe F au présent arrêté;

4° disposer de toutes les autorisations légales nécessaires pour l'exploitation des locaux et du matériel pour l'exécution des travaux repris dans le présent arrêté;

5° disposer d'un atelier qui satisfait, au moins, aux conditions suivantes :

a) être couvert, pouvant être fermé convenablement, bien éclairé, pourvu d'une ventilation efficace quant aux risques liés aux gaz; si un chauffage est présent, il doit être adapté à une utilisation dans un atelier destiné au LPG, compte tenu des dangers liés à ces gaz.

b) avoir des dimensions et un aménagement tels que le véhicule automobile, dans lequel une installation LPG est montée, démontée, entretenue ou réparée, puisse être facilement accessible de tous les côtés. À cette fin, un pont élévateur adéquat doit être prévu dans l'atelier. La personne qui fait le montage doit pouvoir travailler debout sous toute la longueur du véhicule, ce qui signifie que le pont élévateur a une hauteur de levage d'au moins 1,60 mètres. Ce pont élévateur est éclairé convenablement.

c) si l'atelier dispose d'une fosse dans la zone de travail LPG ou dans les environs immédiats de celle-ci, cette fosse doit être équipée d'un système de détection de gaz et pourvu d'une ventilation basse pour extraction de gaz, le tout en état de fonctionnement. Le bon fonctionnement doit être régulièrement vérifié par l'installateur LPG en fonction des recommandations du fabricant ou installateur du système de détection et d'évacuation de gaz.

d) disposer d'une conduite qui dirige directement les gaz d'échappement vers l'extérieur.

e) être isolé des locaux non soumis à une interdiction de feu nu.

6° disposer, dans l'atelier, au minimum de l'appareillage et des instruments suivants :

a) un appareil de contrôle pour vérifier le bon fonctionnement et le bon réglage de l'installation ainsi qu'un appareil de contrôle permettant de mesurer la teneur en monoxyde et en dioxyde de carbone dans les gaz d'échappement des véhicules automobiles à allumage commandé ou à allumage par compression afin de s'assurer que l'installation LPG ne majore pas les émissions polluantes initiales;

b) un appareil pour la recherche des fuites de LPG;

c) si l'atelier dispose d'une fosse dans la zone de travail LPG ou dans les environs immédiats de celle-ci, un détecteur de gaz placé au fond de cette fosse;

d) les équipements (en ce compris un manomètre) et les accessoires nécessaires pour l'exécution des épreuves de pression prévues après le montage de l'installation LPG

L'appareillage de contrôle décrit aux points a), b) et c) doit, pour garantir son bon fonctionnement, être muni d'une attestation valable durant un an; une attestation valable d'étalonnage doit être établie tous les deux ans pour le manomètre.

Si l'atelier dispose d'une fosse ou d'une zone de travail LPG spécifiquement délimitée, et que celle(s)-ci sont délimitées par des senseurs de détection de gaz, alors ces senseurs de détection de gaz doivent être munis d'une attestation d'étalonnage valable. Pour l'utilisation des senseurs de détection de gaz, la date de validité de ces derniers telle que prescrite par le fabricant doit toujours être respectée. L'installateur LPG doit aussi s'assurer de façon continue du bon fonctionnement de cet appareillage.

3° op hetzelfde adres als de werkplaats over een bureau beschikken waar het administratieve werk verbonden aan de LPG-installaties wordt verricht.

In dit bureau is een ruimte voorzien die kan worden afgesloten en, waarin waardepapieren, zoals boorddocumenten, erkenningcertificaten, montagegetuigschriften en dergelijke worden bewaard.

In dit bureau beschikt de installateur over een geactualiseerde technische documentatie voor alle courante LPG-systemen, alsook over een voorraad etiketten die aan het model van bijlage F van dit besluit beantwoorden.

4° over alle wettelijke vergunningen beschikken voor het in bedrijf nemen van de lokalen en van de apparatuur, nodig voor de uitvoering van de werkzaamheden vermeld in dit besluit.

5° over een werkplaats beschikken die ten minste aan volgende voorwaarden voldoet :

a) overdekt zijn, behoorlijk kunnen worden afgesloten, goed verlicht, met een afdoende ventilatie met het oog op de gevaren die verbonden zijn aan de gassen; indien een verwarming aanwezig is, moet deze geschikt zijn voor het gebruik in de LPG-werkplaats rekening houdend met de gevaren die verbonden zijn aan deze gassen.

b) zodanige afmetingen hebben en zodanig zijn ingericht dat de auto waarin een LPG-installatie wordt gemonteerd, gedemonteerd, onderhouden en/of hersteld, in deze ruimte kan worden opgesteld op een manier dat hij van alle zijden goed toegankelijk is. Daartoe is in de werkplaats een doelmatige hefinrichting aanwezig. Degene die de montage doet, moet in staat zijn om onder de gehele lengte van het voertuig rechtopstaand te werken, wat betekent dat de hefinrichting een hoogte van ten minste 1,60 meter heeft. Deze hefinrichting is doelmatig verlicht.

c) indien de werkplaats in of in de directe omgeving van de LPG-werkzone over een werkput beschikt, dan dient de werkput over een werkend gasdetectie- en een gasevacuatiesysteem te beschikken. De goede werking dient regelmatig door de LPG-installateur te worden gecontroleerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant en/of installateur van het gasdetectie- en gasevacuatiesysteem.

d) over een inrichting beschikken waarmee de uitlaatgassen direct naar buiten worden afgevoerd.

e) afgezonderd zijn van aangrenzende lokalen waar geen verbod van open vuur geldt.

6° in de werkplaats over minimum volgende apparatuur en werktuigen beschikken :

a) een controleapparaat om de goede werking en de goede afstelling van de installatie na te gaan, alsook een controleapparaat voor het meten van het gehalte aan koolstofmonoxyde en -dioxyde in de uitlaatgassen van voertuigen uitgerust met een elektrische ontstekingsmotor of met een compressieontsteking, teneinde zich ervan te vergewissen dat de LPG-installatie geen hogere waarden dan de beginpollutie-waarden tot gevolg heeft;

b) een apparaat voor de opsporing van LPG- lekken;

c) een gasdetector op de bodem van de werkput indien de werkplaats over een werkput beschikt in of in de directe omgeving van de LPG-werkzone;

d) de nodige uitrusting (met inbegrip van een manometer) en het noodzakelijke toebehoren voor de uitvoering van de voorgeschreven drukproeven na de montage van de LPG-installatie.

De controleapparatuur beschreven in de punten a), b) en c) dient voor de goede werking te beschikken over een attest met een geldigheidsduur van een jaar; voor de manometer moet tweemaaljaarlijks een geldig attest van calibratie worden opgemaakt.

Indien de werkplaats over een werkput of een specifiek afgebakende LPG-werkzone beschikt, en wanneer deze is/zijn afgebakend met gasdetectiesensoren, dan dienen deze gasdetectiesensoren te beschikken over een geldig attest van calibratie. Voor het gebruik van de gasdetectiesensoren dient steeds de geldigheidsdatum van deze gasdetectiesensoren zoals bepaald door de fabrikant, te worden nageleefd. Ook dient de LPG-installateur zich steeds te vergewissen van de goede werking van deze apparatuur.

7° apposer une enseigne normalisée identifiant l'entreprise en tant qu'installateur agréé LPG Celle-ci est placée à l'extérieur du bâtiment à un endroit bien visible après réception de l'agrément. Son modèle est défini dans l'annexe H.

2. § 1^{er}. La demande d'agrément est introduite auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.

§ 2. La demande doit reprendre les données suivantes :

1° la dénomination sociale, le statut et l'adresse du candidat-installateur, son numéro d'entreprise, ainsi que l'adresse de l'atelier LPG;

2° un exemplaire original du rapport d'évaluation initiale sur la conformité de l'installateur aux prescriptions du présent arrêté et délivré par un des organismes de contrôle agréés visés à l'article 14 du présent arrêté.

3° la preuve du paiement de la redevance dont le montant est fixé à l'article 13 paragraphe 1^{er} du présent arrêté.

4° la preuve que les membres du personnel affecté au montage, à l'entretien, la réparation ou à la modification des installations LPG sont titulaires d'un certificat valable de monteur LPG agréé.

3. Le Ministre ou son délégué attribue à tout installateur agréé un numéro d'identification devant figurer sur la plaquette de montage et sur chaque attestation visée à l'article 7 du présent arrêté.

4. Les installateurs agréés doivent :

1° informer, immédiatement et par écrit, le Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, de toute modification d'un des éléments ayant servi de base pour l'octroi de leur agrément;

2° ne monter, démonter, entretenir ou réparer une installation LPG que dans un atelier qui est repris dans la demande d'agrément;

3° garder une copie du certificat d'agrément dans chaque atelier pour lequel l'agrément est valable;

4° confier le montage, l'entretien, la réparation ou le démontage d'une installation LPG aux seuls membres du personnel titulaires d'un certificat valable de monteur LPG agréé;

5° autoriser l'accès aux locaux et aux équipements affectés aux activités visées par le présent arrêté aux organismes de contrôle agréés, ainsi qu'aux agents du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, et les autoriser également à prendre connaissance de tous les documents relatifs à ces activités et, le cas échéant, à s'en faire remettre une copie;

6° notifier, immédiatement et par envoi recommandé, au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, sa renonciation à l'agrément.

5. § 1^{er}. Les installateurs agréés s'engagent également à constituer un dossier de chaque véhicule dans lequel une installation LPG est montée ou modifiée. Ce dossier contient au moins la copie des attestations prescrites à l'article 7 du présent arrêté.

§ 2. Ce dossier est gardé jusqu'à la mise hors service du véhicule. Si cette date n'est pas connue, le délai de conservation est de dix ans.

6. Si, après vérification par un des organismes de contrôle agréés ou par un agent du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, il s'avère que :

1° l'installateur ne satisfait plus aux exigences du présent arrêté et de ses annexes;

2° les instructions du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, en rapport avec l'application du présent arrêté, et notamment celles en rapport avec l'agrément des installateurs, ne sont plus ou incomplètement observées;

le Ministre ou son délégué peut procéder au retrait de l'agrément d'un installateur.

Le retrait d'agrément est notifié à l'intéressé par envoi recommandé à la poste.

Dans les trente jours de la notification du refus ou du retrait de l'agrément, l'intéressé peut introduire un recours par envoi recommandé à la poste auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, rue du Progrès 56 - 1210 Bruxelles.

7° een standaarduithangbord aanbrengen dat de onderneming identificeert als erkende LPG-installateur. Dit bord wordt na ontvangst van de erkenning op een goed zichtbare plaats buiten het gebouw geplaatst. Het model ervan wordt bepaald in bijlage H.

2. § 1. De aanvraag tot erkenning wordt ingediend bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.

§ 2. De aanvraag dient volgende gegevens te bevatten :

1° de maatschappelijke naam, het statuut en adres van de kandidaat-installateur, het unieke ondernemingsnummer, alsook het adres van LPG-werkplaats;

2° een origineel exemplaar van het eerste evaluatierapport betreffende de overeenstemming van de installateur met de bepalingen van dit besluit en dat werd afgeleverd door één van de erkende keuring-instellingen zoals bedoeld in artikel 14 van dit besluit;

3° het bewijs van de betaling van de retributie waarvan het bedrag is vastgesteld in artikel 13, paragraaf 1 van dit besluit;

4° het bewijs dat de personeelsleden belast met de montage, het onderhoud, de herstelling of de wijziging van LPG-installaties houder zijn van een geldig certificaat van erkend LPG-monteur.

3. De minister of zijn gevolmachtigde kent aan ieder erkend installateur een identificatienummer toe, dat op het montageplaatje en op ieder getuigschrift bedoeld in artikel 7 van dit besluit moet voorkomen.

4. De erkende installateurs moeten :

1° onmiddellijk en schriftelijk de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, op de hoogte stellen van elke wijziging aan één van de elementen die als basis voor het verlenen van hun erkenning hebben gediend;

2° er op toezien dat een LPG-installatie alleen wordt gemonteerd, gedemonteerd, onderhouden of hersteld in een werkplaats die in de aanvraag tot erkenning werd vermeld;

3° in elke werkplaats waarvoor de erkenning geldt een afschrift van het erkenningscertificaat bewaren;

4° de montage, het onderhoud, de herstelling of de verwijdering van een LPG-installatie enkel toevertrouwen aan personeelsleden die houder zijn van een geldig certificaat van erkend LPG-monteur;

5° aan de erkende keuringsinstellingen, alsook aan de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid de toegang tot de lokalen en tot de uitrusting bestemd voor de activiteiten bedoeld in dit besluit toestaan, en ze eveneens toestaan om inzage te krijgen in alle documenten met betrekking tot deze activiteiten en er zich in voorkomend geval, een kopie van te laten overhandigen;

6° de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid onmiddellijk met een aangezekende zending in kennis stellen van zijn verzaking aan de erkenning.

5. § 1. De erkende installateurs verbinden er zich eveneens toe om voor elk voertuig waarin een LPG-installatie wordt gemonteerd of gewijzigd, een dossier aan te leggen. Dit dossier bevat ten minste de kopie van de getuigschriften die zijn voorgeschreven in artikel 7 van dit besluit.

§ 2. Dit dossier wordt tot de buitendienststelling van het voertuig bewaard. Indien dit tijdstip niet is gekend, is de bewaringstermijn tien jaar.

6. Indien na controle door een erkende keuringsinstelling of door een ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, blijkt dat :

1° de installateur niet meer beantwoordt aan de eisen van dit besluit en van zijn bijlagen;

2° de instructies van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid in verband met de toepassing van dit besluit, en met name deze met betrekking tot de erkenning van de installateurs, niet meer of onvolledig worden nageleefd;

dan kan de minister of zijn gevolmachtigde besluiten tot de intrekking van de erkenning van een installateur.

De intrekking van de erkenning wordt met een aangetekende zending ter kennis gebracht van de betrokkene.

Binnen dertig dagen na de kennisgeving van de weigering of van de intrekking van de erkenning kan de betrokkene met een aangetekende zending beroep instellen bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Vooruitgangstraat 56 - 1040 Brussel.

Ladite Direction entend l'intéressé, si celui-ci en fait la demande, dans sa lettre de recours.

Le Ministre ou son délégué statue dans les trente jours de l'envoi de la lettre de recours, ou le cas échéant, dans les trente jours de l'audition de l'intéressé.

Le recours n'est pas suspensif.

7. Les agents du Service public fédéral, Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière sont habilités à assister et à procéder à tout moment et à tout endroit aux vérifications et contrôles prévus par le présent arrêté.

b) L'agrément des monteurs

Niveau minimum de connaissances techniques requis pour les monteurs

1° Généralités

- Pollution, énergies et automobile
- Intérêt écologique et économique des LPG
- Origine, réserves et perspectives des LPG
- Caractéristiques physiques et chimiques
- Propriétés spécifiques (pouvoir antidétonant, pouvoir calorifique, vitesse de combustion,...)

— Incidences techniques pour les moteurs monocarburants et polycarburants (essence/LPG, diesel/LPG, etc) en rapport avec l'allumage, les bougies, la puissance, le modèle de combustion, le retour de flammes,...

- Risques et consignes de sécurité
- Cadre réglementaire et normes
- Justification technique de la réglementation
- Réépreuve du réservoir LPG

2° Technologie

— Alimentation au LPG des moteurs monocarburants et polycarburants (Bi-fuel et Flex-fuel)

- Eléments constitutifs de la transformation
- Principe de fonctionnement
- Nouveaux systèmes d'alimentation
- Choix de l'équipement et critères de choix

3° Etude des différents systèmes

- Analyse des diverses adaptations
- Véhicules à carburateur
- Véhicules à injection
- Particularités liées aux véhicules à injection
- Particularités liées aux véhicules catalysés

— Etude des systèmes de régulation et maintien de la gestion moteur d'origine (electronic control unit)

- Particularité de la simulation des injections
- Système d'injection de gaz : phases gazeuse et liquide
- Systèmes pour moteurs polycarburants (Bi-fuel et Flex-fuel)

4° Applications pratiques

- Règles de base avant montage
- Outillage
- Manipulation, protection de l'atelier et du personnel
- Intervention sur réservoir
- Transformation de véhicules
- Etanchéité
- Gestion lambda du LPG, utilisation du voltmètre, testeur des quatre gaz
- Travaux pratiques d'entretien et de réglage
- Maintenance et mise au point

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

De genoemde directie moet de betrokkene horen, indien deze daar in zijn bezwaarbrieff om verzoekt.

De minister of zijn gemachtigde doet uitspraak binnen dertig dagen na de verzending van de brief waarin beroep werd aangetekend, of in voorkomend geval, binnen dertig dagen na het horen van de betrokkene.

Het beroep heeft geen schorsende kracht.

7. De ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, zijn gemachtigd om op ieder ogenblik en op elke plaats het nazicht en de controles voorzien in dit besluit bij te wonen en uit te voeren.

a) De erkenning van de monteurs

Minimale technische kennis vereist voor de monteurs.

1° Algemeen

- Milieuverontreiniging, energie en voertuigen
- Ecologisch en economisch belang van LPG
- Oorsprong, voorraden en vooruitzichten van LPG
- Fysische en chemische eigenschappen
- Specifieke eigenschappen (klopvastheid, calorisch vermogen, verbrandingssnelheid,...)

— Technische gevolgen voor de motor van monofuel- of multifuelvoertuigen (benzine/LPG, diesel/LPG, etc.) in verband met ontsteking, de bougies, het vermogen, het verbrandingsmodel, de terugslag,...

- Risico's en veiligheidsvoorschriften
- Reglementair kader en normen
- Technische verantwoording van de reglementering
- Wederbeproeving van de LPG-brandstoftank

2° Technologie

— Voeding van monofuel- en multifuelmotoren met LPG (in bifuel- en flexfuelvoertuigen)

- Bestanddelen van de ombouw
- Werkingsprincipe
- Nieuwe voedingssystemen
- Keuze van de uitrusting en keuzecriteria

3° Studie van de verschillende systemen

- Analyse van de diverse aanpassingen
- Voertuigen met carburator
- Voertuigen met injectie
- Bijzonderheden i.v.m. voertuigen met injectie
- Bijzonderheden i.v.m. voertuigen met katalysator
- Onderzoek van de regelsystemen en de instandhouding van het originele motorbeheer (electronic control unit)

- Bijzonderheden over de simulatie van injecties
- Gasinjectiesysteem : gasvormige en vloeibare fase
- Systemen voor multifuelmotoren (in bifuel- en flexfuelvoertuigen)

4° Praktische toepassingen

- Basisregels voorafgaand aan de montage
- Gereedschap
- Behandeling, bescherming van de werkplaats en van het personeel
- Werkzaamheden aan de brandstoftank
- Ombouw van de voertuigen
- Lekdichtheid
- Beheer van de lambdafactor bij LPG, gebruik van de voltmeter, vergastester
- Onderhouds- en regelwerk in de praktijk
- Onderhoud en afstelling

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe C de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Montage d'une installation LPG

Dispositions générales

1. L'installation LPG ne peut nuire au bon fonctionnement du véhicule automobile.

Le réservoir, les accessoires et canalisations doivent être montés de telle façon qu'ils soient protégés d'une manière efficace en cas d'accrochage ou de retournement du véhicule automobile et qu'ils ne puissent être endommagés lors du chargement ou du déplacement du chargement.

Montage des accessoires sur le réservoir

2. Les accessoires suivants sont montés directement sur le réservoir à l'aide de pièces filetées ou, en cas de multi-vannes, de boulons :

- 1° un clapet antiretour;
- 2° un robinet de service télécommandé avec limiteur de débit;
- 3° au moins une soupape de surpression;
- 4° une jauge de niveau;
- 5° un limiteur de remplissage automatique à 80 %.

Un ou plusieurs de ces accessoires peuvent être combinés dans une même partie.

Le limiteur de remplissage automatique ne peut en aucune manière être déconnecté ou dérégulé.

La(les) soupape(s) de surpression est (sont) reliée(s) avec la phase gazeuse.

Avant de monter les accessoires cités à l'alinéa 1^{er}, les pièces filetées sont garnies d'une matière appropriée ou, en cas de multi-vannes, d'un scellement, assurant l'herméticité.

Sur l'orifice correspondant à la conduite d'alimentation du moteur se trouve une soupape limitatrice de débit.

La soupape limitatrice se trouve à l'intérieur du réservoir.

Montage du réservoir

Généralités

3. a) Le réservoir est fixé au véhicule automobile au moyen d'au moins deux fixations indépendantes.

b) Par dérogation au point a), s'il s'agit d'un système d'adaptation aux LPG, homologué conformément aux prescriptions du Règlement 115, le réservoir est fixé au véhicule par au moins :

- 1° deux sangles par réservoir;
- 2° quatre boulons, et
- 3° des rondelles ou des plaques appropriées si les panneaux de carrosserie à cet endroit sont en simple épaisseur.

Les sangles, les rondelles ou les plaques et les boulons utilisés doivent être conformes aux dispositions du paragraphe 1^{er} de l'annexe 5 du Règlement 115.

Si le réservoir est monté derrière un siège, un espace total d'au moins 100 mm doit être prévu dans le sens longitudinal du véhicule. Cet espace peut être réparti entre le réservoir et le panneau arrière du véhicule et entre le siège et le réservoir.

Si le réservoir est fixé au véhicule au moyen d'un cadre et de sangles, le réservoir doit être lui-même fixé à ce cadre par au moins deux sangles.

Si les sangles servent aussi à supporter le poids du réservoir, elles doivent être au moins au nombre de trois.

Les sangles doivent empêcher le réservoir de glisser, de pivoter ou de se déplacer.

Un matériau de protection, tel que du feutre, du cuir ou du plastique, doit être placé entre le réservoir et les sangles.

Si le réservoir, de forme cylindrique, est monté sur le véhicule dans le sens de la longueur, l'avant du cadre du réservoir doit être équipé d'une traverse présentant les caractéristiques suivantes :

- 1° avoir une épaisseur au moins égale à celle du cadre;
- 2° mesurer au moins 30 mm de haut et avoir son sommet au moins à 30 mm au-dessus du fond du réservoir;

Bijlage C van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Montage van een LPG-installatie

Algemene bepalingen

1. De LPG-installatie mag de goede werking van de auto niet hinderen.

De brandstoftank, de appendages en de leidingen dienen zodanig te zijn aangebracht dat zij op efficiënte wijze zijn beschermd bij aanrijdingen of bij het omkantelen van de auto, en niet bij het laden of door het verschuiven van de lading kunnen worden beschadigd.

Montage van de appendages op de brandstoftank

2. De hierna volgende appendages worden met schroefdraad of, ingeval van een multiklep, met bouten rechtstreeks op de brandstoftank gemonteerd :

- 1° een terugslagklep;
- 2° op afstand biënde afnamekraan met doorstroombegrenzer;
- 3° ten minste één overdrukkelp;
- 4° een peilmeter;
- 5° een automatische 80 %-vulbegrenzer.

Een of meer van deze appendages mogen in eenzelfde onderdeel gecombineerd zijn.

De automatische vulbegrenzer mag op geen enkele wijze worden uitgeschakeld of ontregeld.

De overdrukkelp(en) wordt/worden verbonden met de gasfase.

Alvorens de in lid 1 vernoemde appendages aan te brengen, wordt hun schroefdraad overtrokken met een geschikte stof of, ingeval van multiklep, met een dichtingsmiddel dat de gasdichtheid waarborgt.

In de uitlaatopening voor de voedingsleiding naar de motor bevindt zich een doorstroombegrenzende klep.

De doorstroombegrenzende klep bevindt zich aan de binnenzijde van de brandstoftank.

Montage van de brandstoftank

Algemeenheden

3. a) De brandstoftank wordt aan de auto vastgemaakt met behulp van ten minste twee van elkaar onafhankelijke bevestigingen.

b) in afwijking van punt a), als het gaat om een LPG-adaptatiesysteem dat werd goedgekeurd conform de voorschriften van Reglement 115, wordt de brandstoftank bevestigd op het voertuig door gebruik van minstens :

- 1° twee spanbanden per brandstoftank
- 2° vier bouten, en
- 3° ringen of geschikte plaatjes indien de carrosseriebeplating op deze plaats een gewone dikte heeft.

De gebruikte spanbanden, ringen of plaatjes en bouten moeten overeenstemmen met de bepalingen van paragraaf 1 van bijlage 5 van Reglement 115.

Indien de brandstoftank achter een zitplaats wordt gemonteerd dan moet er op zijn minst een ruimte van in totaal 100 mm in de lengterichting van het voertuig worden voorzien. Deze ruimte kan worden verdeeld tussen de brandstoftank en de achterplaat van het voertuig en tussen de zitplaats en de brandstoftank.

Indien de brandstoftank op het voertuig wordt bevestigd met een raamwerk en spanbanden, dan moet de brandstoftank zelf met op zijn minst twee spanbanden op het raamwerk zijn vastgemaakt.

Indien de spanbanden ook het gewicht van de brandstoftank dragen, dan moeten het er minstens drie zijn.

De spanbanden moeten voorkomen dat de brandstoftank verschuift, kantelt of zich verplaatst.

Tussen de brandstoftank en de spanbanden moet er een beschermend materiaal zoals vilt, leer of plastic zijn aangebracht.

Indien de cilindervormige brandstoftank in de lengterichting op het voertuig is gemonteerd dan moet de voorkant van het raamwerk van de brandstoftank zijn uitgerust met een dwarsbalk die de volgende eigenschappen heeft :

- 1° een dikte hebben die op zijn minst gelijk is aan de dikte van het raamwerk;
- 2° minstens 30 mm hoog zijn en zijn hoogste punt moet zich op minstens 30 mm boven de bodem van de brandstoftank bevinden;

3° être située aussi près que possible de l'extrémité bombée du réservoir, voire en faire partie.

Par « monté dans le sens de la longueur », on entend que l'axe du réservoir cylindrique forme avec le plan central longitudinal du véhicule un angle ne dépassant pas 30°.

c) Si des dispositifs de fixation sont soudés au réservoir, ceux-ci sont placés par le fabricant avant tout traitement thermique.

Afin d'éviter la corrosion, tout contact métal contre métal est proscrit, sauf aux points d'ancrage permanents du réservoir. Les câbles ou bandes métalliques éventuellement utilisés sont isolés par une matière élastique qui n'absorbe pas l'eau.

Le réservoir est fixé d'une façon rigide et les fixations sur la carrosserie sont renforcées afin d'éviter toute rupture de celles-ci.

Le réservoir est fixé de façon telle que, si un des points de fixation se détache, le réservoir reste dans sa position originale.

Le réservoir doit être installé de manière à être à l'abri des effets d'un choc frontal ou d'un choc survenant à la partie arrière du véhicule. Il ne peut y avoir de parties saillantes, de bords coupants, etc., à proximité du réservoir.

4. La position dans laquelle le réservoir est monté est indiquée sans ambiguïté et d'une façon indélébile sur celui-ci par le fabricant.

5. Autant que possible, les marques prescrites sur le réservoir doivent rester lisibles après le montage du réservoir dans le véhicule automobile. Le cas échéant, l'enlèvement du boîtier d'étanchéité et l'utilisation d'un miroir sont autorisés afin de faciliter la lecture de ces marques.

Que lesdites marques restent lisibles ou non après montage du réservoir dans le véhicule, elles doivent toujours être reproduites sur la plaquette de montage prescrite au point 19.

6. La conduite d'alimentation du moteur aux LPG partant de chaque réservoir est munie d'une électrovanne dont le montage et le fonctionnement rendent chacun des réservoirs indépendant à tout moment.

7. Les réservoirs ne sont jamais montés dans le même compartiment que le moteur.

Le plus grand axe du réservoir n'est, en aucun cas, situé en avant de l'axe de l'essieu avant.

Montage du réservoir sous le véhicule

8. § 1^{er} Lors du montage du réservoir sous le véhicule automobile, la hauteur libre, entre le point le plus bas du réservoir et le sol, doit être, le véhicule étant à vide et la suspension en position route, d'au moins 200 mm pour les véhicules automobiles dont la masse maximale autorisée est inférieure ou égale à 3 500 kg et d'au moins 250 mm pour les véhicules automobiles dont la masse maximale autorisée est supérieure à 3 500 kg.

Pour les véhicules immatriculés ou à immatriculer sous la catégorie N1, et pour les véhicules hors route définis à l'annexe II de la Directive 2007/46/CE du Parlement et du Conseil du 5 septembre 2007 établissant un cadre pour la réception des véhicules à moteur, de leurs remorques et des systèmes, des composants et des entités techniques destinés à ces véhicules, la hauteur libre sous le réservoir ne peut pas être inférieure à 250 mm.

La hauteur minimale libre ne peut jamais, après un certain temps, diminuer de plus de 10 %.

Il peut toutefois être dérogé aux hauteurs minimales libres imposées aux aînées 1 et 2, si le réservoir est efficacement protégé à l'avant et sur les côtés, et si aucune partie du réservoir ne fait saillie au-dessous de la structure de protection.

§ 2. Un réservoir monté derrière l'axe des roues arrières du véhicule automobile doit, en plus, être situé au-dessus de la tangente qui est issue de la roue arrière et qui passe par le point le plus bas de l'arrière de la carrosserie d'origine ou, le cas échéant, du pare-chocs d'origine.

Si cependant, pour des raisons de fabrication dans le cas des véhicules automobiles ayant une masse maximale autorisée inférieure ou égale à 3 500 kg, l'exigence susmentionnée ne peut pas être satisfaite, la hauteur libre en-dessous de chaque point du réservoir ne peut être inférieure au quart de la distance horizontale de ce point au plan vertical qui passe par l'axe des roues arrière du véhicule automobile.

3° zich zo dicht als mogelijk bij het bolvormige uiteinde van de brandstoftank bevinden of er zelfs deel van uitmaken.

Onder « gemonteerd in de lengterichting » verstaat men dat de hoek die de as van de cilindervormige brandstoftank met hoofdvlak in de lengterichting vormt, niet groter is dan 30°.

c) Indien de bevestigingen aan de brandstoftank worden gelast, dient dit door de fabrikant te gebeuren vóór de thermische behandeling ervan.

Teneinde corrosie te vermijden, is elk contact van metaal op metaal verboden, met uitzondering van de permanente bevestigingspunten van de tank. Eventueel gebruikte metalen kabels of banden worden door middel van een elastische stof, die geen water absorbeert, geïsoleerd.

De brandstoftank wordt stevig vastgemaakt en de bevestigingen op het koetswerk worden verstevigd, zodat deze niet kunnen scheuren.

De brandstoftank wordt zodanig vastgemaakt dat wanneer één der bevestigingen losraakt de brandstoftank in zijn oorspronkelijke stand blijft.

De brandstoftank moet zodanig zijn geïnstalleerd dat hij beschermd is tegen een frontale of een staartbotsing. In de buurt van de brandstoftank mogen er zich geen uitstekende delen, snijdende randen, etc. bevinden.

4. De stand waarin de brandstoftank wordt gemonteerd, wordt op een ondubbelzinnige en onuitwisbare wijze door de fabrikant op de brandstoftank aangegeven.

5. De voorgeschreven merktekens op de brandstoftank moeten zoveel mogelijk leesbaar blijven na de montage van de brandstoftank in de auto. In voorkomend geval kan de verwijdering van de gasdichte behuizing en het gebruik van een spiegel worden toegelaten om deze merktekens gemakkelijker te kunnen lezen.

Los van het al of niet leesbaar blijven van de genoemde merken na montage van de brandstoftank in het voertuig, toch moeten zij steeds op het montageplaatje worden vermeld, zoals voorgeschreven in punt 19.

6. De LPG-voedingsleiding naar de motor die vanuit iedere brandstoftank vertrekt, wordt voorzien van een electroafsluitklep waarvan de werking en de montage zorgt dat iedere brandstoftank op elk ogenblik onafhankelijk is van de andere brandstoftanks.

7. De brandstoftanks worden nooit in de motorruimte gemonteerd.

De grootste as van de brandstoftank bevindt zich in geen geval vóór de aslijn van de vooras.

Montage van de brandstoftank onder de auto

8. § 1. Bij de montage van de brandstoftank onder de auto moet bij een lege auto met de ophanging in rijstand, de vrije hoogte tussen het laagste punt van de brandstoftank en de grond ten minste 200 mm bedragen voor auto's met een maximaal toegestane massa tot en met 3 500 kg, en ten minste 250 mm voor auto's met een maximaal toegestane massa van meer dan 3 500 kg.

Voor de onder de categorieën N1 ingeschreven of in te schrijven auto's en voor de terreinvoertuigen zoals bepaald in bijlage II van Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 september 2007 tot vaststelling van een kader voor de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en van systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd, mag de vrije hoogte onder de brandstoftank niet kleiner zijn dan 250 mm.

De minimale vrije hoogte mag na verloop van tijd nooit met meer dan 10 % verminderen.

Er kan echter van de in het eerste en tweede lid opgelegde minimale vrije hoogtes worden afgeweken, indien de brandstoftank aan de voor- en zijanten voldoende is beschermd en indien geen enkel onderdeel van de brandstoftank onder de beschermende structuur uitsteekt.

§ 2. Een brandstoftank die achter de aslijn van de achterwielen van de auto is gemonteerd, ligt bovendien volledig boven de raaklijn die vertrekt van het achterwiel en die door het laagste punt van het oorspronkelijke achterkoetswerk loopt of, in voorkomend geval, door de oorspronkelijk gemonteerde bumper.

Indien evenwel om redenen eigen aan de fabricage van de auto's met een hoogst toegelaten massa tot en met 3 500 kg niet aan de hierboven vermelde vereiste kan worden voldaan, dan mag de vrije hoogte onder ieder punt van de brandstoftank niet minder bedragen dan 1/4 van de horizontale afstand van dat punt tot het verticaal vlak dat door de aslijn van de achterwielen van de auto gaat.

§ 3. Le réservoir doit être protégé vis-à-vis des projections d'objets par les roues, au moyen de bavettes.

Les accessoires se trouvent complètement au-dessus du point le plus bas du réservoir.

§ 4. Le réservoir doit être monté à au moins 100 mm de tout conduit d'échappement et de toute autre source de chaleur, sauf s'il est protégé d'une manière efficace contre le rayonnement thermique.

Montage du réservoir dans le véhicule et remplissage à l'extérieur au moyen d'une canalisation

9. - § 1^{er}. Le réservoir peut être monté dans le compartiment destiné aux personnes ou dans le coffre, à condition que le remplissage à l'extérieur se fasse au moyen d'une canalisation sous pression, et que le réservoir soit équipé d'un capot étanche recouvrant tous ses accessoires.

§ 2. L'étanchéité entre le réservoir et le capot étanche est assurée par un joint souple.

§ 3. Le capot étanche est fixé au réservoir au moyen de vis métalliques ou d'une autre fixation aussi efficace. Toute fixation par soudure sur le réservoir est interdite.

§ 4. La sortie du capot étanche est reliée directement à l'extérieur du véhicule au moyen d'un tuyau armé dont la section libre doit être d'au moins 450 mm². Lors du passage du tuyau armé au travers de la carrosserie, le tuyau est protégé par un élément rigide ou monté de manière à avoir une sécurité équivalente.

La section libre du tuyau armé, d'une installation LPG montée avant le 1^{er} juillet 2001, peut être inférieure à 450 mm², elle est toutefois de 100 mm² au moins.

§ 5. La canalisation de remplissage (flexible ou rigide) est reliée au réservoir au moyen d'une valve de remplissage montée sur le réservoir.

§ 6. Un embout de remplissage se trouve à l'extrémité de la canalisation de remplissage.

§ 7. L'embout de remplissage est monté dans un espace qui est uniquement accessible de l'extérieur. Cet espace est étanche au gaz et séparé des espaces pour personnes ou du coffre.

L'embout de remplissage peut dépasser au maximum de 10 mm par rapport à la ligne théorique du panneau de carrosserie du véhicule automobile.

Si l'embout de remplissage est monté dans le pare-chocs du véhicule automobile, la liaison entre l'embout de remplissage et le clapet de remplissage du réservoir doit être faite au moyen d'un tuyau flexible.

§ 8. Le centre de l'embout de remplissage est situé à au moins 300 mm du sol. Le clapet est d'un accès facile et protégé contre toute projection venant des roues et contre la pénétration d'impuretés.

§ 9. Les câbles électriques doivent être efficacement protégés contre les détériorations. Les connexions électriques situées dans le coffre et le compartiment voyageurs doivent satisfaire à la classe d'isolement IP 40 selon la norme CEI 529. Toutes les autres connexions électriques doivent satisfaire à la classe d'isolement IP 54 selon la norme CEI 529.

Montage des canalisations LPG

10. - § 1^{er}. Les canalisations LPG sous pression sont constituées de flexibles agréés ou de tuyaux en cuivre rouge recuit d'au moins 1 mm d'épaisseur.

Les tuyaux flexibles de remplissage sont à remplacer au moins :

- a) tous les dix ans, si le réservoir est monté dans le coffre ou le compartiment non décapotable destiné aux personnes;
- b) tous les six ans dans tous les autres cas.

§ 2. Une canalisation LPG se composant de plus d'une pièce n'est placée que là où le montage d'une canalisation en une seule pièce est impossible.

Les parties des canalisations situées à l'extérieur du capot étanche mais dans l'habitacle se composent, cependant, d'une seule pièce et ne présentent pas de soudures.

§ 3. De brandstoftank moet door middel van spatlappen tegen voorwerpen die door de wielen worden weggeslingerd, zijn beschermd.

De appendages bevinden zich volledig boven het laagste punt van de brandstoftank.

§ 4. De brandstoftank moet op ten minste 100 mm van elke uitlaatleiding en van iedere andere warmtebron worden gemonteerd, behalve indien hij op afdoende wijze tegen de thermische straling is beschermd.

Montage van de brandstoftank in de auto en vulling van buiten af door middel van een leiding

9. - § 1. De brandstoftank mag in de personenruimte of in de koffer worden gemonteerd, op voorwaarde dat de vulling van buiten af geschiedt door middel van een drukleiding, en dat de brandstoftank is uitgerust met een gasdichte behuizing die over al zijn appendages is geplaatst.

§ 2. De gasdichtheid tussen de brandstoftank en de gasdichte behuizing wordt verzekerd door middel van een soepele pakking.

§ 3. De gasdichte behuizing wordt op de brandstoftank bevestigd door middel van metalen schroeven of een ander even doeltreffend systeem. De bevestiging op de brandstoftank door middel van lassen is verboden.

§ 4. De uitgang van de gasdichte behuizing wordt rechtstreeks buiten het voertuig geleid door middel van een gewapende slang met een verplichte vrije doorgangsectie van ten minste 450 mm². Waar de gewapende slang door het koetswerk gaat, wordt ze door middel van een stijf element beschermd of zodanig gemonteerd dat een gelijkwaardige veiligheid wordt geboden.

De vrije doorgangsectie van de gewapende slang van een vóór 1 juli 2001 gemonteerde LPG-installatie mag minder bedragen dan 450 mm²; ze bedraagt evenwel steeds ten minste 100 mm².

§ 5. De vulleiding (buigzaam of stijf) wordt met de brandstoftank verbonden door middel van een op de brandstoftank gemonteerde vulklep.

§ 6. Aan het uiteinde van de vulleiding bevindt zich een vulaansluiting.

§ 7. De vulaansluiting wordt gemonteerd in een alleen van buitenaf bereikbare ruimte die gasdicht van de personenruimte of van de kofferruimte is gescheiden.

De vulaansluiting mag maximaal 10 mm buiten de denkbeeldige lijn van carrosseriebeplating van de auto uitsteken.

Indien de vulaansluiting in de bumper van de auto werd gemonteerd, moet de verbinding van de vulaansluiting met de vulklep op de brandstoftank geschieden door middel van een buigzame drukleiding.

§ 8. Het middelpunt van de vulaansluiting bevindt zich op ten minste 300 mm van de grond. De klep is gemakkelijk bereikbaar en beschermd tegen voorwerpen die door de wielen worden weggeslingerd alsook tegen het binnendringen van vuil.

§ 9. De elektriciteitskabels moeten doelmatig tegen beschadigingen zijn beschermd. De elektrische verbindingen die zich in de koffer en in de passagiersruimte bevinden, moeten beantwoorden aan de isolatieklasse IP 40 volgens de norm IEC 529. Alle andere elektrische verbindingen moeten beantwoorden aan de isolatieklasse IP 54 volgens de norm IEC 529.

Montage van de LPG-leidingen

10. - § 1. De LPG-leidingen die onder druk staan zijn goedgekeurde buigzame leidingen of buizen van uitgegloeid roodkoper met een wanddikte van minstens 1 mm.

De buigzame vulleidingen worden minstens vervangen :

- a) om de tien jaar, indien de brandstoftank werd gemonteerd in de koffer of in de personenruimte van een voertuig zonder vouwdak;
- b) om de zes jaar in alle andere gevallen.

§ 2. Een LPG-leiding, die uit meer dan één stuk bestaat, wordt alleen daar geplaatst waar de montage van een leiding uit één stuk onmogelijk is.

De delen van de leidingen die buiten de gasdichte behuizing, maar in de personenruimte gelegen zijn, bestaan echter altijd uit één stuk en ze vertonen geen lasnaden.

§ 3. Les raccordements sont réalisés par raccords filetés ou par soudure à l'argent ou au cuivre avec manchon. Les coudes et les raccords des canalisations en cuivre rouge sont en cuivre ou en laiton.

§ 4. Lors du passage des canalisations au travers de la carrosserie, celles-ci sont protégées par un élément en matière déformable.

§ 5. Les canalisations doivent passer à plus de 100 mm de tout conduit d'échappement et de toute autre source de chaleur, sauf si elles sont protégées efficacement contre le rayonnement thermique.

§ 6. Les canalisations se trouvant sous le véhicule automobile sont protégées d'une manière efficace contre la projection d'objets.

§ 7. Les parties des canalisations dans lesquelles le LPG liquide peut être confiné entre des vannes d'isolement placées en série, doivent être protégées d'une manière satisfaisante contre des augmentations dangereuses de pression qui peuvent se présenter dans les conditions normales d'utilisation.

§ 8. Les canalisations sont fixées à la carrosserie ou au châssis au moyen d'attaches espacées de 500 mm au maximum. Le contact entre l'attache et la canalisation se fait par l'interposition d'une matière élastique.

§ 9. Les canalisations LPG sous pression qui passent dans la cabine du conducteur, dans les compartiments réservés aux voyageurs ou dans un compartiment non ventilé, sont montées dans une large gaine étanche débouchant à l'extérieur du véhicule. Cette gaine empêche le gaz de se répandre dans les endroits susmentionnés en cas de fuite éventuelle à une conduite.

§ 10. Toutes les canalisations qui ne se trouvent pas sous pression sont fixées aux accessoires au moyen de colliers de serrage.

La hauteur libre sous les canalisations LPG est, le véhicule automobile étant à vide et la suspension en position route, d'au moins 200 mm par rapport au sol pour les véhicules automobiles dont la masse maximale autorisée est inférieure ou égale à 3 500 kg. Cette hauteur minimum est de 250 mm pour les véhicules automobiles dont la masse maximale autorisée est supérieure à 3 500 kg.

§ 11. Les hauteurs imposées au paragraphe 10 alinéa 2 sont facultatives lorsque les canalisations sous le véhicule automobile sont protégées par le châssis ou la carrosserie.

Montage de la vanne d'isolement LPG

11. Pour les installations LPG autres que celles où le LPG liquide est directement injecté dans le moteur, un clapet de fermeture électromagnétique est monté dans la canalisation LPG le plus près possible du détenteur-vaporisateur ou intégré dedans.

Un fusible, visible à la position mentionnée dans l'attestation de montage, annexe D, partie 1, rubrique 6, est intercalé dans l'alimentation électrique de la vanne d'isolement LPG

La vanne d'isolement LPG ne peut ni directement ni indirectement être fixée au moteur, à moins qu'elle ne soit intégrée dans le détenteur B vaporisateur. Elle doit se trouver à au moins 100 mm de tout conduit d'échappement et de toute autre source de chaleur, à moins d'être efficacement protégée contre le rayonnement thermique.

Pour des installations LPG où le LPG liquide est directement injecté dans le moteur, les injecteurs LPG peuvent faire office de vanne d'isolement LPG et peuvent être fixés sur le moteur.

La vanne d'isolement LPG ou les injecteurs LPG se ferment automatiquement lorsque :

- 1° le moteur s'arrête;
- 2° le commutateur passe de la position LPG à la position carburant liquide;
- 3° son alimentation en électricité est interrompue.

Véhicules polycarburants (Bi fuel et Flex fuel)

12. Les véhicules polycarburants doivent être munis d'un système de sélection du carburant empêchant que le moteur puisse à aucun moment être alimenté avec plus d'un carburant à la fois.

§ 3. De aansluitingen worden uitgevoerd door middel van draadgetrokken verbindingen of door middel van zilver- of koperlassen onder mof. De ellebogen en verloopstukken van roodkoperen leidingen zijn van koper of messing.

§ 4. Daar waar de leidingen door het koetswerk gaan, worden ze beschermd door middel van een element in soepel materiaal.

§ 5. De leidingen moeten meer dan 100 mm van elke uitlaatleiding en van iedere andere warmtebron verwijderd blijven, tenzij ze afdoende tegen de thermische straling zijn beschermd.

§ 6. De leidingen die zich onderaan de auto bevinden, worden afdoend tegen opspattende voorwerpen beschermd.

§ 7. De gedeelten van de leidingen waarin door in serie geplaatste afsluitkleppen vloeibaar LPG kan worden opgesloten, moeten door hun constructie of op een andere wijze afdoende zijn beschermd tegen gevaarlijke drukstijgingen die zich bij normale gebruiksvoorwaarden kunnen voordoen.

§ 8. De leidingen worden met tussenruimten van ten hoogste 500 mm en door middel van klemmen aan het koetswerk of het chassis vastgemaakt. Tussen de klemmen en de leiding wordt een elastische stof geplaatst.

§ 9. De LPG-leidingen die onder druk komen te staan en die door de bestuursruimte, door de voor de reizigers bestemde afdelingen of door een niet-geventileerde ruimte lopen, worden in een ruim en gasdicht omhulsel gemonteerd dat buiten de auto uitmondt. Dit omhulsel belet dat het gas zich bij een eventueel lek in de leiding in de hierboven genoemde plaatsen verspreidt.

§ 10. Alle niet onder druk zijnde leidingen worden met spanningen aan de appendages bevestigd.

Voor de auto's met een maximaal toegestane massa tot en met 3 500 kg bedraagt, bij een lege auto en met de ophanging in rijstand, de vrije hoogte onder de LPG-leidingen ten minste 200 mm. Voor de auto's met een maximaal toegestane massa van meer dan 3 500 kg bedraagt die minimumafstand tot de grond 250 mm.

§ 11. De in paragraaf 10 lid 2 opgelegde hoogten zijn facultatief indien de leidingen onder de auto door het chassis of door het koetswerk zijn beschermd.

Montage van de LPG-afsluitklep

11. Bij andere LPG-installaties dan die waarbij het vloeibaar gemaakte LPG rechtstreeks in de motor wordt geïnjecteerd, wordt een elektromagnetische afsluitklep in de LPG-leiding gemonteerd zo dicht mogelijk vóór of geïntegreerd in de verdamper-drukregelaar.

In de elektrische leiding naar de LPG-afsluitklep bevindt zich een smeltveiligheid die duidelijk zichtbaar is op de positie vermeld in het montagegetuigschrift, opgenomen in bijlage D deel 1 rubriek 6.

De LPG-afsluitklep mag noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks aan de motor worden vastgemaakt, tenzij deze in de verdamper-drukregelaar is geïntegreerd. Ze moet zich op minstens 100 mm van elke uitlaatleiding en van iedere andere warmtebron bevinden, tenzij ze afdoende tegen de thermische straling is beschermd.

Bij LPG-installaties waarbij het vloeibaar gemaakte LPG rechtstreeks in de motor wordt geïnjecteerd, kunnen de LPG-injectoren als LPG-afsluitklep dienst doen en mogen ze op de motor zijn bevestigd.

De LPG-afsluitklep of de LPG-injectoren sluiten automatisch wanneer :

- 1° de motor stopt;
- 2° er van LPG naar vloeibare brandstof wordt overgeschakeld;
- 3° de stroomtoevoer naar de klep wordt onderbroken.

Multifuelvoertuigen (bifuel en flexfuel)

12. Voertuigen die meerdere brandstoffen voor hun aandrijving gebruiken, moeten zijn uitgerust met een brandstofselectiesysteem dat te allen tijde voorkomt dat de motor met meer dan een brandstofsoort wordt gevoed.

Nonobstant les dispositions du premier alinéa, dans le cas de moteurs à alimentation bicarburants commandée par le conducteur, l'alimentation par plus d'un carburant est admise.

Montage de la vanne à carburant liquide

13. L'installation LPG doit disposer d'une vanne à carburant liquide dans la canalisation à carburant, lorsque le véhicule automobile est également équipé pour utiliser ce type de carburant. Pour les voitures à injection, les injecteurs peuvent être considérés comme vannes à carburant.

A moins que la vanne à carburant liquide soit spécialement conçue pour être fixée au moteur, elle doit être fixée à la carrosserie ou au châssis.

La vanne à carburant liquide se ferme automatiquement lorsque le commutateur passe de la position carburant à la position LPG, sauf sur les véhicules flex-fuel.

Les tuyauteries reliant la vanne à carburant liquide à la canalisation de carburant liquide d'origine sont métalliques ou en matière synthétique résistant à ce type de carburant. Lors de l'emploi de tuyauteries souples, celles-ci sont fixées au moyen de colliers de serrage.

Montage du commutateur carburant

14. S'il y a un commutateur carburant, il est monté de façon qu'il ne présente aucune saillie pouvant blesser des personnes.

Les différentes positions du commutateur sont clairement indiquées.

Montage du détendeur-vaporisateur

15. Le détendeur-vaporisateur est fixé à un endroit sûr, adéquat et autant que possible à l'abri des vibrations.

Le détendeur-vaporisateur doit être monté à un minimum de 100 mm du bloc moteur et de tout conduit d'échappement et de toute autre source de chaleur, à moins d'être efficacement protégé contre leur rayonnement thermique.

Montage du mélangeur air-LPG

16. Pour les moteurs qui le requièrent, le mélangeur air-LPG ou l'injecteur est monté entre le moteur et l'élément de filtration du filtre à air.

Jauge

17. Les indications de la jauge sont lisibles à partir du siège du conducteur du véhicule automobile

L'exigence citée à l'alinéa 1^{er} n'est pas d'application pour les jauges des installations LPG placées avant le 1^{er} juillet 2001.

Installation électrique

18. L'installation électrique du système LPG est protégée par au moins un fusible indépendant, visible à la position mentionnée dans l'attestation de montage, annexe D, partie 1, rubrique 6. Seul le système de transmission de la jauge vers les instruments de bord peut faire ici exception. Dans ce cas, l'intensité du courant électrique de ce système doit être limitée à 0,1 Ampère au plus.

Contrôle d'étanchéité

19. a) Les appendages étant fixés sur le réservoir, un contrôle d'étanchéité doit être effectué par le fabricant, en mettant le réservoir sous pression à 1000 kPa (10 bars) au moyen d'un gaz non-inflammable ou de LPG

b) Un contrôle d'étanchéité de l'installation LPG doit être effectué par l'installateur agréé, en mettant le réservoir sous pression à 1000 kPa (10 bars), au moyen d'un gaz non-inflammable ou de LPG

Niettegenstaande de bepalingen van het eerste lid met betrekking tot bifuelmotoren bediend door de bestuurder, wordt de voeding van de motor met meer dan een brandstof toegestaan.

Montage van de afsluitklep voor vloeibare brandstof

13. De LPG-installatie moet beschikken over een afsluitklep voor vloeibare brandstof in de brandstofleiding, wanneer een auto ook is uitgerust voor het gebruik van dit soort brandstof. Bij de auto's met injectiemotor kunnen de injectoren als brandstofafsluitkleppen worden beschouwd.

Tenzij de afsluitklep voor vloeibare brandstof speciaal is ontworpen om aan de motor te worden bevestigd, moet ze aan het koetswerk of aan het chassis worden vastgemaakt.

De afsluitklep voor vloeibare brandstof sluit automatisch wanneer er van brandstof naar LPG wordt overgeschakeld, behalve bij flexfuel-voertuigen.

De leidingen die de afsluitklep voor vloeibare brandstof met de oorspronkelijke leiding voor vloeibare brandstof verbinden, zijn van metaal of van een synthetisch materiaal dat bestand is tegen deze brandstof. Wanneer er soepele leidingen worden gebruikt, dan worden deze door middel van spanringen bevestigd.

Montage van de brandstofkeuzeschakelaar

14. Als er een brandstofkeuzeschakelaar is, wordt hij zo gemonteerd, dat er geen enkel uitsteeksel is waaraan personen zich kunnen verwonden.

De verschillende standen van de brandstofkeuzeschakelaar worden duidelijk aangegeven.

Montage van de verdamper-drukregelaar

15. De verdamper-drukregelaar wordt op een veilige plaats en zoveel mogelijk trillingvrij en deugdelijk bevestigd.

De verdamper-drukregelaar moet op minstens 100 mm van het motorblok, van elke uitlaatleiding en van iedere andere warmtebron zijn gemonteerd, tenzij hij degelijk tegen hun thermische straling is beschermd.

Montage van de lucht-LPG-menger

16. Voor de motoren die het vereisen, wordt de lucht-LPG-menger of de injector tussen de motor en het filterelement van de luchtfilter gemonteerd.

Peilmeter

17. De aanwijzingen van de peilmeter zijn leesbaar vanaf de zetel van de bestuurder van de auto.

De vereiste van lid 1 is niet van toepassing op peilmeters van LPG-installaties die voor de 1 juli 2001 werden geplaatst.

Elektrische installatie

18. De elektrische installatie van het LPG-systeem wordt door ten minste één onafhankelijke smeltveiligheid, die op de positie zoals vermeld op het montagegetuigschrift, opgenomen in bijlage D deel 1 rubriek 6, duidelijk waarneembaar is, beschermd. Alleen het overbrengingssysteem van de peilmeter naar het instrumentenbord mag hierop een uitzondering maken. De stroomsterkte van dit systeem is in dat geval echter beperkt tot ten hoogste 0,1 Ampère.

Dichtheidscontrole

19. a) Wanneer de appendages op de brandstoftank zijn gemonteerd, dan moet de fabrikant een dichtheidscontrole uitvoeren door de brandstoftank onder een druk van 1000 kPa (10 bars) te brengen. Hiervoor gebruikt hij een niet-ontvlambaar gas of LPG.

b) een erkende installateur moet een controle op de gasdichtheid van de LPG-installatie uitvoeren. Hiervoor brengt hij de brandstoftank onder een druk van 1000 kPa (10 bar) daarbij gebruik makend van een niet-ontvlambaar gas of LPG.

Plaquette de montage

20. Le monteur qui a réalisé ou modifié une installation LPG, en ce qui concerne le réservoir, appose dans un endroit facilement accessible et protégé, si possible sur le réservoir, une plaquette de montage.

La plaquette est autodestructrice lors de toute tentative d'enlèvement et est conforme au modèle repris ci-dessous.

La plaquette est rédigée dans la langue qui est utilisée pour le certificat de visite prévu à l'article 8 du présent arrêté royal.

Montageplaatje

20. De monteur die een LPGinstallatie heeft gemonteerd of gewijzigd, met betrekking tot de brandstoftank, kleeft een montageplaatje op een gemakkelijk toegankelijke en beschermde plaats en indien mogelijk op de brandstoftank.

Het plaatje is zelfvernietigend bij elke poging tot verwijdering, en is conform het hierna beschreven model.

Het plaatje is opgesteld in de taal van het keuringsbewijs, zoals bepaald bij artikel 8 van dit koninklijk besluit.

L.P.G.- xxx (Numéro d'agrément de l'installateur) (Erkenningsnummer van de installateur) (Betriebsserlaubnisnummer des Installateurs)
Nom et adresse de l'installateur : Naam en adres van de installateur : Name und Anschrift des Installateurs:
Marque de fabrique du réservoir : Fabrieksmerk van de brandstoftank : Fabrikzeichen des Behälters: Numéro du réservoir : Nummer van de brandstoftank : Nummer des Behälters: Type et capacité : Type en capaciteit : Typ und Inhalt: Date d'épreuve : Datum van proef : Prüfungsdatum: Marque d'homologation : Goedkeuringsmerk : Genehmigungsmerkzeichen:
N° de l'attestation de montage : Nr. van het montagegetuigschrift : Nummer der Montagebescheinigung:
Date de l'intervention : Datum van de ingreep : Datum des Eingriffs:

Installations auxiliaires

21. Il ne peut être connecté sur l'installation LPG aucun consommateur auxiliaire comme par exemple un chauffage, une cuisinière, etc.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Neveninstallaties

21. Er mogen op de LPG-installatie geen neveninstallaties, zoals een verwarmingsinstallatie, een kookfornuis e.d. worden aangesloten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe D de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Attestations de montage (partie 1), de modification (partie 2) ou d'enlèvement (partie 3) (article 7 du présent arrêté)

Bijlage D van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Getuigschriften inzake de montage (deel 1), de wijziging (deel 2) of de verwijdering (deel 3) (artikel 7 van dit besluit)

Nom et adresse de l'installateur	Naam en adres van de installateur
---	--

NUMERO D'AGREMENT*	LPG-xxx	ERKENNINGSNUMMER*
NUMERO D'ATTESTATION*	20xx/xx	NUMMER VAN HET GETUIGSCHRIFT*

<u>1. Caractéristiques du véhicule</u>		<u>1. Kenmerken van het voertuig</u>
marque et type	<input type="text"/>	merk en type
numéro de châssis	<input type="text"/>	chassisnummer
moteur (type, cc)	<input type="text"/>	motor (type, cc)

<u>2. Description du système L.P.G.</u>		<u>2. Beschrijving van het lpg-systeem</u>
marque	<input type="text"/>	merk
type	<input type="text"/>	type
Numéro d'homologation R115 si disponible (*****)	<input type="text"/>	R115 homologatienummer indien beschikbaar (*****)

<u>3. Description des accessoires</u>		<u>3. Beschrijving van de appendages</u>
<u>3.1. Réservoir L.P.G.</u>		<u>3.1. Lpg-brandstoftank</u>
marque de fabrique	<input type="text"/>	fabrieksmerk
n° du réservoir	<input type="text"/>	nummer van de brandstoftank
type et capacité	<input type="text"/>	type en capaciteit
diamètre et/ou hauteur	<input type="text"/>	diameter en/of hoogte
date d'homologation ou de réépreuve (AAAA / MM)	<input type="text"/>	datum van goedkeuring of wederbeproeving (JJJJ / MM)
marque d'homologation	<input type="text"/>	goedkeuringsmerk
pompe interne	(**) Oui - Ja / Non - Neen (**)	interne pomp
<u>3.2. Boîtier d'étanchéité</u>		<u>3.2. Gasdichte behuizing</u>
<i>pas d'application</i>	<input type="text"/>	<i>niet van toepassing</i>
marque de fabrique	<input type="text"/>	fabrieksmerk
marque d'homologation	<input type="text"/>	goedkeuringsmerk

Numéro d'agrément*	L.P.G.-xxx	Erkenningsnummer*
Numéro d'attestation*	20xx/xx	Getuigschrift nummer*

<p><u>3.3. Bloc multivannes</u></p> <p><i>pas d'application (****)</i> <input type="text"/></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p> <p>type (diamètre et/ou hauteur, angle) <input type="text"/></p>	<p><u>3.3. Gecombineerde klep</u></p> <p><i>niet van toepassing (****)</i></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p> <p>type (diameter en/of hoogte, graden) <input type="text"/></p>
<p><u>3.4. Dispositif automatique limitant le remplissage à 80% avec soupape antiretour</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p> <p>type (diamètre, angle) <input type="text"/></p>	<p><u>3.4. Automatische 80%-vulbegrenzer met terugslagklep</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p> <p>type (diameter, graden) <input type="text"/></p>
<p><u>3.5. Robinet de service électrique avec soupape limitatrice de débit</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.5. Elektrisch bediende afnamekraan met doorstroombegrenzer</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>3.6. Soupape de sécurité (PRV)</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.6. Veiligheidsklep (PRV)</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>3.7. Dispositif de surpression (PRD)</u></p> <p><i>pas d'application</i> <input type="text"/></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.7. Overdrukrichting (PRD)</u></p> <p><i>niet van toepassing</i></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>3.8. Jauge</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.8. Peilmeter</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>3.9. Valve de remplissage</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.9. Vulklep</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>3.10. Détendeur-vaporiseur</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.10. Verdampers-drukregelaar</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>3.11. Vanne d'isolement L.P.G.</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.11. Lpg-afsluitklep</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>3.12. Filtre à L.P.G.</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>3.12. Lpg-filter</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>

Numéro d'agrément*	L.P.G.-xxx	Erkenningsnummer*
Numéro d'attestation*	20xx/xx	Getuigschrift nummer*

<u>3.13. Mélangeur de gaz</u> <i>pas d'application</i> <input type="checkbox"/> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/>	<u>3.13. Gasmengstuk</u> <i>niet van toepassing</i> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>3.14. Doseur de gaz</u> <i>pas d'application</i> <input type="checkbox"/> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/>	<u>3.14. Gasdoseringseenheid</u> <i>niet van toepassing</i> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>3.15. Dispositif(s) d'injection de gaz ou injecteur(s)</u> <i>pas d'application</i> <input type="checkbox"/> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/>	<u>3.15. Gasinjectieapparaat (aten) of injector (en)</u> <i>niet van toepassing</i> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>3.16. Module de commande électronique (ECU)</u> <i>pas d'application</i> <input type="checkbox"/> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/>	<u>3.16. Elektronische regeleenheid (ECU)</u> <i>niet van toepassing</i> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>3.17. Raccord(s) de service</u> <i>pas d'application</i> <input type="checkbox"/> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/>	<u>3.17. Dienstkoppeling(en)</u> <i>niet van toepassing</i> fabrieksmerk goedkeuringsmerk

<u>4. Flexibles</u>	<u>4. Buigzame leidingen</u>
<u>4.1. Flexible de remplissage :</u> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/> date de fabrication (AAAA / MM) <input type="checkbox"/>	<u>4.1. Buigzame vulleiding:</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk (JJJJ / MM) fabricagedatum
<u>4.2. Flexible L.P.G. (pression dans flexible < 4,5 bar)</u> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/>	<u>4.2. Buigzame lpg-leiding (druk in de buigzame leiding < 4,5 bar)</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk

<u>5. Accessoires complémentaires pour injection liquide.</u>	(*****)	<u>5. Bijkomende appendages bij vloeistofinjectie.</u>
<u>5.1. Conduite(s) d'alimentation LPG</u> marque de fabrique <input type="checkbox"/> marque d'homologation <input type="checkbox"/> date de fabrication (AAAA / MM) <input type="checkbox"/>		<u>5.1. LPG-voedingsleiding(en)</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk (JJJJ / MM) fabricagedatum

Numéro d'agrément*	L.P.G.-xxx	Erkenningsnummer*
Numéro d'attestation*	20xx/xx	Getuigschrift nummer*

<u>5.2. Filtre à carburant</u> (si non intégré dans un autre organe) marque de fabrique <input type="text"/> marque d'homologation <input type="text"/>	<u>5.2. Brandstoffilter</u> (indien niet geïntegreerd in een ander onderdeel) fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>5.3. Passage des câbles électriques</u> dans le réservoir marque de fabrique <input type="text"/> marque d'homologation <input type="text"/>	<u>5.3. Elektrische tankdoorvoer</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>5.4. Unité d'injection</u>	<u>5.4. Inspuiteenheid</u>
<u>5.4.1. Rampe d'alimentation</u> marque de fabrique <input type="text"/> marque d'homologation <input type="text"/>	<u>5.4.1. Brandstofrail</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>5.4.2. Injecteur(s)</u> marque d'homologation <input type="text"/> marque de fabrique <input type="text"/> marque d'homologation <input type="text"/>	<u>5.4.2. Injector(en)</u> goedkeuringsmerk fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>5.5. Soupape de retour</u> marque de fabrique <input type="text"/> marque d'homologation <input type="text"/>	<u>5.5. Retourklep</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>5.6. Pompe à LPG</u> marque de fabrique <input type="text"/> marque d'homologation <input type="text"/>	<u>5.6. Lpg-pomp</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk
<u>5.7. Régulateur de pression avec obturateur LPG</u> marque de fabrique <input type="text"/> marque d'homologation <input type="text"/>	<u>5.7. Drukregelaar met lpg-afsluitklep</u> fabrieksmerk goedkeuringsmerk

<u>6. Emplacement du fusible</u>		<u>6. Plaats van de zekering</u>
---	--	---

<u>7. Emplacement de la plaquette de montage (autocollant)</u>		<u>7. Plaats van het montageplaatje (sticker)</u>
---	--	--

Numéro d'agrément*	L.P.G.-xxx	Erkenningsnummer*
Numéro d'attestation*	20xx/xx	Getuigschrift nummer*

<u>8. Déclaration</u>	<u>8. Verklaring</u>
<p>Le soussigné, xxxxxxxxxxxx (nom installateur LPG agréé)</p> <p>confirme que le véhicule décrit ci-dessus répond aux prescriptions de l'arrêté royal du xx-xx-xxxx relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles.</p> <p style="text-align: right;">Fait à <input type="text"/></p> <p style="text-align: right;">le (J/M/A) <input type="text"/></p> <p style="text-align: right;">Signature(s)</p>	<p>Ondergetekende, xxxxxxxxxxxx (naam erkend lpg-installateur)</p> <p>bevestigt dat het hierboven beschreven voertuig voldoet aan de voorschriften van het koninklijk besluit van xx-xx-xxxx betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (lpg) voor de aandrijving van auto's.</p> <p style="text-align: left;">Gedaan te</p> <p style="text-align: left;">op (D/M/J)</p> <p style="text-align: left;">Handtekening(en)</p>

<u>9. Validation par la Station de Contrôle Technique</u>	<u>9. Validering door het autokeuringstation</u>
<p>Vérifié à la station n° <input type="text"/></p> <p style="text-align: right;">Fait à <input type="text"/></p> <p style="text-align: right;">le (J/M/A) <input type="text"/></p> <p>Sceau de l'inspection automobile <input type="text"/></p>	<p>Nagezien in het station nr.</p> <p style="text-align: left;">Gedaan te</p> <p style="text-align: left;">op (D/M/J)</p> <p>Stempel van de autokeuring <input type="text"/></p>

<p>La présente attestation est valable pour autant que le véhicule soit présenté à l'inspection automobile <u>dans les trente jours qui suivent la date reprise à la rubrique 8</u> (article 8 de l'A.R. du xx.xx.xxxx) et à condition que la rubrique 9 y soit dûment complétée.</p>		<p>Onderhavig getuigschrift is slechts geldig indien het voertuig <u>binnen dertig dagen na de datum vermeld in rubriek 8</u> op de autokeuring wordt aangeboden (artikel 8 van het K.B. van xx.xx.xxxx), en op voorwaarde dat rubriek 9 er behoorlijk werd ingevuld.</p>
<p>Les numéros d'attestation et d'agrément doivent être mentionnés sur chacune des pages.</p>	(*)	<p>De <i>erkenningsnummers</i> en <i>getuigschriftnummers</i> dienen op iedere bladzijde te worden vermeld.</p>
<p>Biffer ce qui ne convient pas.</p>	(**)	<p>Schrappen wat niet past.</p>
<p>La liste des « accessoires fixés au réservoir » qui sont fixés ou peuvent être fixés au réservoir, fournie par le fabricant du réservoir ou son représentant, doit figurer en annexe au présent document.</p>	(***)	<p>De lijst van de appendages die op de brandstoftank zijn of mogen worden bevestigd, afgeleverd door de fabrikant van de brandstoftank of zijn vertegenwoordiger, moet als bijlage aan onderhavig document worden toegevoegd.</p>
<p>Si d'application, les rubriques 3.4 à 3.8. ne doit pas être remplie.</p>	(****)	<p>Indien van toepassing, moeten de rubriek 3.4 t.e.m. 3.8 niet ingevuld worden.</p>
<p>Les rubriques du point 5. doivent être remplies uniquement s'il s'agit d'une installation-L.P.G. à injection liquide.</p>	(*****)	<p>De rubrieken van punt 5 dienen enkel te worden ingevuld als het een lpg-installatie met vloeistofinjectie betreft.</p>
<p>Si d'application, l'homologation valable R115 et le manuel de montage livré par le fabricant doivent figurer comme annexes au présent document.</p>	(*****)	<p>Indien van toepassing, dient de geldige R115 homologatie en de door de fabrikant afgeleverde montage-handleiding als bijlage aan onderhavig document te worden toegevoegd.</p>

Partie 2 : Attestation concernant une modification
d'une installation LPGDeel 2 : Getuigschrift betreffende een ingreep
of wijziging aan een LPG-installatie

Nom et adresse de l'Installateur	Naam en adres van de Installateur
---	--

NUMERO D'AGREMENT*	LPG-xxx	ERKENNINGNUMMER*
NUMERO D'ATTESTATION*	20xx / xx	NUMMER VAN HET GETUIGSCHRIFT*

<u>1. Caractéristiques du véhicule</u>		<u>1. Kenmerken van het voertuig</u>
marque et type		merk en type
numéro de châssis		chassisnummer
moteur (type, cc)		motor (type, cc)

<u>2. Description du système L.P.G.</u>		<u>2. Beschrijving van het lpg-systeem</u>
marque		merk
type		type
numéro d'homologation de l'installation L.P.G. en cas d'une homologation d'origine	20xx / xx	goedkeuringsnummer van de lpg-installatie ingeval van originele goedkeuring
numéro de l'attestation d'origine de montage L.P.G.	20xx / xx	nummer van het oorspronkelijke lpg- montagegetuigschrift

<u>3. Description des éléments remplacés</u>		<u>3. Beschrijving van de vervangen onderdelen</u>
<u>3.1. Réservoir L.P.G.</u>		<u>3.1. Lpg-brandstoftank</u>
<i>pas d'application</i>		<i>niet van toepassing</i>
marque de fabrique		fabrieksmerk
n° du réservoir		nummer van de brandstoftank
type et capacité		type en capaciteit
diamètre et/ou hauteur		diameter en/of hoogte
date d'épreuve (AAAA / MM)		datum van drukproef (JJJJ / MM)
marque d'homologation		goedkeuringsmerk
pompe interne	(**) Oui - Ja / Non - Neen (**)	interne pomp
accessoires montés d'origine (***)	(*) Oui - Ja / Non - Neen (*)	(***) oorspronkelijk gemonteerde appendages
<u>3.2. Flexible de remplissage</u>		<u>3.2. Buigzame vulleiding</u>
<i>pas d'application</i>		<i>niet van toepassing</i>
marque de fabrique		fabrieksmerk
marque d'homologation		goedkeuringsmerk
date de fabrication (AAAA / MM)		(JJJJ / MM) fabricagedatum

Numéro d'agrément*	L.P.G.-xxx	Erkenningsnummer*
Numéro d'attestation*	20xx/xx	Getuigschrift nummer*

3.3. Conduite(s) d'alimentation LPG	3.3. Lpg-voedingsleiding(en)
<i>pas d'application</i>	<i>niet van toepassing</i>
marque de fabrique	fabrieksmerk
marque d'homologation	goedkeuringsmerk
date de fabrication (AAAA /MM)	(JJJJ / MM) fabricagedatum
3.4 Autres accessoires	3.4 Andere appendages
description	omschrijving
marque de fabrique	fabrieksmerk
marque d'homologation	goedkeuringsmerk
description	omschrijving
marque de fabrique	fabrieksmerk
marque d'homologation	goedkeuringsmerk
description	omschrijving
marque de fabrique	fabrieksmerk
marque d'homologation	goedkeuringsmerk
description	omschrijving
marque de fabrique	fabrieksmerk
marque d'homologation	goedkeuringsmerk
description	omschrijving
marque de fabrique	fabrieksmerk
marque d'homologation	goedkeuringsmerk

4. Brève description des travaux effectués	4. Korte beschrijving van de uitgevoerde werken
date de la réépreuve du (des) réservoir(s) L.P.G.	datum van de wederbeproeving van de lpg- brandstoftank(s)
organisme qui a effectué la réépreuve	instelling die de wederbeproeving heeft uitgevoerd

Numéro d'agrément*	L.P.G.-xxx	Erkenningsnummer*
Numéro d'attestation*	20xx/xx	Getuigschrift nummer*

	Remplacement / Vervanging	
flexible(s) de remplissage		buigzame vulleiding(en)
conduites L.P.G. (pression < 4,5 bar)		Lpg-leidingen (druk ≤ 4,5 bar)
détendeur(s)-vaporiseur(s)		verdamper(s)-drukregelaar(s)
vanne d'isolement L.P.G.		Lpg-afsluitklep
robinet électrique avec limiteur de débit		elektrische kraan met doorstroombegrenzer
limiteur de remplissage automatique à 80%		automatische 80%-vulbegrenzer
soupape de sécurité ou dispositif de surpression		veiligheidsklep of overdrukrichting
jauge (ou jauge complémentaire sur tableau de bord)		peilmeter (of bijkomende peilmeter op dashboard)
bloc multivannes		Gecombineerde klep
injecteur(s) L.P.G.		Lpg-injector(en)
distributeur L.P.G. (ou rampe d'alimentation)		Lpg-verdeler (of brandstofrail)
module de commande électronique L.P.G. (E.C.U.)		elektronische lpg-regeleenheid (E.C.U.)
pompe L.P.G.		Lpg-pomp
filtre(s) L.P.G.		Lpg-filter(s)
valve de remplissage		vulklep
autre(s) :		andere:

5. Emplacement du fusible**5. Plaats van de zekering****6. Emplacement de la plaquette de montage (autocollant)****6. Plaats van het montageplaatje (sticker)****7. Déclaration**

Le soussigné, xxxxxxxxxx
(nom installateur agréé LPG)

confirme que le véhicule décrit ci-dessus répond aux prescriptions de l'arrêté royal du xx-xx-xxxx relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles.

Fait à

le (J/M/A)

Signature(s)

7. Verklaring

Ondergetekende, xxxxxxxxxx
(naam erkend lpg-installateur)

bevestigt dat het hierboven beschreven voertuig voldoet aan de voorschriften van het koninklijk besluit van xx-xx-xxxx betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (lpg) voor de aandrijving van auto's.

Gedaan te

op (D/M/J)

Handtekening(en)

Numéro d'agrément*	L.P.G.-xxx	Erkenningsnummer*
Numéro d'attestation*	20xx/xx	Getuigschrift nummer*

8. Validation par la Station de Contrôle Technique	8. Validering door het autokeuringsstation
Vérifié à la station n° <input type="text"/>	Nagezien in het station nr. <input type="text"/>
Fait à <input type="text"/>	Gedaan te <input type="text"/>
le (J/M/A) <input type="text"/>	op (D/M/J) <input type="text"/>
Sceau de l'inspection automobile <input type="text"/>	Stempel van de autokeuring <input type="text"/>

La présente attestation est valable pour autant que le véhicule soit présenté à l'inspection automobile <u>dans les trente jours qui suivent la date reprise à la rubrique 7</u> (article 8 de l'A.R. du xx-xx-xxxx) et à condition que la rubrique 8 y soit dûment complétée.	Onderhavig getuigschrift is slechts geldig indien het voertuig <u>binnen dertig dagen na de datum vermeld in rubriek 7</u> op de autokeuring wordt aangeboden (artikel 8 van het K.B. van xx-xx-xxxx), en op voorwaarde dat rubriek 8 er behoorlijk werd ingevuld.
--	--

<i>Les numéros d'attestation et d'agrément doivent être mentionnés sur chacune des pages.</i>	(*)	<i>De erkenningsnummers en getuigschriftnummers dienen op iedere bladzijde te worden vermeld.</i>
<i>Biffer ce qui ne convient pas.</i>	(**)	<i>Schrappen wat niet past.</i>
<i>La liste des « accessoires fixés au réservoir » qui sont ou peuvent être fixés au réservoir, fournie par le fabricant du réservoir ou son représentant, doit figurer en annexe au présent document.</i>	(***)	<i>De lijst van de appendages die op de brandstoftank zijn of mogen worden bevestigd, afgeleverd door de fabrikant van de brandstoftank of zijn vertegenwoordiger, moet als bijlage aan onderhavig document worden toegevoegd.</i>

Partie 3 : Attestation
concernant l'enlèvement d'une installation LPG

Deel 3 : Getuigschrift
betreffende de verwijdering van een LPG-installatie

Nom et adresse de l'Installateur	Naam en adres van de Installateur
---	--

NUMERO D'AGREMENT	LPG-xxx	ERKENNINGSNUMMER
NUMERO D'ATTESTATION	20xx / xx	NUMMER VAN HET GETUIGSCHRIFT

1. Caractéristiques du véhicule		1. Kenmerken van het voertuig
marque et type	<input type="text"/>	merk en type
numéro de châssis	<input type="text"/>	chassisnummer
moteur (type;cc)	<input type="text"/>	motor (type;cc)

2. Description du système L.P.G.		2. Beschrijving van het lpg-systeem
marque	<input type="text"/>	merk
type	<input type="text"/>	type
numéro d'homologation de l'installation L.P.G. en cas d'une homologation d'origine	20xx / xx	goedkeuringsnummer van de lpg-installatie ingeval van originele goedkeuring
numéro de l'attestation d'origine de montage L.P.G.	20xx / xx	nummer van het oorspronkelijke lpg-montagegetuigschrift

3. Brève description des travaux effectués		3. Korte beschrijving van de uitgevoerde werken
date de l'enlèvement de l'installation L.P.G. (et de l'étiquette LPG)	<input type="text"/>	datum van de verwijdering van de lpg-installatie (en het etiket lpg)

4. Déclaration		4. Verklaring
Le soussigné, xxxxxxxxxx (nom installateur agréé LPG)		Ondergetekende, xxxxxxxxxx (naam erkend lpg-installateur)
confirme que l'installation LPG a été enlevée conformément aux prescriptions de l'arrêté royal du xx-xx-xxxx relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules.		bevestigt dat de lpg-installatie werd verwijderd in overeenstemming met voorschriften van het koninklijk besluit van xx-xx-xxxx betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (lpg) voor de aandrijving van auto's.
Fait à	<input type="text"/>	Gedaan te
le (J/M/A)	<input type="text"/>	op (D/M/J)
Signature(s)		Handtekening(en)

<u>5. Validation par la Station de Contrôle Technique</u>		<u>5. Validering door het autokeuringsstation</u>	
Vérifié à la station n°	<input type="text"/>	Nagezien in het station nr.	
Fait à	<input type="text"/>	Gedaan te	
le (J/M/A)	<input type="text"/>	op (D/M/J)	
Sceau de l'inspection automobile	<input type="text"/>	Stempel van de autokeuring	
La présente attestation est valable pour autant que le véhicule soit présenté à l'inspection automobile dans les trente jours qui suivent la date reprise à la rubrique 4 (article 8 de l'A.R. du xx-xx-xxxx) et à condition que la rubrique 5 y soit dûment complétée.		Onderhavig getuigschrift is slechts geldig indien het voertuig <u>binnen dertig dagen na de datum vermeld in rubriek 4</u> op de autokeuring wordt aange-boden (artikel 8 van het K.B. van xx-xx-xxxx), en op voorwaarde dat rubriek 5 er behoorlijk werd ingevuld.	

<u>5. Validation par la Station de Contrôle Technique</u>		<u>5. Validering door het autokeuringsstation</u>	
Vérifié à la station n°	<input type="text"/>	Nagezien in het station nr.	
Fait à	<input type="text"/>	Gedaan te	
le (J/M/A)	<input type="text"/>	op (D/M/J)	
Sceau de l'inspection automobile	<input type="text"/>	Stempel van de autokeuring	
La présente attestation est valable pour autant que le véhicule soit présenté à l'inspection automobile dans les trente jours qui suivent la date reprise à la rubrique 4 (article 8 de l'A.R. du xx-xx-xxxx) et à condition que la rubrique 5 y soit dûment complétée.		Onderhavig getuigschrift is slechts geldig indien het voertuig <u>binnen dertig dagen na de datum vermeld in rubriek 4</u> op de autokeuring wordt aange-boden (artikel 8 van het K.B. van xx-xx-xxxx), en op voorwaarde dat rubriek 5 er behoorlijk werd ingevuld.	

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe E de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Modèle de la vignette prescrite à l'article 9

La vignette est rédigée dans la langue qui est utilisée pour le certificat de visite prévu à l'article 8, paragraphe 4.

Bijlage E van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Model van vignet zoals voorgeschreven in artikel 9

Het vignet is opgesteld in de taal van het keuringsbewijs bepaald bij artikel 8, paragraaf 4.

L.P.G. – A.R. : (date) Station n° :	Lpg – K.B. : (datum) Nr. keuringsstation:	LPG – K.E.: (Datum) Nr. Prüfstelle:
Année du prochain contrôle du réservoir :	Jaar van de volgende keuring van het reservoir:	Jahr der nächsten Überprüfung des Behälters:
N° d'agrément de l'installateur	Erkenningsnr. van de installateur	Nummer der Betriebserlaubnis des Installateurs :
Valable jusqu'au :	Geldig tot :	Gültig bis:
Numéro de châssis :	Chassisnummer :	Fahrgestellnummer:

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

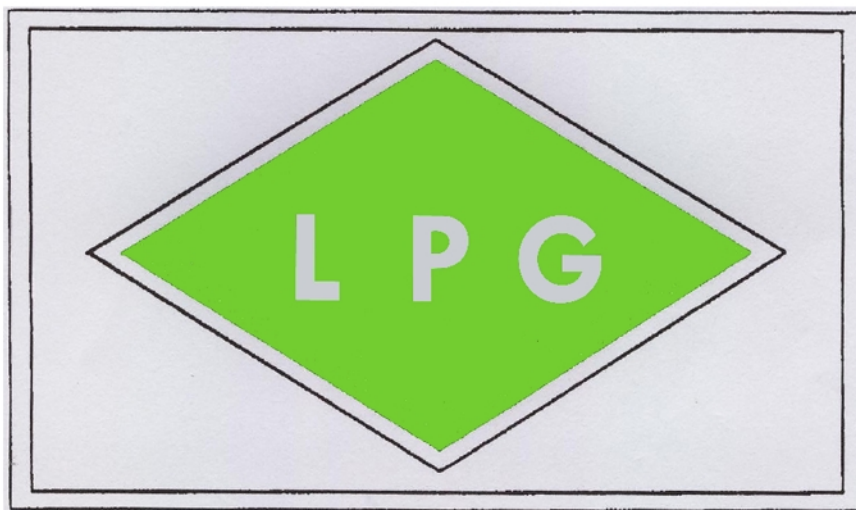
De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe F de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Modèle de l'étiquette LPG prescrite à l'article 11

Bijlage F van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Model van het LPG-etiket zoals voorgeschreven in artikel 11



Cette marque se présente sous la forme d'une étiquette en matériau résistant aux intempéries.

Pour les couleurs et les dimensions, l'étiquette doit satisfaire aux conditions ci-après :

Couleurs

Fond : vert

Bordure : blanc ou blanc réfléchissant

Lettres : blanc ou blanc réfléchissant

Dimensions

Largeur de la bordure : 4 - 6 mm

Hauteur des caractères : ≥ 25 mm

Épaisseur du trait : ≥ 4 mm

Largeur de l'étiquette : 110 - 150 mm

Hauteur de l'étiquette : 80 - 110 mm

Les lettres « LPG » doivent être centrées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Dit merkteken heeft de vorm van een etiket en is vervaardigd uit weerbestendig materiaal.

Wat betreft kleuren en afmetingen moet het etiket voldoen aan de onderstaande voorwaarden :

Kleuren

Achtergrond: groen

Rand: wit of wit reflecterend

Letters: wit of wit reflecterend

Afmetingen

Breedte van de rand: 4-6 mm

Hoogte van de lettertekens: ≥ 25 mm

Tekengrootte: ≥ 4 mm

Breedte van het etiket: 110 - 150 mm

Hoogte van het etiket: 80 - 110 mm

De letters « LPG » moeten gecentreerd zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe G de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Prescriptions applicables aux installations LPG montées sur les véhicules automobiles avant le 1^{er} juillet 2001, qui ne satisfont pas aux prescriptions de l'annexe C (article 23 du présent arrêté)

A. Prescriptions concernant le matériel pour l'équipement des véhicules automobiles

1. Réservoirs

1.1. Les réservoirs destinés à contenir des LPG pour l'alimentation des moteurs et qui se trouvent à bord de véhicules automobiles satisfont aux prescriptions pour les récipients à propane, des articles 349 à 363 du Règlement général pour la protection du travail, relatifs aux récipients à gaz comprimés, liquéfiés ou dissous.

1.2. En outre, les réservoirs sont munis d'au moins une soupape de sûreté reliée à la phase gazeuse et dont la pression effective d'ouverture est comprise entre 1700 et 2000 kPa et capable d'évacuer, sans que la pression intérieure ne dépasse 120 % de la pression d'ouverture, les débits suivants :

Capacité des réservoirs en litres	Débits minima à évacuer (en N m ³ /min)	Inhoud van de brandstoftanks in liters	Minimum debiet om te lozen (in N m ³ /min)
inférieure ou égale à 50	10	kleiner dan of gelijk aan 50	10
supérieure à 50, inférieure ou égale à 100	12,5	groter dan 50, kleiner dan of gelijk aan 100	12,5
supérieure à 100, inférieure ou égale à 150	16,5	groter dan 100, kleiner dan of gelijk aan 150	16,5
supérieure à 150, inférieure ou égale à 200	19	groter dan 150, kleiner dan of gelijk aan 200	19
supérieure à 200	22,5	groter dan 200	22,5

Le fabricant garantit les performances des soupapes de sûreté.

1.3. En outre, la position dans laquelle le réservoir est monté, est déterminée par une croix emboutie par le constructeur sans qu'il y ait diminution de l'épaisseur de la paroi.

La disposition de la croix est telle que pour un réservoir mis en place, le centre de la croix est positionné dans un plan horizontal passant par ce point et par le plus grand axe du réservoir.

1.4. Tous les réservoirs montés sur les véhicules automobiles mis en circulation à partir du 1^{er} janvier 1983, sont munis de cette croix. Les réservoirs placés sur les véhicules automobiles mis en circulation avant le 1^{er} janvier 1983 peuvent être munis de cette croix.

1.5. Tout réservoir est conçu pour permettre le montage des accessoires suivants :

- un double clapet de remplissage,
- un robinet de service à commande électrique,
- une soupape de sûreté,
- une jauge à cadran,
- un dispositif automatique limitant le remplissage à 80 %.

Le robinet de service à commande électrique et le dispositif automatique limitant le remplissage à 80 % doivent satisfaire aux exigences du Règlement 67.

1.6. Les réservoirs portent les marques réglementaires, parmi lesquelles figure le poinçon d'un organisme agréé.

Les marques réglementaires à apposer sont les suivantes :

- Nom du constructeur.
- Numéro d'ordre.
- Tare en kg du réservoir dépourvu d'accessoires amovibles.

— La mention « LPG » ou « propane » suivie de la capacité totale du réservoir exprimée en litres.

— La lettre E ou R suivie de la date d'épreuve et du poinçon de l'organisme, agréé par le Ministre de l'Emploi et des Pensions, qui a effectué la vérification.

2. Flexibles soumis à haute pression.

2.1. Les flexibles à haute pression (classe 1) (flexibles d'alimentation du réservoir en phase liquide, flexibles de raccordement du réservoir côté haute pression du détendeur) sont contrôlés par un organisme agréé par le Ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions.

Ce contrôle est matérialisé par l'apposition du poinçon de l'organisme agréé, suivi de la date (Année et Mois) du contrôle sur une partie métallique non amovible du flexible.

Bijlage G van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Voorschriften voor LPG-installaties die vóór 1 juli 2001 op auto's werden gemonteerd, die niet aan de voorschriften van bijlage C voldoen (artikel 23 van dit besluit)

A. Voorschriften betreffende het materiaal voor de uitrusting van auto's

1. Brandstoftanks

1.1. De brandstoftanks die bestemd zijn om LPG voor de voeding van de motoren te bevatten en die zich aan boord van auto's bevinden, voldoen aan de voorschriften voor propaanhouders van de artikelen 349 tot 363 van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, betreffende de recipiënten voor samengeperst, vloeibaar gemaakt of opgelost gas.

1.2. De brandstoftanks zijn daarenboven voorzien van ten minste één veiligheidsklep verbonden met de gasfase en waarvan de effectieve openingsdruk is begrensd tussen 1700 en 2000 kPa en die in staat is, zonder dat de inwendige druk 120 % van de openingsdruk overschrijdt, de hiernavolgende debieten te lozen :

De fabrikant waarborgt de prestaties van de veiligheidskleppen.

1.3. De stand waarin de brandstoftank wordt gemonteerd, is aangeduid door een kruis, ingeslagen door de constructeur, zonder dat de wanddikte erdoor verminderd wordt.

Het kruis is derwijze aangebracht dat, voor een geplaatste brandstoftank, het middelpunt van het kruis zich in een horizontaal vlak bevindt dat door dit punt en tevens door de grootste as van de brandstoftank loopt.

1.4. Alle brandstoftanks, gemonteerd op de auto's die in het verkeer zijn gebracht vanaf 1 januari 1983, zijn van dit kruis voorzien. De brandstoftanks geplaatst op de auto's die in het verkeer zijn gebracht vóór 1 januari 1983 mogen van dit kruis zijn voorzien.

1.5. Elke brandstoftank is ontworpen om de montage van de hiernavolgende appendages mogelijk te maken :

- een dubbelwerkende vulklep,
- een elektrisch bediende afnamekraan,
- een veiligheidsklep,
- een inhoudswijzerplaat,
- een automatische 80 %-vulbegrenzer.

De elektrisch bediende afnamekraan en de automatische 80 %-vulbegrenzer moeten aan de vereisten van Reglement 67 voldoen.

1.6. De brandstoftanks dragen de reglementaire merktekens, waaronder de keurstempel van een erkende instelling.

De reglementaire, aan te brengen merktekens zijn de volgende :

- Naam van de constructeur.
- Volnummer.
- Tarra in kg van de brandstoftank ontdaan van de afneembare onderdelen.

— De vermelding « LPG » of « propaan » gevolgd door de totale inhoud van de brandstoftank uitgedrukt in liters.

— De letter E of R gevolgd door de datum van de beproeving en van de keurstempel van de door de minister van Werk en Pensioenen erkende instelling die de verificatie heeft verricht.

2. Buigzame hogedrukleidingen.

2.1. De buigzame hogedrukleidingen (klasse 1) (buigzame leidingen voor het vullen van de brandstoftank met vloeibaar gas, buigzame verbindingsleidingen van de brandstoftank aan de hogedrukzijde van de drukregelaar) worden gecontroleerd door een instelling erkend door de minister die het Wegverkeer onder zijn bevoegdheid heeft.

Deze controle wordt gestaafd door de slagstempel van de erkende instelling gevolgd de controledatum (jaar en maand) aan te brengen op een niet-afneembaar metalen onderdeel van de buigzame leiding.

2.2. Les flexibles à haute pression munis de leurs raccords subissent un essai d'étanchéité à une pression effective de 3000 kPa.

2.3. Les flexibles à haute pression sont conçus en vue de l'utilisation des LPG. Ils subissent de manière satisfaisante les essais décrits au point A.6.

2.4. Le poinçon visé au point A.2 .1. ne peut être apposé par l'organisme agréé que si celui-ci a soumis le flexible à l'essai prévu au point A.2.3. et a vérifié par échantillonnage que le flexible répond aux conditions prévues aux points A.2.2. et A.2.3.

Cette dernière vérification comporte au moins :

- un essai de rupture par lot de 100 flexibles identiques;
- un essai d'altération par type de flexible.

2.5. Les flexibles à haute pression sont renouvelés au moins tous les six ans.

3. Boîtiers d'étanchéité.

3.1. Les boîtiers d'étanchéité sont conçus pour permettre l'évacuation vers l'extérieur du véhicule automobile des fuites éventuelles de gaz provenant des accessoires placés sur le réservoir ainsi que des gaz provenant de l'ouverture éventuelle de la soupape de sûreté. Les boîtiers d'étanchéité sont homologués.

3.2. Les boîtiers doivent être posés et retirés de telle manière que les accessoires du réservoir puissent rester en place.

3.3. Si l'alimentation en LPG du réservoir se fait directement par un raccordement au flexible de la pompe de distribution, la conception du boîtier est telle que cette opération se fait sans difficulté.

3.4. Les boîtiers sont en matière non-inflammable et protégés efficacement contre la corrosion.

3.5. Les joints des boîtiers d'étanchéité ne peuvent pas être altérés par les LPG et leur matière constitutive satisfait aux essais d'altération décrits au point A.6. ci-après.

3.6. La présence du boîtier d'étanchéité sur le réservoir n'empêche pas la lecture des marquages réglementaires suivants frappés sur le réservoir :

- le numéro d'ordre;
- la capacité totale du réservoir exprimée en litres;
- la lettre E ou R suivie de la date d'épreuve du réservoir et du poinçon de l'organisme agréé qui a effectué l'épreuve.

Si les marques réglementaires estampées s'avèrent invisibles, l'installateur est tenu d'apposer une plaquette ou une vignette autocollante indestructible reprenant ces données. Cette plaquette ou vignette autocollante doit être mentionnée dans l'attestation, ainsi que l'endroit où elle a été apposée.

3.7. Les boîtiers d'étanchéité satisfont à l'essai suivant :

3.7.1. Montage pour l'essai.

Le boîtier est monté sur une découpe d'embase de réservoir équipée de tous les accessoires à l'exclusion de la soupape de sûreté.

Le boîtier comporte un flexible d'évacuation de 500 mm de longueur.

L'orifice de l'embase du réservoir prévu pour le placement de la soupape de sûreté est utilisé pour alimenter en air comprimé la chambre du boîtier.

L'alimentation en air comprimé se fait à partir d'un réservoir de 26 litres de capacité par l'intermédiaire d'une tuyauterie rigide dont le diamètre intérieur est de 12 mm.

L'orifice d'entrée dans l'embase du réservoir est éventuellement adapté.

La tuyauterie rigide est équipée d'une vanne 3 tour à boisseau sphérique de 22 mm de passage.

3.7.2. Essai.

Le réservoir d'essai étant rempli d'air comprimé à une pression effective de 100 kPa, le boîtier d'étanchéité reste étanche lorsque la vanne 3 tour est ouverte et que l'air s'échappe du réservoir jusqu'à décompression complète.

2.2. De buigzame hogedrukleidingen voorzien van hun verbindingsstukken ondergaan een dichtheidsbeproeving onder een effectieve druk van 3000 kPa.

2.3. De buigzame hogedrukleidingen zijn opgevat om te kunnen worden gebruikt voor LPG. Zij weerstaan op bevredigende wijze de proeven beschreven in punt A.6.

2.4. De slagstempel bedoeld in punt A.2.1. mag enkel door de erkende instelling worden aangebracht indien die instelling de buigzame leiding aan de proef vastgesteld in punt A.2.3. heeft onderworpen, en door bemonstering heeft nagezien of de buigzame leiding aan de voorwaarden bepaald in de punten A.2.2. en A.2.3. voldoet.

Deze laatste verificatie omvat minstens :

- een breekproef per partij van 100 identieke buigzame leidingen;
- een ontlaadingsproef per type buigzame leiding.

2.5. De buigzame hogedrukleidingen worden minstens om de zes jaar vervangen.

3. Gasdichte behuizing.

3.1. De gasdichte behuizing is opgevat om eventuele gaslekken, voortkomend van de op de brandstoftank geplaatste appendages, en ook de gassen voortkomend van de eventuele opening van de veiligheidsklep, buiten de auto te kunnen leiden. De gasdichte behuizing is goedgekeurd.

3.2. De behuizing moet zo worden geplaatst en verwijderd, dat de appendages van de brandstoftank op hun plaats kunnen blijven.

3.3. Indien het vullen van de LPG-brandstoftank via rechtstreekse verbinding met de buigzame leiding van de verdelingspomp gebeurt, dan is de gasdichte behuizing zo opgevat, dat het vullen zonder moeite kan verlopen.

3.4. De behuizing is uit een onontvlambaar materiaal vervaardigd en is doelmatig tegen corrosie beschermd.

3.5. De afdichting van de gasdichte behuizing mag niet door het LPG worden aangetast. Het materiaal waaruit ze zijn vervaardigd, voldoet aan de in punt A.6. hieronder beschreven proeven tegen ontleding.

3.6. De aanwezigheid van de gasdichte behuizing op de brandstoftank hindert de aflezing van de hiernavolgende op de brandstoftank ingeslagen reglementaire merktekens niet :

- het volgnummer;
- de totale inhoud van de brandstoftank uitgedrukt in liter;
- de letter E of R gevolgd door de datum van de beproeving van de brandstoftank en door de keurstempel van de erkende instelling die de beproeving heeft uitgevoerd.

Als de ingeslagen reglementaire merktekens onzichtbaar blijken, dan moet de installateur een plaatje of een onvernietigbaar zelfklevend vignet aanbrengen waarop deze gegevens zijn hernomen. Het plaatje of het zelfklevend vignet alsook de plaats waar het werd aangebracht, moet op het getuigschrift zijn aangegeven.

3.7. De gasdichte behuizing voldoet aan de volgende proef :

3.7.1. Montage voor de proef.

De behuizing wordt gemonteerd op een borstplaat op de brandstoftank, voorzien van al het toebehoren met uitzondering van de veiligheidsklep.

De behuizing is voorzien van een 500 mm lange buigzame ontsnapingsleiding.

De opening op de borst van de brandstoftank, voorzien voor de plaatsing van de veiligheidsklep, wordt gebruikt om de behuizing te vullen met samengeperste lucht.

De vulling met samengeperste lucht gebeurt vanuit een brandstoftank met een inhoud van 26 liter, verbonden met een stijve buis met een binnendiameter van 12 mm.

De ingangsoening op de borst van de brandstoftank wordt eventueel aangepast.

Het stijve buizenstelsel is uitgerust met een 3-slag kogelventiel met een doorgang van 22 mm.

3.7.2. Proef.

Bij de proefbrandstoftank, gevuld met samengeperste lucht onder een effectieve druk van 100 kPa, blijft de gasdichte behuizing gasdicht wanneer het 3-slagventiel wordt geopend en de lucht uit de brandstoftank ontsnapt tot hij volledig ontspannen is.

Le réservoir d'essai étant rempli d'air comprimé à une pression effective de 700 kPa, le boîtier d'étanchéité ne peut pas s'ouvrir ni subir de déformation lorsque la vanne 3 tour est ouverte et que l'air s'échappe du réservoir jusqu'à décompression complète.

Après avoir subi les deux essais précédents, ce boîtier d'étanchéité reste étanche à la pression effective de 5 kPa d'air, l'orifice de sortie du boîtier étant obturé.

3.8. Homologation.

3.8.1. Les boîtiers d'étanchéité sont homologués par la Direction générale Mobilité et Sécurité routière. Cette homologation est attribuée sur base d'un certificat, délivré par un organisme agréé pour le contrôle des boîtiers d'étanchéité par le Ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions. Cette homologation s'effectue par l'homologation d'un exemplaire type.

3.8.2. Le demandeur met un boîtier d'étanchéité complet à la disposition de l'organisme.

3.8.3. La demande est accompagnée d'un plan de construction du boîtier. Ce plan est transmis à la Direction générale Mobilité et Sécurité routière en même temps que le certificat délivré par l'organisme agréé.

3.9. Réception.

Les fabrications de série sont conformes à l'exemplaire type homologué par la Direction générale Mobilité et Sécurité routière.

Les fabrications de série sont soumises à une vérification et à un contrôle par l'organisme agréé qui a introduit le certificat concernant l'exemplaire type auprès de la Direction générale Mobilité et Sécurité routière. La réception des fabrications de série se fait par prélèvement de 5 % des pièces sur le lot présenté à cette fin.

Chaque boîtier d'étanchéité porte le poinçon de l'organisme agréé à la suite de la date (année et mois) préalablement poinçonnée par le fabricant.

Si le boîtier d'étanchéité ne présente plus les garanties d'étanchéité voulues, les stations d'inspection automobile sont habilitées à faire effectuer une nouvelle épreuve sur le boîtier d'étanchéité par un organisme agréé par le Ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions.

4. Robinet de service à commande électrique.

Le robinet de service à commande électrique est muni d'un limiteur de débit incorporé.

5. Accessoires et matériaux.

Tous les accessoires sont conçus pour être employés avec du des LPG et sont d'une résistance suffisante.

6. Essais d'altération aux LPG

Deux échantillons de l'élément à tester sont plongés durant 24 heures dans du n-pentane à 20 °C.

Les résultats des essais d'altération sont considérés comme satisfaisants si :

a) une minute après avoir retiré l'un des échantillons du n-pentane, l'échantillon n'accuse pas une augmentation de masse supérieure à 10 % de la masse initiale;

b) 24 heures après avoir retiré le second échantillon du n-pentane et l'avoir maintenu dans une atmosphère à 20 °C, l'échantillon n'accuse pas une diminution de masse supérieure à 10 % de la masse initiale.

B. Prescriptions de montage de l'équipement LPG du point de vue de la sécurité

1. Montage des accessoires sur le réservoir homologué pour les gaz de pétrole liquéfiés (LPG).

1.1. Les accessoires suivants sont placés sur le réservoir :

— un robinet de service à commande électrique qui se ferme automatiquement quand le moteur s'arrête;

— une soupape de sûreté;

— une jauge à cadran;

— un clapet de remplissage avec limiteur de remplissage automatique qui empêche que le réservoir soit rempli à plus de 80 %. Le système automatique limitant le taux de remplissage ne peut en aucune manière être déconnecté ou déréglé;

Bij de proefbrandstoftank, gevuld met samengeperste lucht onder een effectieve druk van 700 kPa, mag de gasdichte behuizing niet opengaan en ook niet vervormen wanneer het 3-slagventiel geopend wordt en de lucht uit de brandstoftank ontsnapt tot hij volledig ontspannen is.

Nadat de gasdichte behuizing de twee hierboven genoemde proeven heeft ondergaan, blijft deze gasdicht onder een effectieve luchtdruk van 5 kPa, de uitgangsoening van de behuizing afgesloten.

3.8. Goedkeuring.

3.8.1. De gasdichte behuizing wordt goedgekeurd door het directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Deze goedkeuring wordt toegekend op basis van een getuigschrift afgegeven door een instelling die door de minister die het Wegverkeer onder zijn bevoegdheid heeft, is erkend voor de controle van gasdichte behuizingen. Die goedkeuring gebeurt door goedkeuring van een prototype.

3.8.2. De aanvrager stelt een volledige gasdichte behuizing ter beschikking van de instelling.

3.8.3. De aanvraag is vergezeld van een constructieplan van de behuizing. Dit plan wordt aan het directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid bezorgd samen met het getuigschrift, afgeleverd door de erkende instelling.

3.9. Aanneming.

In serie gebouwde producten zijn conform het prototype dat door het directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid werd goedgekeurd.

De in serie vervaardigde producten worden onderworpen aan de verificatie en de keuring door de erkende instelling die het certificaat m.b.t. het prototype bij het directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid heeft ingediend. De keuring van de seriefabrikaten gebeurt door het nemen van 5 % van de stukken uit de aangeboden partij.

Elke gasdichte behuizing draagt de keurstempel van de erkende instelling die wordt aangebracht na de datum (jaar en maand) die vooraf door de fabrikant werd ingeslagen.

Wanneer de gasdichte behuizing niet meer de gewenste waarborgen van gasdichtheid biedt, zijn de stations voor autokeuring gemachtigd een nieuwe proef op de gasdichte behuizing te laten uitvoeren door een instelling, erkend door de minister die het Wegverkeer onder zijn bevoegdheid heeft.

4. Elektrisch bediende afnamekraan.

De elektrisch bediende afnamekraan is voorzien van een ingebouwde doorstroombegrenzer.

5. Toebehoren en materialen.

Al het toebehoren is ontworpen om te worden gebruikt met LPG en bezit voldoende weerstand ertegen.

6. Proeven tot vaststelling van ontaarding door LPG.

Twee stalen van het te beproeven onderdeel worden gedurende 24 uur in n-pentane gedompeld op een temperatuur van 20 °C.

De uitslagen van de ontaardingsproeven worden als voldoende aanzien als :

a) een minuut nadat één van de stalen uit het n-pentane werd gehaald, dit staal geen massaverhoging vertoont van meer dan 10% van de initiële massa;

b) 24 uur nadat het tweede staal uit het n-pentane werd gehaald en in een atmosfeer van 20 °C werd gehouden, het staal geen massavermindering vertoont dat 10 % van zijn initiële massa te boven gaat.

B. Montagevoorschriften van de LPG-uitrusting uit veiligheidsoogpunt

1. Montage van de appendages op de voor vloeibaar gemaakt petroleumgas (LPG) goedgekeurde brandstoftank.

1.1. Het hiernavolgende appendages worden op de brandstoftank geplaatst :

— een elektrisch bediende afnamekraan die automatisch sluit als de motor stopt;

— een veiligheidsklep;

— een inhoudswijzerplaat;

— een vulklep met automatische vulbegrenzer die voorkomt dat de brandstoftank voor meer dan 80 % kan worden gevuld. De automatische inrichting ter begrenzing van de vullingsgraad kan op geen enkele wijze worden uitgeschakeld of ontregeld;

— différents accessoires peuvent être combinés en une seule pièce (bloc multivannes).

Les filets coniques des accessoires sont, avant montage, entourés d'une matière appropriée assurant l'herméticité.

Quand les accessoires sont montés sur le réservoir, un contrôle d'étanchéité est effectué en mettant le réservoir sous pression à 1000 kPa au moyen d'un gaz non-inflammable.

1.2. Le bon fonctionnement des clapets intérieurs de la vanne de remplissage est contrôlé de façon à vérifier l'état et le fonctionnement des clapets. La vanne est pourvue de son bouchon de fermeture.

2. Généralités sur le montage du réservoir homologué pour gaz de pétrole liquéfiés (LPG).

2.1. L'axe principal du réservoir ne peut être situé devant l'essieu avant.

2.2. Le réservoir est fixé par des câbles ou par des bandes métalliques et dans les deux cas, un serrage ultérieur est possible.

Afin d'éviter tout risque de corrosion, tout contact métal contre métal est proscrit. Les câbles ou bandes métalliques utilisés sont isolés par une matière élastique (feutre, cuir, caoutchouc, plastique souple).

2.3. Le réservoir est fixé d'une façon rigide et les points de fixation sur la carrosserie sont renforcés afin d'éviter toute déchirure de celle-ci.

2.4. Les systèmes de fixation du réservoir sont capables de résister aux efforts dus à l'accélération, à la décélération et aux chocs subis par le véhicule automobile.

2.5. Les marquages mentionnés au point A.3.6., restent visibles sans qu'il soit nécessaire de procéder au démontage d'une pièce quelconque.

2.6. Dans le cas où plusieurs réservoirs seraient montés, leur partie supérieure se situe au même niveau et le remplissage de chaque réservoir est indépendant.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, lors du montage de plusieurs réservoirs, le remplissage de chaque réservoir ne doit pas se faire indépendamment des autres si chacun d'entre eux est équipé d'un dispositif automatique limitant le remplissage à 80 % conformément aux prescriptions du Règlement 67.

La seule communication pouvant exister entre les réservoirs est celle due à la présence des canalisations d'alimentation du moteur en LPG. Le montage du ou des réservoirs satisfait aux conditions pour lesquelles ils ont été conçus.

3. Montage du réservoir dans le véhicule automobile.

3.1. De préférence, les réservoirs sont montés à l'air libre. Ils ne sont jamais placés dans le même compartiment que le moteur.

Les réservoirs ne sont pas exposés dangereusement à des collisions.

3.2. Si le réservoir n'est pas monté à l'air libre, aucun gaz ne peut entrer dans l'habitacle. L'isolement de l'habitacle est assuré par :

3.2.1. une cloison pleine étanche

3.2.1.1. Une cloison pleine est étanche lorsque, dans l'habitacle, en dehors des périodes de remplissage du réservoir en LPG, il n'y a aucune concentration de LPG qui puisse être décelée par un détecteur de gaz.

3.2.1.2. Ce type de montage n'est admis que sur les véhicules automobiles mis en circulation avec des équipements aux LPG avant le 1^{er} janvier 1978.

3.2.1.3. Pour les véhicules automobiles équipés d'origine d'un compartiment à bagages arrière contenant le réservoir LPG, l'habitacle est séparé de celui-ci par une cloison étanche, pleine, rigide, non poreuse et incombustible. Les joints sont obturés par masticage ou par un procédé équivalent.

3.2.1.4. La sortie de la soupape de sûreté est reliée directement à l'extérieur du véhicule automobile au moyen d'un tuyau armé dont le diamètre intérieur n'est pas inférieur à 12 mm.

Le passage du tuyau armé au travers de la carrosserie est protégé par un élément rigide.

3.2.1.5. Au point le plus bas du compartiment à bagages, est installé un tube dont le diamètre intérieur est d'au moins 20 mm. Ce tube est disposé de telle façon que le déplacement du véhicule automobile vers l'avant crée une aspiration; à cette fin, il a une longueur suffisante.

Le tube est fixé au plancher. L'orifice supérieur du tube est conçu ou positionné de façon à ne pas être obturé par des bagages ou la roue de réserve.

— meerdere van deze appendages mogen in éénzelfde onderdeel zijn gecombineerd (gecombineerde klep).

De conische schroefdraden van de appendages zijn, alvorens te worden gemonteerd, overtrokken met een geschikte stof die de gasdichtheid verzekert.

Wanneer de appendages op de brandstoftank zijn gemonteerd, wordt een dichtheidscontrole uitgevoerd door de brandstoftank onder een druk van 1000 kPa te zetten door middel van een niet-ontvlambaar gas.

1.2. De goede werking van de inwendige kleppen van de vulklep wordt nagezien, teneinde de staat en de werking van de kleppen na te gaan. De vulklep is van zijn afsluitdop voorzien.

2. Algemene begrippen betreffende de montage van de voor vloeibaar gemaakt petroleumgas (LPG) goedgekeurde brandstoftank.

2.1. De hoofdas van de brandstoftank mag niet vóór de vooras gelegen zijn.

2.2. De brandstoftank is met kabels of metalen banden vastgezet en in beide gevallen is een latere aanspanning mogelijk.

Teneinde elk corrosiegevaar te vermijden, is elk contact van metaal op metaal verboden. De gebruikte kabels of metalen banden zijn door een elastische stof (vilt, leder, rubber, soepele plastic) geïsoleerd.

2.3. De brandstoftank is stevig bevestigd en de bevestigingspunten op het koetswerk zijn verstevigd, zodat dit laatste niet kan scheuren.

2.4. De bevestigingssystemen van de brandstoftank zijn geschikt om de krachten voortkomend uit de versnelling, de vertraging en de schokken van de auto te weerstaan.

2.5. De in punt A.3.6., vermelde merktekens blijven zichtbaar zonder dat er enig stuk moet worden verwijderd.

2.6. Ingeval er meerdere brandstoftanks werden gemonteerd, bevindt het bovendeel ervan zich op één en dezelfde hoogte en is de vulling van iedere brandstoftank onafhankelijk van de andere.

In afwijking van het eerste lid dient bij plaatsing van meerdere brandstoftanks de vulling van iedere brandstoftank niet onafhankelijk van de andere tanks te gebeuren indien elke brandstoftank is uitgerust met een automatische vulbegrenzer op 80 %, goedgekeurd volgens de voorschriften van R67.

De enige verbinding die tussen de brandstoftanks mag bestaan, is de aanwezigheid van de LPG-voedingsleidingen naar de motor. De montage van één of meerdere brandstoftanks voldoet aan de voorwaarden waarvoor ze zijn ontworpen.

3. Montage van de brandstoftank in de auto.

3.1. De brandstoftanks worden bij voorkeur in de open lucht gemonteerd. Zij worden nooit in de motorruimte geplaatst.

De brandstoftanks worden niet op gevaarlijke wijze aan botsingen blootgesteld.

3.2. Indien de brandstoftank niet in de open lucht is gemonteerd, mag er geen gas in de personenruimte binnendringen. De isolatie van de personenruimte is gewaarborgd door :

3.2.1. een gasdichte volle wand

3.2.1.1. Een volle wand is gasdicht wanneer in de personenruimte, buiten de vulperiodes van de LPG-brandstoftank, geen enkele concentratie van LPG met een gasdetector is waar te nemen.

3.2.1.2. Dit soort montage is enkel toegelaten op de met een LPG-installatie uitgeruste auto's die vóór 1 januari 1978 in dienst zijn gesteld.

3.2.1.3. Voor auto's die achteraan oorspronkelijk met een koffer met daarin de LPG-brandstoftank zijn uitgerust, is de personenruimte van de koffer afgesloten door een stevige, volle, gasdichte, niet-doordringbare en onontbrandbare wand. De voegen worden afgedicht met stopverf of met een gelijkwaardig materiaal.

3.2.1.4. De uitgang van de veiligheidsklep wordt rechtstreeks buiten de auto geleid door een gewapende slang waarvan de binnendiameter niet kleiner is dan 12 mm.

Op de plaats waar de gewapende slang door het koetswerk gaat, is de slang beschermd door een stijf element.

3.2.1.5. Aan het laagste gedeelte van de koffer is een buis, met een binnendiameter van ten minste 20 mm aangebracht. Deze buis is zo geplaatst dat, bij voorwaartse verplaatsing van de auto, een afzuiging wordt verkregen; zij dient daarom voldoende lang te zijn.

De buis is aan de vloer vastgemaakt. De opening van de buis is zo opgevat of geplaatst dat ze niet kan worden afgesloten door bagage of door het reservewiel.

3.2.2. Un boîtier d'étanchéité homologué avec remplissage dans le coffre.

3.2.2.1 Ce type de montage n'est admis que sur les véhicules automobiles, munis d'une installation LPG, mise en service avant le 1^{er} janvier 1978.

3.2.2.2. Pour les véhicules automobiles à l'exclusion de ceux dont le compartiment à bagages n'est pas séparé de l'habitacle (par exemple : voitures à 3 ou 5 portes, ou voitures mixtes), le réservoir peut être monté dans ledit compartiment mais la cloison pleine étanche n'est pas exigée, lorsque le réservoir est équipé d'un boîtier d'étanchéité homologué placé au-dessus de tous les accessoires du réservoir.

La séparation entre le compartiment à bagages et l'habitacle est telle que lors du remplissage du réservoir, il est évité que des quantités non négligeables de gaz se répandent dans l'habitacle.

Sinon, une séparation entre le compartiment à bagages et l'habitacle sera exécutée au moyen d'une matière non poreuse souple d'au moins 1 mm d'épaisseur ou rigide d'au moins 0,8 mm d'épaisseur.

Les trous d'aération disposés entre le compartiment à bagages et l'habitacle peuvent rester ouverts.

3.2.2.3. L'étanchéité entre le réservoir et le boîtier d'étanchéité est assurée par un joint souple résistant aux LPG

3.2.2.4. Le boîtier d'étanchéité est fixé au réservoir au moyen de tendeurs métalliques ou de toute autre fixation efficace, isolés par du caoutchouc ou une matière équivalente. Toute fixation par soudure sur le réservoir est interdite.

3.2.2.5. Au point le plus bas du compartiment à bagages, est installé un tube dont le diamètre intérieur est d'au moins 20 mm. Ce tube est disposé de telle façon que le déplacement du véhicule automobile vers l'avant crée une aspiration. A cette fin, il a une longueur suffisante.

Le tube est fixé au plancher. L'orifice supérieur du tube est conçu ou positionné de façon à ne pas être obturé par des bagages ou la roue de réserve.

3.2.2.6. La sortie du boîtier d'étanchéité est reliée directement à l'extérieur du véhicule automobile au moyen d'un tuyau armé dont la section libre est d'au moins 100 mm².

3.2.2.7. Le passage du tuyau armé au travers de la carrosserie est protégé par un élément rigide.

3.2.3. Un boîtier d'étanchéité homologué et remplissage extérieur par l'intermédiaire d'une canalisation.

3.2.3.1. Pour tous les véhicules automobiles, le réservoir peut être monté dans l'habitacle ou dans le coffre à bagages à condition que le remplissage du réservoir se fasse de l'extérieur par l'intermédiaire d'une canalisation résistante à une haute pression comme définie au point B.3.2.3.5.

3.2.3.2. L'étanchéité entre le réservoir et le boîtier d'étanchéité est assurée par un joint souple résistant aux LPG

3.2.3.3. Le boîtier d'étanchéité est fixé au réservoir au moyen de tendeurs métalliques, ou toute autre fixation efficace, isolés par du caoutchouc ou une matière équivalente. Toute fixation par soudure sur le réservoir est interdite.

3.2.3.4. La sortie du boîtier d'étanchéité est reliée directement à l'extérieur du véhicule automobile au moyen d'un tuyau armé dont la section libre est d'au moins 100 mm². Lors du passage du tuyau armé au travers de la carrosserie, le tuyau est protégé par un élément rigide.

3.2.3.5. L'alimentation du réservoir se fait par l'intermédiaire d'une canalisation en cuivre rouge recuit ou par un flexible homologué. Le diamètre intérieur du conduit d'alimentation est d'au moins 10 mm. L'épaisseur de la paroi de la canalisation en cuivre rouge recuit est d'au moins 1 mm. Les coudes et réductions sont en cuivre ou en laiton.

3.2.3.6. Une vanne d'alimentation est montée sur l'extrémité de la canalisation située du côté de la carrosserie du véhicule automobile. La canalisation d'alimentation est reliée au réservoir par un double clapet de remplissage fixé au réservoir et par un limiteur de remplissage automatique à 80 % homologué.

3.2.3.7. Les extrémités de la canalisation d'alimentation sont fixées du côté externe du véhicule automobile à une plaque métallique de 2 mm d'épaisseur.

3.2.3.8. Les parties des canalisations situées en dehors du boîtier d'étanchéité mais situées dans l'habitacle sont réalisées en une pièce et sans soudure.

3.2.3.9. Le clapet de remplissage est en retrait d'au moins 40 mm par rapport à la partie de la carrosserie où cet accessoire est disposé.

3.2.2. Een goedgekeurde gasdichte behuizing met vulling in de koffer.

3.2.2.1. Dit soort montage is enkel toegelaten op auto's uitgerust met een LPG-installatie, in dienst gesteld vóór 1 januari 1978.

3.2.2.2. Voor de auto's met uitzondering van die waarvan de koffer niet van de personenruimte is gescheiden (bij voorbeeld : personenwagens met 3 of 5 deuren, of voertuigen voor dubbel gebruik), mag de brandstoftank in de kofferruimte worden gemonteerd; de gasdichte volle wand is niet vereist wanneer de brandstoftank is uitgerust met een goedgekeurde gasdichte behuizing die over al de appendages van de brandstoftank is geplaatst.

De scheiding tussen de koffer en de personenruimte is zodanig, dat, bij het vullen van de brandstoftank, het binnendringen van niet te verwaarlozen hoeveelheden gas in de personenruimte wordt voorkomen.

Zo niet, dient de afscheiding tussen de koffer- en de personenruimte te gebeuren door een niet-poreus, soepel materiaal, ten minste 1 mm dik, of van een stijf materiaal, minstens 0,8 mm dik.

De verluuchttingsgaten tussen koffer- en personenruimte mogen openblijven.

3.2.2.3. De gasdichtheid tussen de brandstoftank en de gasdichte behuizing is gewaarborgd door een soepele dichting die bestand is tegen LPG.

3.2.2.4. De gasdichte behuizing is op de brandstoftank bevestigd met metalen spanners of elke andere doeltreffende bevestiging, geïsoleerd met rubber of een gelijkwaardige stof. De bevestiging door lassen op de brandstoftank is verboden.

3.2.2.5. Aan het laagste gedeelte van de koffer is een buis, met een binnendiameter van ten minste 20 mm aangebracht. Die buis is zo geplaatst dat bij voorwaartse verplaatsing van de auto, een afzuiging wordt verkregen. Zij heeft de daartoe toereikende lengte.

De buis is aan de vloer vastgemaakt. De bovenste opening van de buis is zo opgevat of geplaatst, dat ze niet door bagage of door het reservewiel kan worden afgesloten.

3.2.2.6. De uitgang van de gasdichte behuizing wordt rechtstreeks buiten de auto geleid door middel van een gewapende slang waarvan de vrije doorgangssectie ten minste 100 mm² is.

3.2.2.7. Waar de gewapende buis door het koetswerk gaat, is de slang beschermd door een stijf element.

3.2.3. Een goedgekeurde gasdichte behuizing en het vullen gebeurt van buiten af via een leiding.

3.2.3.1. Bij alle auto's mag de brandstoftank in de personenruimte of in de koffer worden gemonteerd op voorwaarde dat de vulling van de brandstoftank van buiten af gebeurt via een hogedrukleiding, zoals bepaald in punt B.3.2.3.5.

3.2.3.2. De gasdichtheid tussen de brandstoftank en de gasdichte behuizing is gewaarborgd door een soepele pakking die bestand is tegen LPG.

3.2.3.3. De gasdichte behuizing is op de brandstoftank bevestigd door metalen spanners, of elke andere doeltreffende hechting, geïsoleerd met rubber of een gelijkwaardige stof. De bevestiging door lassen op de brandstoftank is verboden.

3.2.3.4. De uitgang van de gasdichte behuizing wordt rechtstreeks buiten de auto geleid door een gewapende slang waarvan de vrije doorgangssectie ten minste 100 mm² is. Waar de gewapende slang door het koetswerk gaat, is de slang beschermd door een stijf element.

3.2.3.5. De vulling van de brandstoftank geschiedt via een leiding van uitgedroogd roodkoper, of via een goedgekeurde buigzame leiding. De binnendiameter van de voedingsleiding bedraagt minstens 10 mm. De wanddikte van de leiding van uitgedroogd roodkoper is minstens 1 mm. De ellebogen en verloopstukken zijn van koper of van messing.

3.2.3.6. Een vulklep wordt gemonteerd aan het uiteinde van de leiding die aan de koetswerkprofiel van de auto uitmondt. De voedingsleiding is met de brandstoftank verbonden door een op de brandstoftank gemonteerde dubbelwerkende vulklep en een goedgekeurde automatische 80 %-vulbegrenzer.

3.2.3.7. De uiteinden van de voedingsleiding zijn aan de buitenkant van de auto op een 2 mm dikke metalen plaat bevestigd.

3.2.3.8. De delen van de leidingen die buiten de gasdichte behuizing, maar in de personenruimte gelegen zijn, bestaan uit één stuk en vertonen geen lasnaden.

3.2.3.9. De vulklep is ten minste 40 mm verzonken in het gedeelte van het koetswerk, waar dit toebehoren is aangebracht.

3.2.4. Un canal étanche.

3.2.4.1. Pour tous les véhicules automobiles, le réservoir peut être monté dans l'habitacle ou dans le compartiment à bagages à condition que le remplissage du réservoir se fasse de l'extérieur.

3.2.4.2. Le clapet de remplissage est disposé à au moins 400 mm de toute portière.

Pour les véhicules automobiles d'une masse maximale autorisée (M.M.A.) supérieure à 3.500 kg ainsi que pour les autobus et les autocars, cette distance est d'au moins 500 mm.

3.2.4.3. Le clapet de remplissage et les accessoires sont en retrait d'au moins 40 mm par rapport à la partie latérale de la carrosserie où ces accessoires sont disposés et au moins à 350 mm du point extrême de la partie arrière du véhicule automobile.

3.2.4.4. Le remplissage du réservoir se fait par une fenêtre pratiquée dans la carrosserie.

3.2.4.5. Les accessoires du réservoir sont accessibles par l'intermédiaire d'un canal. L'étanchéité entre le canal et l'habitacle est réalisée par l'interposition de joints en élastomères résistant à l'action des LPG ou par un moyen équivalent.

3.2.4.6. La conduite d'alimentation du moteur en LPG, passant dans l'habitacle ou un compartiment non ventilé, est placée à l'intérieur d'une large gaine débouchant à l'extérieur du véhicule automobile et qui empêche les gaz de se répandre dans l'habitacle ou un compartiment non ventilé en cas de fuite éventuelle de gaz à la conduite d'alimentation.

4. Montage du réservoir LPG sur le toit.

4.1. Dans le cas du montage d'un réservoir sur le toit d'un véhicule automobile, le réservoir est placé dans un berceau spécialement fabriqué à cet usage et ce dernier est fixé à demeure sur la carrosserie par l'intermédiaire de ferrures allant jusqu'aux corniches du toit et donnant toute garantie suffisante. Un simple porte-bagages ne peut être envisagé à cet effet.

4.2. Le réservoir ne dépasse en aucun cas les parties latérales du véhicule automobile.

4.3. Toute canalisation de gaz passant à l'extérieur du véhicule automobile est protégée par la carrosserie.

4.4. Toute canalisation de gaz passant dans l'habitacle ou un compartiment non ventilé est placée à l'intérieur d'une large gaine étanche débouchant vers l'extérieur du véhicule automobile.

5. Montage du réservoir LPG sous le véhicule automobile.

5.1. Dans le cas du montage du réservoir sous le véhicule automobile et entre les deux essieux, le véhicule automobile étant à vide, la suspension en position route, la hauteur libre sous le réservoir d'au moins 200 mm par rapport au sol. Elle est d'au moins 300 mm pour les véhicules automobiles dont la M.M.A. est supérieure à 3 500 kg.

Pour un réservoir monté derrière l'essieu arrière du véhicule automobile, la hauteur libre sous le réservoir est de 300 mm au moins et supérieure ou égale au quart de la distance séparant l'axe du réservoir du milieu de l'axe de l'essieu arrière.

5.2. Le réservoir est protégé, vis-à-vis des projections éventuelles de corps solides dues aux roues se trouvant devant le réservoir, par des bavettes métalliques de 1,5 mm d'épaisseur.

5.3. Les accessoires placés sur le réservoir sont en retrait d'au moins 40 mm par rapport au point le plus bas de la partie latérale de la carrosserie où le réservoir est disposé.

5.4. Le réservoir est monté au moins à 100 mm de tout conduit d'échappement à moins qu'il ne soit protégé du rayonnement thermique.

6. Montage des canalisations LPG

6.1. Les canalisations LPG sous pression ont une épaisseur de paroi d'au moins 1 mm et sont en cuivre rouge recuit ou sont constituées par des flexibles homologués.

6.2. Les raccordements sont réalisés par raccords filetés ou par soudure à l'argent ou au cuivre sous manchon.

6.3. Lors du passage de la canalisation au travers de la carrosserie, la tuyauterie est protégée par un élément en matière plastique.

6.4. Sous le véhicule automobile, la canalisation est protégée par le châssis ou par la coque du véhicule automobile.

6.5. La canalisation passe à plus de 100 mm de tout conduit d'échappement sauf si elle est protégée contre le rayonnement thermique.

6.6. La canalisation est fixée à la carrosserie au moyen d'attaches espacées de 500 mm au maximum. Le contact entre l'attache et la canalisation se fait par l'interposition d'une matière élastique.

6.7. Aucune conduite parcourue par les gaz liquéfiés ne passe dans la cabine du conducteur, dans les compartiments réservés aux voyageurs ou dans un compartiment non ventilé.

Ceci peut être autorisé si elle est placée dans une large gaine débouchant à l'extérieur du véhicule automobile et qui empêche le gaz de se répandre dans les endroits susmentionnés en cas de fuite éventuelle de gaz à une conduite contenant des LPG

3.2.4. Een gasdicht kanaal.

3.2.4.1. Bij alle auto's mag de brandstoftank in de personenruimte of in de bagageruimte gemonteerd zijn, op voorwaarde dat het vullen van de brandstoftank van buitenaf geschiedt.

3.2.4.2. De vulklep is minstens 400 mm van elke deur verwijderd.

Bij auto's met een maximaal toelaatbare massa (MTM) van meer dan 3.500 kg en ook bij autocars en autobussen bedraagt die afstand minimaal 500 mm.

3.2.4.3. De vulklep en de appendages zijn naar de binnenkant toe ten minste 40 mm verzonken in het zijdelingse gedeelte van het koetswerk, waar deze appendages zijn aangebracht, en ze zijn minstens 350 mm van het uiterste punt achteraan de auto verwijderd.

3.2.4.4. De vulling van de brandstoftank gebeurt via een in het koetswerk aangebracht luik.

3.2.4.5. De appendages van de brandstoftank zijn bereikbaar via een kanaal. De gasdichtheid tussen het kanaal en de personenruimte is verzekerd door tussenvoeging van elastomeerpakkingen die tegen LPG bestand zijn of door een gelijkwaardig middel.

3.2.4.6. De LPG-voedingsleiding van de motor, die door de personenruimte of een niet-geventileerde ruimte gaat, is overtrokken met een ruim omhulsel dat buiten de auto uitmondt en dat belet dat het gas zich bij een eventueel gaslek in de voedingsleiding in de personenruimte of een niet-geventileerde ruimte verspreidt.

4. Montage van de LPG-brandstoftank op het dak.

4.1. Wanneer een brandstoftank op het dak van een auto wordt gemonteerd, is de brandstoftank op een speciaal hiervoor vervaardigde ligsteun vastgezet en deze is blijvend op het koetswerk vastgemaakt met draagijzers die lopen tot aan de kroonlijst van het dak en die een voldoende garantie bieden. Een gewone bagagehouder volstaat hiervoor niet.

4.2. De brandstoftank steekt in geen geval aan de zijanten van de auto uit.

4.3. Elke gasleiding die buiten de auto loopt, is beschermd door het koetswerk.

4.4. Elke gasleiding die door de personenruimte of in een niet-geventileerde ruimte loopt, steekt in een breed en gasdicht omhulsel dat buiten de auto uitmondt.

5. Montage van de LPG-brandstoftank onder de auto.

5.1. Bij de montage van de brandstoftank onder de auto en tussen de twee assen bedraagt de vrije hoogte onder de brandstoftank minimaal 200 mm, bij een lege auto en de ophanging in rijstand. Bij de voertuigen met een MTM van meer dan 3 500 kg bedraagt bedoelde hoogte ten minste 300 mm.

Voor een brandstoftank die achter de achteras van een auto is gemonteerd, is de vrije hoogte onder de brandstoftank ten minste 300 mm en groter of gelijk aan een kwart van de afstand tussen de assen van de brandstoftank en het middelpunt van de achteras.

5.2. De brandstoftank is door 1,5 mm dikke metalen spatlappen beschermd tegen voorwerpen die door de wielen die zich vóór de brandstoftank bevinden, kunnen worden weggeslingerd.

5.3. Op de plaats waar de brandstoftank is aangebracht, zijn de op de brandstoftank aangebrachte appendages minstens 40 mm verwijderd van het laagste punt van het zijdelingse gedeelte van het koetswerk.

5.4. De brandstoftank is op ten minste 100 mm van elke uitlaatleiding gemonteerd, tenzij hij tegen thermische straling is beschermd.

6. Montage van de LPG-leidingen.

6.1. De onder druk staande LPG-leidingen hebben een wanddikte van minstens 1 mm en zijn vervaardigd uit uitgegloeid roodkoper of samengesteld uit goedgekeurde buigzame leidingen.

6.2. De aansluitingen zijn gemaakt met draadgetrokken verbindingen of met zilver- of koperlassen onder mof.

6.3. Daar waar de leiding door het koetswerk gaat, zijn de buizen door een plastische stof beschermd.

6.4. Onder de auto is de leiding beschermd door het chassis of door het koetswerk van de auto.

6.5. De leiding is meer dan 100 mm van elke uitlaatleiding verwijderd, tenzij ze tegen de thermische straling is beschermd.

6.6. De leiding is aan het koetswerk vastgemaakt door klemmen met tussenruimten van ten hoogste 500 mm. Tussen de klem en de leiding is een elastische stof geplaatst.

6.7. Geen enkele leiding waardoor er vloeibaar gemaakt gas vloeit, loopt door de bestuurdersruimte, door de voor de reizigers bestemde ruimten of door een niet-geventileerde ruimte.

Dit kan wel worden toegestaan als de leiding in een ruim omhulsel is geplaatst dat buiten de auto uitmondt, en dat belet dat het gas zich bij een eventueel gaslek in een leiding die LPG bevat in de hierboven vernoemde plaatsen verspreidt.

6.8. Après montage, l'ensemble des canalisations sous pression est testé au moyen d'un gaz ininflammable à la pression effective de 1000 kPa.

6.9. Toutes les canalisations non sous pression sont fixées au moyen de colliers de serrage.

6.10. Le véhicule automobile étant vide, la suspension en position route, la hauteur libre entre les canalisations LPG et le sol est d'au moins 200 mm.

Elle est de 300 mm pour les véhicules automobiles dont la M.M.A. est supérieure à 2 500 kg.

Les hauteurs imposées au point B.6.10 sont facultatives si les conduites sont protégées comme prescrit au point B.6.4.

7. Montage de la vanne d'isolement LPG

7.1. La vanne d'isolement LPG est fixée à la carrosserie.

7.2. La vanne d'isolement LPG est montée à un minimum de 100 mm de tout conduit d'échappement.

7.3. La vanne d'isolement LPG se coupe automatiquement en cas de court-circuit dans l'installation électrique du système LPG laquelle est indépendante des autres circuits électriques.

8. Tests à réaliser.

Aucun installateur ne peut fournir d'attestation si du gaz s'échappe à la sortie de la vanne d'isolement LPG testée à l'aide d'une eau savonneuse pendant l'une des deux procédures suivantes :

— Contact d'allumage enclenché, avec le commutateur sur la position essence, la sortie de la vanne d'isolement LPG démontée;

— Contact d'allumage coupé, avec le commutateur sur la position gaz, la sortie de la vanne d'isolement LPG démontée.

9. Montage de la vanne d'isolement essence.

9.1. La vanne d'isolement essence est fixée à la carrosserie sauf si elle est conçue pour être fixée au moteur.

9.2. Les tuyauteries reliant les deux points où s'effectue la liaison avec la canalisation d'essence d'origine, sont métalliques ou en matières synthétiques résistant à l'essence.

Lors de l'emploi de tuyauteries souples, celles-ci sont fixées au moyen de colliers de serrage.

10. Montage du détendeur-vaporisateur.

10.1. Le détendeur-vaporisateur est fixé soit à la carrosserie soit au moteur. Dans ce dernier cas, la canalisation d'alimentation du détendeur-vaporisateur est un flexible homologué.

10.2. Le détendeur-vaporisateur est placé à un minimum de 100 mm de tout conduit d'échappement à moins d'être efficacement protégé contre tout rayonnement thermique provenant dudit conduit.

10.3. Le tuyau amenant les LPG au carburateur est renforcé.

11. Montage du mélangeur air-LPG

Le mélangeur air-LPG est monté entre le moteur et le filtre à air. Toute autre position du mélangeur air-LPG est exclue.

12. Installation électrique.

12.1. La vanne d'isolement LPG se ferme lorsque le contact d'allumage au tableau de bord est coupé ou quand le moteur s'arrête.

12.2. Dans le circuit électrique de la vanne d'isolement LPG, un fusible est intercalé entre l'alimentation électrique et la vanne d'isolement LPG de façon telle que lors d'un court-circuit, la vanne d'isolement LPG se ferme automatiquement.

Le fusible du circuit électrique LPG se trouve toujours entre le commutateur et la vanne d'isolement LPG

12.3. Le commutateur gaz-essence est placé de façon qu'il ne présente aucune saillie pouvant blesser des personnes.

C. Prescriptions spécifiques

Tout matériel et tout montage d'équipement à bord des véhicules automobiles utilisant les LPG en tant que carburant, satisfont aux dispositions prévues par le Règlement général pour la protection du travail, ainsi qu'aux points A et B de la présente annexe.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

6.8. Na montage wordt het geheel van de onder druk staande leidingen beproefd door een onbrandbaar gas onder een effectieve druk van 1000 kPa.

6.9. Alle niet onder druk staande leidingen worden door spanningen bevestigd.

6.10. De vrije hoogte tussen de LPG-leidingen en de grond bedraagt minimaal 200 mm, bij een leeg motorvoertuig met de ophanging in rijstand.

Bij auto's met een MTM van meer dan 2 500 kg bedraagt bedoelde hoogte 300 mm.

De in punt B.6.10 opgelegde hoogten zijn facultatief indien de leidingen beschermd zijn zoals voorgeschreven in punt B.6.4.

7. Montage van de LPG-afsluitklep.

7.1. De LPG-afsluitklep is vastgemaakt aan het koetswerk.

7.2. De LPG-afsluitklep is op minstens 100 mm van elke uitlaatleiding gemonteerd.

7.3. In geval van kortsluiting in de elektrische installatie van het LPG-systeem, die onafhankelijk is van de andere elektrische stroomkringen, sluit de LPG-afsluitklep automatisch.

8. Uit te voeren proeven.

Geen enkele installateur mag een getuigschrift afgeven indien gas ontsnapt aan de uitgang van de LPG-afsluitklep tijdens één van de twee onderstaande proeven uitgevoerd aan de hand van zeepsop :

— Ontstekingscontact aan, met de brandstofkeuzeschakelaar op de stand benzine, de uitgang van de LPG-afsluitklep afgekoppeld.

— Ontstekingscontact verbroken, met de brandstofkeuzeschakelaar op de stand gas, de uitgang van de LPG-afsluitklep afgekoppeld.

9. Montage van de benzineafsluitklep.

9.1. De benzineafsluitklep is aan het koetswerk vastgemaakt, tenzij deze is opgevat om aan de motor te worden bevestigd.

9.2. De leidingen die de twee aansluitingspunten met de oorspronkelijke benzineleidingen verbinden, zijn vervaardigd uit metaal of uit een synthetisch materiaal dat bestand is tegen benzine.

Wanneer soepele leidingen worden gebruikt, zijn deze bevestigd door middel van spanningen.

10. Montage van de verdamper-drukregelaar.

10.1. De verdamper-drukregelaar is ofwel aan het koetswerk ofwel aan de motor vastgemaakt. In dit laatste geval is de voedingsleiding van de verdamper-drukregelaar een goedgekeurde buigzame leiding.

10.2. De verdamper-drukregelaar is op minstens 100 mm van elke uitlaatleiding geplaatst, tenzij hij degelijk tegen thermische stralingen van deze leiding is beschermd.

10.3. De buis die het LPG naar de carburator voert, is versterkt.

11. Montage van de lucht-LPG-menger.

De lucht-LPG-menger is gemonteerd tussen de motor en de luchtfilter. Andere plaatsingen van de lucht-LPG-menger zijn uitgesloten.

12. Elektrische installatie.

12.1. De LPG-afsluitklep gaat dicht wanneer het ontstekingscontact op het instrumentenbord wordt verbroken of wanneer de motor afslaat.

12.2. In de elektrische stroomkring van de LPG-afsluitklep is tussen de elektrische voeding en de LPG-afsluitklep een zekering zodanig aangebracht, dat bij een kortsluiting de LPG-afsluitklep automatisch sluit.

De smeltveiligheid van de LPG-stroomkring bevindt zich altijd tussen de brandstofkeuzeschakelaar en de LPG-afsluitklep.

12.3. De brandstofkeuzeschakelaar voor gas/benzine is zo geplaatst, dat deze geen enkel uitsteeksel vertoont waaraan personen zich kunnen verwonden.

C. Specifieke voorschriften

Alle materiaal en elke montage van uitrusting aan boord van auto's die LPG als motorbrandstof gebruiken, voldoen aan de bepalingen vervat in het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming alsook aan de punten A en B van deze bijlage.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe H de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Bijlage H van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Modèle de l'enseigne LPG visée au point 1.7° de l'annexe B

Model van het LPG-opschrift zoals voorgeschreven in punt 1.7° van bijlage B



Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Annexe I de l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles

Attestation
(article 2, paragraphe 4, du présent arrêté)

Bijlage I van het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's

Getuigschrift
(artikel 2, paragraaf 4, van dit besluit)

<p>1. Réservoir L.P.G.</p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>n° du réservoir <input type="text"/></p> <p>type et capacité <input type="text"/></p> <p>diamètre et/ou hauteur <input type="text"/></p> <p>date d'homologation (AAAA / MM) <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p> <p>pompe interne <input type="text"/></p>	<p>1. Lpg-brandstoftank</p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>nummer van de brandstoftank <input type="text"/></p> <p>type en capaciteit <input type="text"/></p> <p>diameter en/of hoogte <input type="text"/></p> <p>datum goedkeuring (JJJJ / MM) <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p> <p>interne pomp <input type="text"/></p>
<p>2. Appendages</p> <p><u>2.1. Dispositif automatique limitant le remplissage à 80% avec soupape antiretour</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p> <p><u>2.2. Jauge de niveau</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p> <p><u>2.3. Soupape de surpression</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p>2. Appendages</p> <p><u>2.1. Automatische 80%-vulbegrenzer met terugslagklep</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p> <p><u>2.2. Peilmeter</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p> <p><u>2.3. Overdrukklep</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>
<p><u>2.4. Robinet de service électrique télécommandé avec soupape limitatrice de débit</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p> <p><u>2.5. Pompe à LPG</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p> <p><u>2.6. Polyvanne</u></p> <p>marque de fabrique <input type="text"/></p> <p>marque d'homologation <input type="text"/></p>	<p><u>2.4. Elektrisch op afstand bediende afnamekraan met doorstroombegrenzer</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p> <p><u>2.5. Lpg-pomp</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p> <p><u>2.6. Gecombineerde klep</u></p> <p>fabrieksmerk <input type="text"/></p> <p>goedkeuringsmerk <input type="text"/></p>

<u>2.7. Coffret étanche</u>	<u>2.7. Gasdichte behuizing</u>
marque de fabrique <input type="text"/>	fabrieksmerk
marque d'homologation <input type="text"/>	goedkeuringsmerk
<u>2.8. Raccord(s) d'alimentation électrique</u>	<u>2.8. Doorvoerisolator voor de voeding</u>
marque de fabrique <input type="text"/>	fabrieksmerk
marque d'homologation <input type="text"/>	goedkeuringsmerk
<u>2.9. Clapet anti-retour</u>	<u>2.9. Terugslagklep</u>
marque de fabrique <input type="text"/>	fabrieksmerk
marque d'homologation <input type="text"/>	goedkeuringsmerk
<u>2.10. Dispositif de surpression</u>	<u>2.10 Overdrukkinrichting</u>
marque de fabrique <input type="text"/>	fabrieksmerk
marque d'homologation <input type="text"/>	goedkeuringsmerk
<u>3. Déclaration</u>	<u>3. Verklaring</u>
Le(s) soussigné(s), xxxxxxxxxx (<i>nom(s), adresse</i>) - fabricant du réservoir(*) - mandataire du fabricant du réservoir(*) Atteste par la présente que le réservoir et ses appendages satisfont, dans leur ensemble, aux prescriptions du Règlement 67.	Ondergetekende(n), xxxxxxxxxx (<i>na(a)m(en), adres</i>) - fabrikant van de brandstoftank (*) - Gemachtigde van de fabrikant van de brandstoftank (*) verklaart hierbij dat de brandstoftank en zijn appendages in hun geheel voldoen aan de voorschriften van Reglement 67.
Fait à <input type="text"/>	Gedaan te
le (J/M/A) <input type="text"/>	op (D/M/J)
Signature(s)	Handtekening(en)

(*) *Biffer ce qui ne convient pas.*(*) *Schrappen wat niet past.*

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mars 2013 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (LPG) pour la propulsion des véhicules automobiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELET

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 maart 2013 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen (LPG) voor de aandrijving van auto's.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET